Do Võ Phi Hùng-Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

Tất cả dự đoán của thế giới về sự « biết điều » của C.S. đã hoàn toàn sai bét

PHIÊN HỌP THỨ 27 : NGẮN NHẤT VÀ CŨNG BẾ TẮC NHẤT

Năm Thứ 5 ★ Số 1.404 ● 8 Trang 8 Đồng ● THỨ SÁU 25-10-1968 (Ngày 4 Tháng 9 Năm Mậu Thân)
Số báo này phát hành sáng Thứ Sáu 25-10-68 cũng đề ngày Thứ Sáu 25-10-68, chớ không đề sau một ngày

Chính Luận

CHỦ NHIỆM KIÊM CHỦ BÚT ★ ĐẶNG-VĂN-SUNG ● 19 VÕ TÁNH — SAIGON ★ Đ.T. : 25.977 ● THƯ KÝ TÒA SOẠN ● TỪ-CHUNG

● Cuộc tranh luận gần 2 tiếng rưỡi chỉ xoay quanh

CHƯỚNG NGẠI CHÍNH : MTGP

※ Vấn đề ngưng oanh tạc : Tổng Thống Mỹ không nhất thiết chờ sự trả lời mới quyết định.

BA LÊ.— Về cuộc hội họp tại Ba Lê vào ngày 25-10 giữa Hoa Kỳ và BV, hai bên đều cho biết không đem lại tiến bộ nào.

Kéo dài tới gần hai tiếng rưỡi đồng hồ, phiên họp thứ 27 của cuộc hội đàm chính thức này là phiên họp ngắn nhất kể từ khi khởi sự vào ngày 13-5.

Trong phiên họp, trưởng phái đoàn Hoa Kỳ, Đại sứ W. Averell Harriman đã nghiêm khắc chỉ trích «những lời tuyên bố phi lý và khác thường» của BV về sự đại diện của MTGPMN do CS cầm đầu tại Nam VN và ông cho rằng lời tuyên bố về MTGP là «hão huyền» và «kỳ dị».

ĐS Harriman nói « Nam VN đã chống lại cuộc xâm lăng của BV với lòng dũng cảm và cương quyết, và họ nhìn thẳng vào tương lai với sự tin tưởng ».

Trước khi vào phòng họp, ông Harriman có nói với báo chí rằng : Chúng tôi sẽ trả lời cho sự xác nhận sai lầm nhất của Hanoi về địa vị của MTGPMN. Tôi nói rằng dù MTPG có được một sự kiểm soát nào trong nước đi nữa, thì họ cũng chỉ đạt được nhờ sự khủng bố và đe dọa mà thôi.

Như ông đã nói trong phiên họp tuần qua, Đại sứ Harriman đã đề cập tới những lợi ích sẽ đem lại nếu hòa bình được vãn hồi tại VN để cả 2 miền Nam, Bắc cùng nỗ lực hợp tác để thăng tiến về kinh tế và xã hội tại Đông Nam Á.

Ông kể Thái Lan, Trung Hoa Dân Quốc, Đại Hàn, và Nhật Bản là những tấm gương sáng về những quốc gia trong miền đã thực hiện công cuộc phát triển quan trọng về kinh tế và xã hội kể từ năm 1958.

Ông nói : «Hòa bình có lợi cho mọi người» chiến tranh chỉ khiến cho nhân dân BV và nhân dân Nam VN không được những cơ hội và sự phồn thịnh ngày càng gia tăng mà các nước láng giềng hiện đang được hưởng.

«Như chúng tôi đã nói nhiều lần rồi, Hoa kỳ sẵn sàng chung sức vì quyền lợi mọi dân tộc trong vùng ĐNÁ.

«Các cơ hội đó không có giới hạn đối với những ai muốn cùng nhau tiến tới trong thanh bình.

«Đã tới lúc quý vị cần hành động. Sự lựa chọn là của quý vị».

Đáp lời Harriman, Xuân Thủy cho rằng Hoa kỳ thật là «kỳ cục» khi khăng khăng cho rằng chính phủ VNCH là chính phủ hợp pháp xuất phát từ các cuộc bầu cử vào năm 1967. Thủy nói : «Nhân Dân miền Nam VN, đã tẩy chay cuộc bầu cử đó, vì vậy việc Thiệu Kỳ nắm chính quyền chỉ nằm trong chính sách thực dân mới của Mỹ» Theo Thủy thì chế độ hiện tại ở Nam VN không khác gì chế độ Ngô đình Diệm về mặt độc t[illegible] phản dân chủ.

Khi rời [illegible]họp, ông Xuân Thủy có cho cá[illegible] biết :

«Trong suốt năm tháng qua, cũng như trong mấy năm gần đây, nhân dân và chính phủ BV, cũng như dư luận thế giới, đã từng đòi hỏi Hoa kỳ chấm dứt cuộc chiến tranh xâm lược, mà ưu tiên vẫn là phải ngưng vô điều kiện cuộc oanh tạc và tất cả các hành động chiến tranh khác của họ chống lại lãnh thổ BV, để sau đó thảo luận tới các vấn đề liên hệ tới cả hai bên.

«Lúc này, yêu sách đó đã trở thành khẩn thiết hơn bao giờ hết. Hoa kỳ nói hòa bình nhưng vẫn tiếp tục theo đuổi con đường tội lỗi của họ. Nếu Hoa kỳ không ngừng ngay các hành động đó, họ sẽ phải chịu hoàn toàn trách nhiệm».

9 XEM TIẾP TRANG 8

Ứng viên Nixon đột ngột thay đổi thái độ đối với triển vọng cuộc hội đàm Ba lê

Nixon quả quyết chính phủ Mỹ hiện tại không thể tái lập được hòa bình ở Việt Nam

● Nixon công kích Humphrey tuyên bố thiếu suy nghĩ, thiếu cân nhắc về vấn đề VN
● Phát ngôn viên Nixon : Nixon chỉ phán đoán chớ không được thông báo tin tức

HOA THỊNH ĐỐN 24-10 (Reuter-AFP).— Ông Richard Nixon đã xúc tiến mạnh việc công kích ông Hubert Humphrey, khi nói rằng Phó TT Humphrey «có giọng lưỡi nhanh nhất và thay đổi lập trường mau nhất chưa từng có trong nền chính trị Mỹ».

Ông Nixon toan đính liền ông Humphrey với vụ Mỹ mất uy tín ở ngoại quốc, giá sinh hoạt lên cao, tỷ lệ tội phạm gia tăng, Mỹ mất uy thế quân sự.

Trong một bản tuyên bố ngày hôm qua khi đi vận động tuyển cử ở Michigan, ông Nixon nói chính phủ hiện tại của Mỹ không thể tái lập hòa bình ở VN. Đây là lần đầu tiên mà ô. Nixon đưa ra lời tuyên bố dứt khoát như vậy.

Vụ công kích chính sách của tổng Thống Johnson về Việt Nam có vẻ là một khuynh hướng mới trong chiến lược tuyển cử của ông Nixon. Cho tới nay ông Nixon vẫn hy vọng tổng thống Johnson có thể tái lập hòa bình hay ít ra tiến tới một thỏa thuận với BV trước cuộc bầu cử 5-11. Ông Nixon tới nay cũng đã rất cẩn thận quả quyết rằng ông không định liều bằng mọi giá để hòa giải cuộc thương thuyết ở Ba Lê.

Ông Nixon tố cáo PTT Humphrey là đã đề cập tới vấn đề VN với những lời lẽ thiếu suy nghĩ, thiếu cân nhắc nhất trong toàn quốc Hoa kỳ. Ô. Nixon nói thêm là «ông Humphrey, hết tuần này tới tuần khác, đã cho thấy về mọi vấn đề rằng ông thà nói nhiều hơn là tranh đấu, thà chi tiêu hơn là tiết kiệm, thà nói thật nhiều hơn là ăn nói cân nhắc, suy nghĩ về những vấn đề quốc tế trọng đại».

Trong lời tuyên bố hôm qua, ông Nixon đã không ngần ngại tố cáo chính phủ Mỹ hiện nay là chính phủ muốn hòa bình nhưng không thể duy trì được hòa bình. Chính phủ đó không duy trì sức mạnh quân sự, không duy trì uy tín của Mỹ và ngày nay không thể tái lập được hòa bình.

Phát ngôn viên của ông Nixon sau đấy đã vội vàng nói rõ rằng lời tuyên bố trên không bị thúc đẩy vì tin tức bí mật nào mà tòa Bạch ốc thông báo cho ông. Lời tuyên bố trên chỉ do sự phán đoán của ông Nixon căn cứ trên các tin tức đã được công bố tới nay.

1 XEM TIẾP TRANG 1

SẼ CÔNG BỐ ngưng oanh tạc vào sáng 25-10 ?

SAIGON 23.10 (AFP).— Tổng Thống VNCH Nguyễn văn Thiệu lại tiếp kiến đại sứ Hoa kỳ Ellsworth Bunker 1 lần nữa, chiều thứ Tư trong hơn 2 tiếng đồng hồ từ lúc 17g đến hơn 19g.

Đây là cuộc hội đàm lần thứ 2 trong 24 tiếng đồng hồ (và lần thứ 6 trong vòng 8 ngày).

Cuộc hội đàm diễn ra vào lúc có nhiều tin đồn rằng Hoa kỳ có thể ngưng oanh tạc BV nay mai. Phó đại sứ Samuel Berger cũng hiện diện trong buổi nói chuyện trên.

Chiều thứ năm, có tin cho hay ĐS Bunker lại gặp TT Thiệu 1 lần nữa và tin đồn nói quyết định ngưng oanh tạc sẽ được công bố đồng thời tại Saigon và HTĐ vào sáng thứ Sáu.

Loan báo phóng thích 104 tù binh Cộng Sản

SAIGON 24-10.— Ông Quản Đốc Trung Tâm Báo Chí cho biết : Bộ Quốc Phòng vừa được Thủ Tướng Chính Phủ cho phép phóng thích 104 tù binh vào cuối tháng 10-1968 tại một địa điểm gần Saigon. Chi tiết sẽ được loan báo sau.

Thủ tướng Tân Tây Lan đến Saigon sớm hơn dự định

HÁN THÀNH 23-10 (AP).— Thủ tướng Tân Tây Lan Keith Holyako hôm thứ Tư tuyên bố ông sẽ rút ngắn thời gian thăm viếng tại Hán Thành và rời nơi đây hôm thứ Năm để tới VNCH thị sát quân đội Tân Tây Lan hiện trú đóng ở đây.

Thoạt đầu ông dự định lưu lại Hán Thành tới thứ Sáu để tiếp xúc với TT Phác Chánh Hy và các nhà lãnh đạo Đại Hàn đồng thời tham dự đại hội thứ 19 của tổ chức kế hoạch Colombo đang họp tại Hán Thành.

Thủ tướng Holyoake tuyên bố ông sẽ rời Hán Thành vào trưa thứ Năm và đến Saigon vào thứ Sáu sau khi ghé qua Hồng Kông 1 thời gian ngắn.

Ông tuyên bố đây là khoảng thời gian thuận tiện cho ông tới thăm viếng quân đội Tân tây Lan trú đóng tại đây. Ông nói tiếp là ông từng dự định thăm viếng nhiều lần trong thời gian qua.

Trong cuộc họp báo trước khi lên đường đi Saigon, Thủ tướng Tân tây Lan loan báo ông sẽ hội đàm với TT Thiệu và Chính phủ VN về vấn đề hòa bình mà ông tin là có thể đạt được do cuộc vận động mới.

– Dường như đề công khai hóa việc Nga làm trung gian giữa Mỹ và BV

Nga và Mỹ cùng loan báo : Đại sứ Nga đã mật đàm 2 lần với Ngoại trưởng Mỹ

◐ Nga cho Mỹ biết Cộng quân đã tự chế tại chiến trường Nam Việt Nam
● Bạch Cung không cải chính tin Mỹ đã yêu cầu Nga can thiệp với BV

HOA THỊNH ĐỐN 23-10 (Reuter).— Ngay sau khi Bộ Ngoại Giao Mỹ tiết lộ là Ngoại Trưởng Rusk hội kiến 2 lần với Đại sứ Nga Xô Dobrynine tại Hoa thịnh Đốn, 1 phát ngôn nhân của tòa Đại sứ Nga xô có nêu rõ là Ngoại Trưởng Mỹ và Đại sứ Nga đã «thảo luận đến các vấn đề khác nhau, đặc biệt về VN».

Nhưng phát ngôn nhân này từ chối tiết lộ là Chính phủ Mỹ có thông báo cho Mạc Tư Khoa rõ sự tiến triển của tình hình tiếp sau đề nghị mới của Hoa kỳ nhằm giải quyết chiến cuộc VN.

Phát ngôn nhân bộ ngoại giao Mỹ McCloskey cho hay 2 cuộc hội kiến trên xảy ra hôm thứ Bảy và thứ Hai vừa qua.

Thái độ của ông Mc Closkey luôn luôn «không bình luận» khi bị các ký giả chất vấn đã làm cho người ta có cảm tưởng là vấn đề VN là đề tài chính trong các cuộc hội kiến trên. Tuy nhiên ông đã không cải chính tin từ Luân Đôn là Hoa kỳ đã yêu cầu Nga xô can thiệp với BV.

Nga đã can thiệp với Hà Nội

LUÂN ĐÔN 23-10 (UPI).— Những nguồn tin ngoại giao hôm nay tiết lộ rằng Nga Xô, theo lời yêu cầu của Hoa Kỳ, đã can thiệp với Hanoi để cuộc hội đàm Ba Lê sớm thoát khỏi cơn bế tắc.

Những nguồn tin ngoại giao cao cấp có liên lạc trực tiếp với chế độ Hồ Chí Minh cho là có khá hy vọng thành công. Nga đã chuyển cho Hanoi một vài đề nghị nhằm cuộc hội đàm cụ thể diễn tiến nhanh chóng hầu đi tới giải pháp hòa bình cho VN.

Những đề nghị của Mỹ đi tới 1 kế hoạch hàng loạt, quy tụ quanh việc ngưng hẳn oanh tạc BV, hai bên tự chế ở vùng phi quân sự, chính phủ Saigon và VC có đại diện tại cuộc thương thuyết. Tuy nhiên Nga tiếp tục nhấn mạnh rằng Mỹ trước hết phải ngưng mọi cuộc oanh tạc BV, sau đấy sẽ có những hành động khác. Điều này ngụ ý rằng một khi Mỹ công khai ngưng oanh tạc, các giai đoạn kế tiếp của kế hoạch hàng loạt sẽ chạy.

Hànội sẽ không công khai nhận có

0 XEM TIẾP TRANG 8

Theo phúc trình chính thức của Ngũ Giác Đài

12 ngàn quân Bắc Việt đã triệt thoái khỏi khu Phi Quân Sự bắc

● *Cuộc điều động này không phải là dấu hiệu hiếu hòa*

HOA THỊNH ĐỐN 23/10 (UPI): Theo bản phúc trình chính thức của Ngũ Giác Đài thì từ trước đến nay có 12 ngàn quân chính qui BV triệt thoái khỏi vùng phía khu phi quân sự bắc. Bản tường trình còn cho biết số quân này «không còn có thể ảnh hưởng» đến cuộc chiến ở phía Nam.

Các giới chức quân sự Hoa kỳ không nghĩ rằng sự triệt thoái này là một cử chỉ hiếu hòa,..và nghi ngờ cuộc điều động này có 1 ý nghĩa khác đối với phe Cộng sản.

Chiến cuộc ở Lào lắng dịu

VẠN TƯỢNG 23.10 (AFP) : Nguồn tin quân sự ở Vạn Tượng cho biết chiến cuộc ở Ai Lao lắng dịu tương đối trong lối 10 ngày qua. Lực lượng Pathet Lào và BV giảm nhịp độ tiến công, nhất là tại vùng Muong Phalane thành phố nhỏ ở miền Nam Ai Lao, từng bị tiểu đoàn BV 565 và nhiều tiểu đoàn Pathet Lào đe dọa nghiêm trọng.

Tuy nhiên không có dấu hiệu cho thấy có 1 mối liên quan nào giữa tình trạng lắng dịu này và tình trạng lắng dịu ở VN.

Khả quan hơn trước.

HONG KONG 23-10 (UPI).— Đại tướng Sir Leonard Thornton, Tham mưu trưởng Quân lực Tân Tây Lan, hôm thứ Tư tuyên bố những tin tức mới nhất về những tiến bộ trong cuộc thương thuyết để chấm dứt chiến tranh VN đã được loan báo giữa lúc các lực lượng Đồng minh đạt được nhiều thắng lợi quân sự hơn là cách đây ít lâu.

Ông tuyên bố «Tôi là một quân

16 XEM TIẾP TRANG 8

BÁO LES ECHOS Ở BA LÊ BÌNH LUẬN :

Chính phủ Saigon có đủ yếu tố không thua kém chính phủ Hà Nội

● Đa số dân chúng ở Nam VN phủ nhận CS

HOA THỊNH ĐỐN, 23-10 (VOA).— Vấn đề VN lại 1 lần nữa chi phối 1 phần lớn thời sự quốc tế. Các hoạt động ngoại giao trong những ngày vừa qua cũng như nhiều dấu hiệu khác đã cho phép các quan sát viên nhận xét rằng 1 sự kiện mới mà người ta chưa ước lượng được tầm quan trọng của nó cũng như hậu quả mà nó sẽ tạo nên. Một sự kiện mới rất có thể sắp xảy ra để đưa cuộc nói chuyện Ba lê giữa HK và BV ra khỏi tình trạng bế tắc đã kéo dài gần 6 tháng nay. Sự kiện mới này sẽ là quyết định đình chỉ các cuộc oanh tạc BV mà HK có thể thực hiện trong những ngày sắp tới.

Qua những hoạt động ngoại giao hiện nay, 1 số nhà bình luận cho rằng miền Nam tỏ vẻ lo ngại về quyết định đình chỉ ném bom BV mà Hoa kỳ có thể thực hiện trong những ngày sắp tới. Trong mục quan điểm, nhật báo «Les Echos» cho rằng người ta không lấy gì làm ngạc nhiên về thái độ của VNCH trước viễn tượng này, và tờ báo bình luận rằng tính cách đại diện của VNCH có rộng lớn hay không dù chăng nữa, chính phủ miền Nam hiện hữu cũng như chính phủ miền Bắc, có 1 quân đội và 1 nền hành chính. Quân đội VNCH đã chiến đấu ở các đường phố Saigon, tại cố đô Huế trong cuộc tổng tấn công vào dịp Tết của VC. Nền Hành chánh của miền Nam vẫn hoạt động thường xuyên bất chấp chính sách khủng bố của VC. Tờ Les Echos còn bình luận rằng nhìn từ Âu Châu, tình hình VN có thể quá giản lược, nhưng thực tại phức tạp hơn nhiều, 1 phần rất lớn dân chúng miền Nam phủ nhận chủ nghĩa CS, không như người ta tưởng tại Âu Châu là dân chúng miền Nam đã theo VC.

Đối với tờ Le Figaro thì có hai yếu tố tâm lý rất khó ước lượng được tầm quan trọng đã chi phối sâu xa vào các hoạt động ngoại giao hôm nay. Trước hết trong trường hợp nào các nhà lãnh đạo BV chấp nhận rằng thương thuyết với TT Johnson có lợi cho họ hơn, và ai nữa trong trường hợp nào TT Johnson có thể làm áp lực trên chính phủ VNCH mà không tạo nên 1 khủng hoảng tại Saigon. Tờ Figaro cho rằng người ta không có đầy đủ điều kiện để trả lời 2 câu hỏi căn bản trên.

Chiến trường sôi động lại sau nhiều ngày lắng dịu giao tranh

Hơn 3 giờ ác chiến tại vùng PQS Nam liên quân Việt-Mỹ hạ 112 Cộng quân BV

▣ CS di chuyển giữa nơi trống trải, 225 tên bị diệt ở nam Đà Nẵng
★ Phát giác hầm võ khí CS gần Huế, thu 83 súng cá nhân, 4 súng cộng đồng

SAIGON, 24-10.— Sau nhiều ngày lắng dịu, hôm qua, lực lượng hỗn hợp Việt Mỹ gồm một đơn vị bộ binh Mỹ thuộc Đệ Nhất Sư Đoàn Bộ Binh, chiến xa thuộc Đệ Tam Sư Đoàn TQLC Mỹ và kỵ binh VN đã đụng độ với một đại đội chính quy BV tại vùng phi quân sự Nam.

Trận đụng độ diễn ra từ lúc 11g 30, sau khi lực lượng hỗn hợp Việt Mỹ mở hành quân vào khu Phi Quân Sự cách Gio Linh chừng 6 cây số về phía Đông Bắc, Cộng quân với 1 đại đội được tăng cường đã cầm cự đến chiều.

Trong khi đó, chiến đấu cơ và trọng pháo thi nhau nã đạn vào các vị trí địch. Đến 14g, cuộc đụng độ chấm dứt khi địch quân rút khỏi khu vực này.

Trong cuộc hành quân càn quét sau đó, lực lượng bạn tìm thấy 112 xác địch, tịch thu 7 súng cá nhân, 2 súng cộng đồng, 2 tấn gạo và 200 quả đạn bích kích pháo 82 ly.

Tổn thất về phía lực lượng bạn được ghi nhận là nhẹ. Nguồn tin quân sự Mỹ cũng cho biết vào lúc 17 giờ chiều qua, các đơn vị bạn cũng đã rút ra khỏi vùng phi quân sự Nam.

Phi pháo Mỹ đã hạ ít là 225 Cộng quân bị bắt gặp ở nơi trống trải về phía nam Đà Nẵng trong một cuộc oanh tạc kéo dài cho tới mãi tối hôm qua.

Cộng quân đã bị các toán tuần thám Mỹ nhận thấy vào tối hôm 22/10 ở mấy địa điểm gần Thượng Đức. Đa số Cộng quân được võ trang đầy đủ và ít là 54 tên bị hạ.

Một toán chừng 178 Cộng quân bị bắt gặp sáng hôm qua ở gần An Hòa. Phi pháo Mỹ đã oanh kích địch. TQLC Mỹ đã tiến vào vùng, nhưng không chạm địch. Cộng quân mặc đồ kaki, võ trang súng trường, hỏa tiễn, liên thanh, súng cối, súng phòng không.

2 XEM TIẾP TRANG 8

Hai lần báo động tại Hà Nội trong ngày 23-10

Kho nhiên liệu gần Vinh bị bom cháy rực trời và nổ ầm ầm

SAIGON 24-10 (VTX).— Một loạt các kho chứa dầu và các thứ nhiên liệu khác của địch ở trong khu vực Vinh đã bị phi công phản lực Hải quân Hoa kỳ từ mẫu hạm America oanh tạc dữ dội hôm qua, gây ra nhiều đám cháy và tiếng nổ phụ.

Những kho dầu này nằm trong khoảng từ 31 đến 65 cây số về phía Nam Đông Nam Vinh, được coi như bị hư hại khá nặng nề. Hai ổ súng địch tại pháo đài duyên hải cách Đồng Hới 65 cây số về phía Bắc Tây Bắc cũng bị các phi công phản lực kể trên oanh kích cháy hủy và tung lên các làn khói đen.

Trong khi đó, các phi công Thủy Quân Lục Chiến Hoa kỳ cũng đã tấn công san bằng một loạt 10 công sự chiến đấu, bốn dàn súng tự động và 230 thước đường hầm ở trong khoảng từ tám đến 19 cs Tây bắc Cồn tiên.

Ngoài ra, các phản lực cơ không lực Hoa kỳ cũng đã oanh tạc 3 kho chứa hàng quân sự BV ở 2, 22 và 45 cs về phía Nam và Bắc tây bắc Đồng Hới. Phi công ghi nhận có trên 18 đám cháy và 2 tiếng nổ phụ.

Mặt khác, tại Miền Nam hôm qua pháo đài bay B-52 oanh tạc bốn lần các kho hàng quân sự và nhiều toán quân địch tập trung ở 58cs phía Tây Phú Bài và 35 cây số phía Tây thành phố Hội An, Quảng Nam.

Báo động ở Hà Nội.

HANOI 23-10 (AFP).— Hôm

15 XEM TIẾP TRANG 8

Miên loan báo Kosygin nhận lời thăm Miên

Sihanouk lo Miên bị xâm lăng vì Việt Nam sắp có hòa bình

NAM VANG 23-10 (Reuter).— Thái Tử Sihanouk quốc trưởng Cao Miên hôm nay nói rằng chiến cuộc VN có thể chấm dứt trong một tương lai gần và sau đó Cao Miên sẽ phải tranh đấu để bảo vệ nền độc lập của mình.

Trong bài diễn văn đọc trước phiên họp khai mạc quốc hội, Sihanouk đã nhấn mạnh tới việc cần phải duy trì đoàn kết quốc gia. Ông nói sau khi Mỹ không còn hiện diện ở trong vùng, chúng ta sẽ lại phải tranh đấu để bảo vệ nền độc lập, trung lập, vẹn toàn lãnh thổ, chỗ đứng của chúng ta dưới ánh mặt trời. Miên cũng cần xúc tiến gấp việc đưa dân trở lại các vùng ở biên giới Miên, vì Mỹ có thể rút đi».

Thông tấn xã Khmer hôm nay công bố bức thư của Podgorny và Kossygin gửi Sihanouk, nhận lời sang thăm viếng Cao Miên theo lời mời của Sihanouk.

Tại trụ sở Liên Hiệp Quốc

VNCH tố cáo Miên thông đồng với BV

LIÊN HIỆP QUỐC 24-10 (Reuter)— Trong phiên họp của Đại hội đồng LHQ hôm 23-10, ông Nguyễn hữu Chỉ quan sát viên thường trực của VNCH tại Liên Hiệp Quốc đã lên tiếng tố cáo Cao Miên thông đồng với BV và ông cũng phủ nhận việc Cao Miên buộc tội cho VNCH là vẫn còn duy trì yêu sách chiếm đất trên lãnh thổ họ.

Đại sứ Cao Miên, Huot Sambath cũng cực lực công kích Hoa kỳ và chính phủ Saigon trong 1 bài diễn văn đọc tại phiên nhóm ngày hôm qua.

8 XEM TIẾP TRANG 8

Tân Hoa Xã phân tích sự hợp tác Nga-Mỹ

Nga Xô cong lưng uốn gối xin được cộng tác với Mỹ

BẮC KINH 24-10.— «Nhiều sự kiện đã chứng tỏ bọn xét lại Liên Xô ký hiệp ước với bọn xét lại Tiệp khắc cốt nhằm đáp ứng nhu cầu của Mỹ, và Liên Xô cùng Mỹ nhập bọn với nhau phân chia thế giới».

Tân hoa xã TC đã nhận xét như trên trong bản tin hôm qua và được đài Bắc kinh truyền đi.

Tân hoa xã viết :

«Vừa qua bọn xét lại Liên xô đã làm nhiều chuyến mậu dịch với đế quốc Mỹ đòi lấy sự đồng ý ngầm của đế quốc Mỹ đối với hàng loạt hành động xâm lược của chúng ở Tiệp Khắc. Bọn xét lại Liên-xô đã cho nhiều thuyết khách trong giới ngoại giao đi hoạt động ở Tây phương, cong lưng uốn gối, bày tỏ với đế quốc Mỹ là chúng không có ý muốn làm thay đổi phạm vi ảnh hưởng đã được thỏa thuận ngầm giữa hai bên và nhiều lần cam kết sẽ thi hành chính sách chung sống với đế quốc Mỹ trong những vấn đề như VN, Trung Đông v.v.

Liên xô còn đem vấn đề Bá linh để mặc cả thêm với đế quốc Mỹ. Theo tin tờ Nữu ước Thời báo, ngoại trưởng Liên xô Gromyko đã trơ trẽn cam kết với ngoại trưởng Mỹ rằng Tây Bá Linh sẽ không bị 1 uy hiếp nào của Đông Âu».

Tân HoaXã quả quyết rằng Mỹ tán thưởng sự cộng tác của Nga trong vấn đề VN. Tân Hoa xã viết :

«Gần đây, trong 1 bản tin của hãng UPI Mỹ viết là may ra có thể đi đến sự thỏa thuận. Bản tin cho biết tinh thần lạc quan của chúng này ra từ chỗ bọn xét lại Liên Xô đã phát huy áp lực với Hanoi».

Nhận định về bản hiệp ước Nga Tiệp, Tân hoa xã viết :

«Bản hiệp ước quy định : ở những vùng quân đội Liên xô chiếm đóng, phía Tiệp khắc không được can thiệp vào những hành động của lính Nga, như vậy có nghĩa là quân đội xâm lược Nga có thể tung

) XEM TIẾP TRANG 8

Vì bị phá bĩnh THỦ TƯỚNG ÚC hụt ăn bánh Mỹ

CANBERRA 23-10 (Reuter)— Tòa đại sứ Mỹ ở Canberra đã vội vã hủy bỏ buổi lễ, trong đó đáng lẽ Thủ tướng Úc John Gorton được tặng 1 chiếc bánh lớn làm tại hàng không mẫu hạm Coral Sea chạy ở ngoài khơi VN.

Vì buổi lễ được hủy bỏ vào phút chót, người ta đã cắt chiếc bánh 30 kí ra, chiếc bánh bày tỏ sự biết ơn của người Mỹ vì Úc đã dành cho binh sĩ Mỹ đi nghỉ phép được sang Úc.

Khi chiếc bánh được mở ra ở hạ viện, người ta thấy ở một miếng bánh có một mẩu giấy viết « lại một trò ma quái. Ha... ha... »

Các nhà ngoại giao Đồng Minh giải thích

Nga vận động B. V. để lấy công chớ không rảnh tay để bắt ép

BA LÊ, 24-10 — Theo Pháp tấn xã, sự bí mật bao trùm diễn tiến thực sự của các cuộc thương thuyết Mỹ BV, còn thêm thắm hơn bao giờ hết, sau phiên họp lần thứ 27 của hòa hội Ba Lê, và phiên họp báo của phái đoàn BV Nguyễn thành Lê sau đó. Tuy nhiên các nguồn tin nói rằng kết quả của [illegible] họp thứ Tư sau có thể đang chạy. Các nguồn tin này tiếp tục tin tưởng rằng Hanoi đang bối rối [illegible] chấp nhận tay bắc bỏ đi [illegible] xuống thang của TT Johnson.

Theo AP, một vài nguồn tin ngoại giao Xô viết tại Hoa thịnh Đốn nói rằng Mạc Tư Khoa đang giữ 1 vai trò tích cực trong hiện tình. Tuy nhiên, các nhà ngoại giao đồng minh tỏ ra hoài nghi điều này và cho đó là 1 cuộc vận động của xô viết để lấy công, nếu một cuộc ngưng oanh tạc được công bố. Người ta không tin rằng Nga xô gây nhiều áp lực để Hanoi thương thuyết vì lẽ Nga còn bận tâm với những vấn đề ở Đông Âu.

Giới hiểu biết các kỹ thuật ngoại giao của BV ghi nhận rằng Hà Nội chưa thể chính thức và tán chấn bác bỏ đề nghị của Johnson, mặc dầu có những sự chỉ trích kể cả của CS miền Nam. Nói như thế có nghĩa là kế hoạch của Hoa kỳ vẫn đang được Hà Nội cứu xét.

Trong giới chính trị miền Nam VN, người ta có cảm tưởng rằng Nhà Nước Hanoi đã có những nhượng bộ

3 XEM TIẾP TRANG 8

Ý KIẾN — Càng quý

Ở vào cái thế «kẹt cứng» như cái thế hiện tại của TT Thiệu thì không thể không dùng tới chiến thuật hòa hoãn để tự tồn cái đã. Bản tin «hiền hòa» của Phủ Tổng Thống (thay vì một lời tuyên bố trực tiếp của Tổng thống với báo chí, với thính và khán giả của đài truyền thanh và truyền hình) để đề cập đến lời tuyên bố được coi là «xách mé» của Phó Tổng thống kiêm ứng cử viên Tổng Thống Mỹ Humphrey, đã đặc biệt xác nhận rằng «TT Thiệu sẽ cộng tác chặt chẽ với TT Mỹ trong những nỗ lực hiện tại để tiến đến hòa bình».

Vấn đề hợp tác là vấn đề được PTT-ƯCV Humphrey nêu lên như là một kết thúc cho lời tuyên bố mạnh mẽ của ông ta. Trước khi nêu lên vấn đề hợp tác, với tính cách hoài nghi sự hiện hữu của nó, với tính cách thúc dục TT Thiệu hãy thực hiện nó nếu còn muốn nó hiện hữu, ông Humphrey đã nêu lên nhiều vấn đề khác : TT Thiệu không có quyền phủ quyết lệnh đó, TT Thiệu chỉ nêu lập trường riêng, các lãnh tụ chính trị miền Nam nên ly khai với lập trường của TT Thiệu».

Nay đề cập tới lời tuyên bố của PTT Humphrey thì TT Thiệu trước hết nhấn mạnh đến sự «hợp tác mật thiết» đã có và sẽ còn. Nhấn mạnh đến sự hợp tác, TT Thiệu muốn gợi ý về khả năng hòa giải sự xung khắc giữa hai lập trường Mỹ-Việt. Nhấn mạnh đến sự hợp tác, TT Thiệu còn muốn công khai hóa giải hậu quả có thể lường được do sự xung khắc Mỹ-Việt đưa lại.

(XEM TIẾP TRANG 3) 2

Món Quà Sinh Nhật

TỜ BÁO GIÁO DỤC NHI ĐỒNG — Số 1948 —
BÁO CHÍNH LUẬN 25-10-1968
Mai Bê Bi
Phụ trách: Kiều Diễm Hồng, Tô Ngọc

THƠ TRẺ

MƯA

Mưa đen phủ kín khắp trời
Gió lên, gió bốn phương trời đang lên
Hãi hùng; sấm thét vang rền
Sấm vang từng loạt, gió lên từng luồng
Ào ào, nước đổ mưa tuông
Trời như thấp xuống, bốn phương mịt mùng

Mưa rơi cho kẻ bần cùng
Đất chả sẵn có bới vun xới trồng
Mưa rơi cho những bần nông
Mồ hôi, nước mắt ra công cấy cày

Cho nhìn thấy một tương lai
Sáng hơn tất cả những ngày nắng qua

Mưa cho cây cỏ nở hoa
Cho bao nhiêu chiếc lá già tàn rơi
Cho mầm non sớm đâm chồi
Cho tươi lòng đất, cho đời thêm hương

Cho trôi hết cả căm hờn
Cho trôi hết cả đau buồn thiên thu
Cho tiêu tan hết hận thù
Cho tiêu tan hết mịt mù tối đen

Dứt mưa trời lại sáng lên
Gió hiền lại thổi, nắng hiền lại vương
Cỏ cây khoát một linh hồn,
Mới như lòng đất thuở còn ban sơ

Khắp cành chim hót líu lo
Người người vui vẻ chuyện trò xôn xao

THÀNH TÂM
4-8-1968

VĂN NGHỆ TRẺ

TÌNH MẸ

★ HUYỀN-TRANG-TỬ

Tâm vừa trở giấc ngủ trưa dậy, thì mẹ Tâm trở về trên tay mang một bịt đồ. Tâm dụi mắt nhìn mẹ liền hỏi:

— Má đem về cái gì đó má.

— Má mua quần áo cho con nè, ra đây mà thử xem.

Tâm nhổm dậy chạy lẹ tới bịch đồ để trên phản liền nói:

— Cho con coi nha má.

— Miệng nói nhưng tay của Tâm đã làm rồi. Tâm xé toạc tờ giấy bao đồ rút quần áo ra. Thì má Tâm cũng vừa lên. Thấy mặt Tâm xụ xuống.

Má Tâm liền hỏi:

— Sao vậy con?

Tâm trả lời giận dỗi:

— Quần áo gì xấu vậy má. Má coi con ông Tánh bên cạnh mặc kìa. Người ta đẹp còn má mua cho con còn như cái nầy sao?

Má Tâm nhỏ nhẹ nói.

— Con nghĩ coi cha con mất, mẹ ở một mình nuôi con thì nhà mình đâu có giàu mà so sánh với ông Tánh.

— Thôi con không mặc, má mặc đi.

Nói xong, Tâm liệng quần áo xuống phản rồi đi lại giường hồi nãy, nằm xuống với vẻ tức bực.

Má Tâm thu lại ngồi thở dài rồi nói một mình: «Tiền đâu».

Trong lúc má Tâm ngồi rầu trên phản. Thì bên này Tâm hồi tưởng lại bài học hồi sáng thầy vừa dạy. «Con cái phải kính mến cha mẹ, cha mẹ phải làm bằng mồ hôi nước mắt để rồi lấy đồng tiền nuôi con cho khôn lớn». Bài đức dục còn sờ sờ trong trí óc Tâm. Những lời thầy dạy hồi sáng làm cho Tâm hối hận việc làm của mình hồi nãy. Tâm ngó sang thấy mẹ úp mặt vào tay thổn thức thì lúc đó Tâm mới thấy lòng mẹ còn hơn biển cả.

Tâm đứng dậy rụt rè đi lại phía mẹ ngồi, chợt nghe tiếng người đi lại. Mẹ Tâm ngẩn đầu lên với đôi mắt ướt đẫm.

— Thưa má tha tội cho con, con hối hận việc làm hồi nãy. — Má Tâm liền lau nước mắt nhoẻn miệng cười nhìn Tâm. Tâm cúi đầu vào lòng mẹ thổn thức nói.

— Tha tội cho con nha má!

— Ừ! Từ rày đừng làm như vậy má buồn nha con.

«Lòng mẹ tha thiết như biển thái bình sạt rào, tình mẹ tha thiết như dòng lúa chiều ngọt ngào».

★★

TÒ MÒ

★ Để dùng tại những vùng ngập nước như Việt Nam, Hải quân Hoa Kỳ đang thực hiện một loại tàu mang tên «Swift». Khế ước [illegible] tàu loại này đã được ký [illegible] hiện nay hơn một nửa đã hoàn-thành. Tàu tuần duyên «Swift» được xếp vào loại PCF (Patrol Craft Fast).

Thủy-thủ đoàn gồm 6 người, võ khí trang bị gồm 2 đại liên 50 đặt về phía trước phòng lái, 1 đại liên khác được đặt trên đỉnh tháp của tàu và một súng cối 81 ly đặt tại sàn tàu.

Tuần duyên đỉnh «Swift» có tốc hơn 25 hải lý/giờ. Chiều dài đo được 50 bộ, chiều ngang hơn 13 bộ gồm 2 động cơ dầu Diesel trọng lượng là 45.000 cân Anh.

Cười

Không có răng

Trong giờ giảng bài thầy hỏi cả lớp:

— Có khi nào các em bị lương tâm cắn rứt không?

Cả lớp yên lặng, Tèo giơ tay đáp:

— Dạ không bao giờ có cả... vì vì.. lương tâm nó không có răng để cắn ạ.

Cả lớp cười ầm.

(MAI OANH)

Chỉ có mười thôi

Thúy - Vân thấy Cu - Ly hái trộm của mình 10 trái chanh liền mét với má:

— Thằng Cu - Ly hái trộm của mình 10 trái chanh má à!

MÁ.— Sao con hái chanh của bác hả Cu Ly?

— Con đâu có hái

—Chớ sao Thúy - Vân bảo con hái của bác một chục trái.

— Đâu một chục, có mười trái thôi ạ.

(VÔ DANH)

Tranh đố vui

Trong hình nầy có hai người nhái, nhưng một người đã trốn đâu mất. Các bạn tìm hộ.

GIẢI ĐÁP: Người nhái kia ở ngay bụng người nhái trong hình (xoay hình bên trái)

— Kỳ 356 —

theo «Batman and The Scorpion Gang» của S.E. Morgan

— Hà hà... Khá lắm, Lỗ Bình! Chính Lỗ Bình phải suy nghĩ thì đúng hơn! Hãy nằm trong chăn ấm đệm êm và suy nghĩ những lời mà đảng trưởng Bọ Cạp này ban ra.. Hà hà. Nhân loại sẽ tận diệt, sẽ hết sạch những tên khốn kiếp, và trên trái đất này 10 năm nữa sẽ là một vườn địa đàng, đầy hoa thơm cỏ lạ, đầy những người có những tấm lòng lương thiện.

Lỗ Bình hét to:

— Thật điên rồ!

Rồi chàng ung dung đi theo tên đảng viên Bọ Cạp kia. Trong phòng này không chống lại được bọn chúng vì chúng đông cũng có, mà vì ở phía trước mặt chính đảng Bọ Cạp, tức ông chủ nhà ngân hàng Đại Tín có một tấm kính trong suốt. Tấm kính này làm bằng 1 hợp chất bền cứng vô cùng, súng bắn không thủng huống hồ là trái đấm cú đá của Lỗ Bình... Cho nên cách tốt nhất là đừng hành động gì hết,. Lỗ Bình cũng không thể giả vờ khuất phục bọn này, vì thế nào chúng cũng lợi dụng chàng để làm những việc kinh thiên động địa... Chúng sẽ bôi xấu chàng, không cho chàng ngóc đầu lên được với đời. Làm sao có thể tin lời tên chánh đảng đầy mưu mô xảo quyệt. Bọn này tổ chức như một tộc giáo để đè đầu vít cổ người khác, và cái người sáng lập ra chính là một lão điên khùng chỉ muốn làm chúa tể thiên hạ, có quyền sinh sát mọi người!

Lỗ Bình vừa đi vừa suy nghĩ, thoáng cái đã đi tới một hành lang kiểu ống cống như khi chàng bước vào với lão bác sĩ giả trên chiếc tàu.

Đi hết chiếc hành lang ống cống đó, tới một dãy phòng. Các phòng đều bọc thép chắc chắn vô cùng. Thành phố này ở dưới biển sâu nên người ta phải dùng những khối thép cứng rắn để chống đỡ, vì sức ép của nước phủ lên trên. Ngoài ra còn phải chống cự lại với những sự co rút của đất dưới lòng biển. Những sự co rút này nhiều khi gây thành những cuộc động đất... Lỗ Bình bị đẩy vào trong một căn phòng. Căn phòng có bốn bức tường bằng thép cả. Thép, nhưng bên ngoài sơn và tráng men trông rất thanh nhã chứ không ghê mắt như những căn phòng bằng thép khác. Cánh cửa nhẵn lỳ, không có quả nắm. Điều đó chứng tỏ cửa mở bằng điện tử, chứ không phải ổ khóa thông thường. Một chiếc giường hẹp, trên có dán 1 tấm nệm cao su mút thật êm. Nệm dán chặt vào giường, không thể lấy ra được, và chiếc giường thì cũng lại hàn chặt vào tường, không thể xê dịch... Trên trần có một ngọn đèn nê ông rất sáng, và không có công tắc bật mở. Ngọn đèn gắn trong lớp thép dầy, và chỉ đục có 1 khoảng để tỏa sáng xuống, mà khoảng đục đó thì lại có gắn 1 lớp kính dầu trong suốt.

(CÒN TIẾP)

Viết cho Mai Bê Bi xin nhớ

— Ghi rõ «MAI BÊ BI» ngoài bì thư.

— Bài viết trên một mặt giấy, rõ ràng. Đánh máy thì tốt nhất.

— Mỗi bài viết trên một tờ giấy riêng rẽ.

— Hình vẽ ô chữ tranh đố vui v.v... xin vẽ bằng mực đen đậm (mực Tàu) mới có thể làm bản kẽm.

— Ghi rõ địa chỉ và tên thật nơi đầu bài hoặc trong thư gửi để tiện liên lạc khi cần.

— Bài đã gửi cho MBB xin đừng gửi cho báo khác.

— Bài và hình vẽ đăng trên MBB không có nhuận bút.

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT (2)

Giá tiền đăng RAO VẶT 2 dòng đầu 60đ, mỗi dòng sau tính thêm 20đ.

Nhắn Bà P.N. Nga mong gặp con gái Ngọc Tuyền gấp. VDH

Hậu tạ Trên đường Nguyễn Huệ.. Hàm Nghi mất 1 cặp đen nhỏ trong có P. Port của ô. KIM CHUNG HO và các giấy tờ khác. Không có tiền Hậu tạ cho ai trả lại tại 57A Trần nhật Duật (sát mé sông) Tân Định Ông Triều.

Mất bóp Tôi Nguyễn thị Danh, có mất 1 cái bóp, trong có thẻ căn cước, 1 bưu phiếu và giấy tờ linh tinh (không có tiền). Ai lượm được xin đem lại địa chỉ theo trong căn cước. Xin hậu tạ cam đoan không làm khó dễ.

Trọng thưởng Tối 22-10 tôi có bỏ quên trên cyclo ở đường Lê Lợi một cặp đựng giấy tờ. Ai lượm được xin mang lại số 16/21 Đinh tiên Hoàng Sg. (ông Bảo) Xin hậu tạ và cam đoan không phiền phức.

Tôi TRƯƠNG-VĂN-KHẢ có đánh rớt 1 cặp da trong đựng nhiều giấy tờ cần thiết ngày 19-10-68. Ai lượm được xin mang lại số 438 đường Ng trị Phương Cholon (gần đường Bahạt). Xin hậu tạ.

Hậu Tạ 2.000đ Cho ai đưa đến số 63/38 Nguyễn Biểu: 1 thẻ căn cước tên Lương thị Thà tục danh Hoa. — 1 thẻ học sinh tên Hoàng thị Trường Hoa. — 1 biên lai khai sinh tên Lương anh Tuấn đã đánh rơi trên đường Đồng Khánh Trần Hưng Đạo.

Trung sĩ TDV Nguyễn Quang Trình thuộc sư đoàn 1 TQLC Mỹ hiện ở đâu. Tin cho gia đình biết. Ba đau nặng. DŨNG

Hậu tạ Mất căn cước số 704169 tên ĐỖ VĂN TẤN xin mang đến số 53bis Trương minh Giảng Saigon. Xin hậu tạ cam đoan không làm khó dễ

Bố Cáo Tôi Trương Ngọc Anh căn cước 630501 cấp 4-1-68 ngụ 63 Phùng khắc Khoan bị mất bóp có nhiều giấy tờ quan trọng. Ai có lượm được đem đến địa chỉ trên tôi sẽ thưởng, không làm khó dễ.

NHÀ

Nhà bán 1 căn lầu đúc, 1 căn nhà trệt lót gạch bông, đủ tiện nghi. Hỏi 253/16 đường Nguyễn huỳnh Đức P.N.

Nhà bán 4x16 số 207/32 Trần quốc Toản Saigon hẻm rộng xe hơi vô tận nhà đầy đủ tiện nghi.

Bán gấp nhà lầu đúc 1 từng (18mx4m) 1.800.000đ. Tại số 2/4 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ. Đến hỏi xem mỗi ngày được.

Bán nhà 3mx8m, gác suốt, gạch bông, vách gạch, gần chợ, trường, tiện nghi, khu Dakao. Hỏi 216, Hai bà Trưng Tân Định.

Nhà bán biệt lập, rộng 5m.50x16m, trên đất 8mx24m (có sẵn trại gà nhỏ đang nuôi), mát mẻ, khu an ninh, yên tĩnh, giá 750.000đ. Hỏi 48/74, Hồ biểu Chánh Phú Nhuận (tức hẻm 141 Cách Mạng Phú Nhuận).

Cần bán gấp Cơ sở mặt tiền, đủ tiện nghi; rộng rãi, lầu đúc, kiến trúc mới, tiện làm: kỹ nghệ, siêu thị, nhà hàng, khách sạn. Xin liên lạc: số 152C Lê đại Hành (Cholon).

Bán hay sang 1 căn phố thương mại nơi thị tứ, rộng rãi, đủ tiện nghi. Hỏi 191 Lê quang Định Gia Định tại ngã tư.

Bán phố thương mãi luôn đất 4mx25 có cửa hậu, lầu đúc phía sau. Điện nước riêng, gần chợ số 551 Lê văn Duyệt Saigon.

Nhà bán vách tường, gạch bông có điện nước vùng cư xá Đô Thành, gác suốt, 400.000đ. Hỏi số 275/477B Phan đình Phùng Saigon.

Bán gấp 1 căn phố lầu đúc mặt tiền khu thương mãi, và sang 1 căn phố đủ tiện nghi, khu yên tịnh tại quận Nhì. Hỏi 139J Võ Tánh Saigon.

Đất bán bán rẻ 3500 thước đất đã Remblai có sẵn cây ăn trái cây cảnh tại Cầu Kinh Thị Nghè gần Club Nautique, cạnh bờ sông, phong cảnh đẹp có sẵn nhà mát, điện 110-220 Hỏi ông Tâm 38 Đăng Dung 12g30-15g.

650.000đ. một căn nhà 5mx20m có điện nước riêng. Hỏi 1625/175 Phan bội Châu hẻm II Gia Định.

Cần tiền bán gấp một mẫu đất tại Thông Tây Hội, mặt tiền, cao ráo. Và 320th.v. đất khu Tân Sơn Nhứt đường Võ Tánh nối dài Phú Nhuận. Bán từng lô hoặc cả, thật đẹp. Hỏi 133 Phạm hồng Thái Gia Định (Lê văn Duyệt Saigon nối dài cũ).

Bán nhà số 702/56 Phan thanh Giản trước cửa Chùa Pháp Hội hẻm lớn xe hơi vào được

Nhà thương mãi bán rẻ 631B Đại lộ Lê văn Duyệt, đúc và đủ tiện nghi.

Bán 2 căn phố đường Gia Long và trên 1000 thước đất mặt tiền xa lộ gần ngã tư Thị Nghè hỏi 82, Lê Lợi.

Bán địa điểm thật tốt Phố lầu 3 từng có đất 27x4m đủ tiện nghi, mặt tiền đường Trương minh Giảng, thị tứ tấp nập, bảo đảm kinh doanh nghề gì cũng phát. Lợi tức hàng tháng đang thâu 50.000đ. Xin do 101 Phan văn Trị Chợ-Quán chỉ dẫn. Miễn trung gian.

Bán Đất xa lộ mặt tiền đường ngang làng Đại Học 6500m2, có vườn cây ăn trái, giá phải chăng. Xin hỏi 86 Trần quý Cáp Saigon.

Phố lầu bán gấp, mặt tiền đường Hai Bà Trưng gần chợ Tân Định, tiện mở văn phòng, buôn bán. Diện tích 156 thước vuông (ngang 6 thước dài 26 thước) Có 2 điện thoại, điện 110v và 220v, kiến trúc chắc chắn. Xin hỏi tại 42/C đường Cách Mạng. Điện thoại: 40.757.

Bán gấp Vì bận việc làm ăn tại Saigon nên muốn bán lại 3 căn phố lầu mới cất và 2 căn phố trệt cũ mặt tiền luôn đất tại 37/4K đường Nguyễn thái Học Vũng Tàu, bán 1 xe Toyota Pick-up 1.000kg đời EF. Xin miễn trung gian. Địa chỉ do nơi 78 Nguyễn Huệ Saigon từ 11g trưa đến 7 giờ tối.

Bán Nhà Ngang 3m50 dài 7m, đủ tiện nghi, vách gạch trước và sau, có lầu. Hỏi số 3 đường Hưng Phú gần lò heo Chánh Hưng.

92.801 Xây cất dinh thự, nhà cửa — Sửa chữa nhà cửa, Trang trí. — Nước, điện, hồ, mộc. Quí vị cần xây cất, sửa chữa cấp tốc xin vui lòng gọi Đ.T.: 92801 sẽ có thợ đến ngay. Á Sơn 99 Cao Thắng Saigon 92801

Đi xa cần bán gấp nhà trệt: Cư xá Lê đại Hành (ngay trường đua Phú Thọ) số 467/13 đủ tiện nghi: đèn, nước, gạch bông, gác suốt. Tiện cho gia đình ít con và độc thân. Hỏi 1) 268 Nguyễn duy Dương (chợ Cây Điệp). 2) Trung úy Hoa ĐT: 50.078, trại Nguyễn trung Trực đường Trần quốc Toản.

Nhà bán phố 1 lầu đúc bê tông, mặt tiền, tiện buôn bán, có compteur điện nước, gần trường học, chợ Bà Chiểu. Hỏi số nhà 65 Lê quang Định, Gia Định.

Nhà bán 1 căn nhà mặt tiền, lầu ván suốt vách tường, gạch bông 4mx13m. Giá nhứt định 280.000đ nơi mát mẻ tiện mở tiệm may 327 bến Ba Đình (Chánh Hưng) Saigon.

Hiệp Hưng Địa ốc 282 Cống Quỳnh Sg. Đ.T. 90.167
ĐẤT BÁN GIAO TRỐNG
— Đất Lê văn Duyệt và Tú Xương 1244m2 chia làm đôi hoặc mua hết cũng được 14.500đ/1m2 — Đất Cách Mạng 1400m2 — Đất Tự Do 490m2 — Đất Hạnh thông Tây 13.200m2, 800đ/1m2 — Đất Nguyễn văn Học Gia Định dưới cầu Băng Ky 10.000m2 — 2 dãy kho mới cất 1 cái Villa thật lớn đang cho Mỹ thuê, 1 năm 8 triệu đồng, tháng 11-68 lấy tiền, bán 28 triệu — Đất dưới cầu Băng Ky không có nhà 5000m2, 1.000đ/1m2 — Đất Hai Bà Trưng có 2 Villa nhỏ, 1 dãy phố lầu 6.300m2, 15.000đ/1m2, giao trống — Đất Cholon Đồng Khánh 5mx35m, 183m2, 30.000đ/1m2 — Công ty Thương mại Hai bà Trưng 1.200m2, bán 18 triệu, luôn máy móc,

Bán gấp một căn nhà gỗ, vách gạch lợp tôle, có lầu 3thx14th. Hẻm 474, số 153 Nguyễn tri Phương.

Nhà bán khu cư xá Kiến Thiết Thủ Đức. Nhà số 341, 4mx25 giá đặt biệt 570.000đ xin hỏi 343 kế bên sau bệnh viện Ngô Quyền «có chỗ để xe»

Nhà bán Tân Định 38/10/22A Trần khắc Chân đẹp, mát, đủ tiện nghi Có sân để xe hơi chắc giá 750.000. Mời Ông Bà đã thương lượng đặt cọc.

Bán đất 3000th. có hàng rào sẵn tại ngã ba Bình Triệu ngay mặt đường lộ. Hỏi tại 336 Đại lộ Thành Thái Saigon.

Nhà bán gấp 3m,50x16m số 89 Hoàng Diệu, hỏi 92 Hoàng Diệu Khánh Hội Saigon.

Nhà bán 4x17 đồng hồ điện nước, đủ tiện nghi, hỏi 68/6 Cư Xá Lữ Gia Phú Thọ.

Bán nhà bán nhà và sang đất rộng 2000thv có điện 3 giây, nước máy. Tiện mở garage, có xưởng kỹ nghệ, hoặc trường học, mặt tiền đường Phú Thọ (Bình Thới). — Bán 1 nhà lầu 3 từng mặt tiền, khu Ngã Bảy, tiện mua bán, rất rộng rãi, đủ tiện nghi. Hỏi 448 Lý thái Tổ Saigon.

Bán khách sạn Tại trung tâm Saigon, đường Trần hưng Đạo, kiến trúc tối tân. Có thể khai thác, hoặc mở Bệnh viện, trường học hay trung tâm thương mại, bán giá hạ v.v... Hỏi 268/47/3 Trương tấn Bửu P.N.

450.000đ 1 căn nhà vách gạch, nền lót gạch bông, có điện nước khu yên tĩnh, trung tâm Saigon. Hỏi 102/7/5 Cống Quỳnh.

1.100.000 kiểu biệt thự song lập 303A Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận. Hỏi 188 Trương minh Ký

Muốn Cầm, Thế Building, Villa, phố lầu. Xin mời đến Bà Năm Tường 123A Ngô tùng Châu Saigon từ 8 đến 12 giờ 14 đến 16 giờ.

Nhà song lập đúc, mới cất ở Khánh Hội cần bán 4m5x20m, 3 phòng, gạch bông suốt đồng hồ nước điện, sân rộng để xe «đất 7mx25m mướn vĩnh viễn 80đ tháng» chắc giá 630.000đ. Hỏi 3/26 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Nhà bán khu an ninh vách tường, gạch bông gần chợ, trường. 82/12 Yên Đỗ Sg

Bán gấp giá rẻ 1 Apt lầu 2 thực đẹp, rộng, mát mẻ đầy đủ tiện nghi mặt tiền đường khu lịch sự giá 650.000. Xin hỏi lầu 2 số 4C hoặc 4N đường Hùng Vương Thị Nghè.

Nhà bán đi xa bán rất rẻ nhà lầu, trang hoàng đẹp, đủ tiện nghi, hẻm lớn xe hơi vô được, gần chợ trường học nhà thờ. Hỏi số 56/29 Dương bá Trạc gần Cầu Chữ Y.

BÁN ĐẤT VŨNG TÀU Bán 1000m2 đất trung tâm thành phố gần nhà thờ và biển. Hỏi 48 Phát Diệm Saigon (miễn trung gian).

Bán rẻ 1 biệt thự tại đường Cách Mạng, 3 phòng ngủ, 1 salon rộng, 3 phòng tắm, garage, bếp, sân cỏ, luôn 250m2 đất; 2 compteur điện, khu yên tĩnh sang trọng, giao trống. Giá 2T.7. — 1 căn phố 2 từng lầu tại đường Trương Tấn Bửu Phú Nhuận. Hỏi 268/47/3 Trương Tấn Bửu P.N. (từ 7h—15h và từ 18h—22h).

Bán thật gấp 1 căn phố lầu 3 tầng luôn cả đất đẹp, khu an ninh yên tĩnh, hẻm rộng tráng nhựa. Vì đi xa cần bán gấp với giá rẻ. Xin hỏi tại 491/14/8 Phan đình Phùng Saigon.

Bán gấp căn nhà 3 tầng, lầu đúc, mặt tiền, giao nhà liền 714 Phan đình Phùng (gần chợ Bàn Cờ)

Nhà bán 1 căn phố 2 tầng lầu, đầy đủ tiện nghi (điện 1 cái 3 dây 20A và 1 cái 2 dây 20A -I- 1 máy điều hòa -I- 1 máy nước nóng), chắc giá 1 triệu rưỡi. Xem và hỏi tại 259/9B Cư xá Tự Do đường Phạm hồng Thái Gia Định từ 15 giờ đến 17g mỗi ngày, trừ ngày chúa nhựt

Đất Coageco Xa Lộ, Nhường vốn 503m2- Hỏi tại 85/9 Nguyễn phi Khanh Saigon.

495.000 nhà gạch, gác suốt đồng hồ điện nước, khu an ninh hẻm rộng, giao nhà liền. Hỏi 702/121 Phan thanh Giản Saigon.

Đất bán 1 lô tuyệt đẹp trên 1.000m2 mặt tiền xa lộ gần cầu Văn Thánh. Hỏi 416 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Phố lầu đúc luôn đất 4x18 khu lịch sự, kiến trúc tân kỳ, trang trí tuyệt đẹp sang trọng, compteur điện nước, garage, sân thượng. Nhà số 79/1B Bạch Đằng Gia Định (vô ngã lò bánh mì Tân Phát số 81/7 hoặc hỏi 53/1).

Bán nhà lầu cây cao 7m tường gạch 4m50 dài 12m nước điện mặt tiền và 1 máy giặt đồ Mỹ mỗi giờ 70 bộ. Hỏi C 112 đường Xóm Chiếu Khánh Hội Saigon.

Bán đất Trung Tâm thành phố, Đường Phạm Ngũ Lão. 5m50x8m giá 450.000đ. 3m10x8m giá 300.000đ. Xin liên lạc số 241/31 Phạm Ngũ Lão Saigon.

2.400.000đ Bán nhà mặt tiền thương mại (4mx24) khu đông ngoại kiều rất tiện mở nhà hàng, tiệm cầm đồ, Salon xe, tiệm thuốc, Siêu thị v.v.. Địa chỉ tại số 512 Trương minh Giảng.

Bán gấp, giá hạ nhà hai lầu luôn đất 158m2 đường Cao Thắng số 195/3 gần chợ Phú Nhuận có compteur điện nước. Hỏi 238 đường Võ di Nguy, Phú Nhuận vào lúc 18g chiều.

Đã có nhà Để quí vị ở tạm trong khi muốn xây cất lại nhà tại đầu xa lộ gần Dakao. Do nhà thầu Trần văn Hạnh 250/1 Hai bà Trưng Saigon.

Cần bán gấp nhà đúc 2 tầng lầu ngang 4m25 có nước 12 quạt trần v.v.., đường Nguyễn văn Thoại xem nhà 108 ĐT 24.478

Bán, sang nhà mặt tiền Compteur điện nước sang một nhà hàng có giấy phép mới Bar Restaurant 27 Ngô Đức Kế Saigon.

Bán 1 căn nhà gạch bông tường, có lầu sau, sân để xe, đủ tiện nghi. Hỏi 38/8 Trần khắc Chân Tân Định.

Nhà gạch gác suốt bằng cây, dài 12m ngang 4m20, đủ tiện nghi, điện nước đất mướn vĩnh viễn, Giá nhứt định 280.000đ. giao nhà ngay. Hỏi số 221/6 Phan văn Trị Gia Định (số mới 1414) cạn tiệm may Toàn Mỹ.

Nhà bán 1.200.000 đồng 121/22 Ngô tùng Châu Saigon địa điểm tốt, mát mẻ, đủ tiện nghi (cứ đến xem). Mời bà trả 1.150.000đ. đến thương lượng tại 257 Gia Long SG ĐT: 91730.

Bán rẻ phố lầu, 4 phòng ngủ, 3 phòng tắm, phòng ăn, phòng khách riêng. Khu toàn Ngoại kiều ở. Hỏi 91C/8 Thoại ngọc Hầu Gia Định hoặc 32/9 Ngô tùng Châu Gia Định. Điện thoại 40.008 hay 25.577

Bán rẻ Nhà lầu đúc mặt tiền 4 tầng suốt 4x25 số 196 Ng huỳnh Đức P.N.

430.000 nhà 4x16 căn bìa đất rộng có gác gạch bông. Hỏi 480 Cư xá Kiến Thiết Thủ Đức.

2 Nhà lầu đúc bán và cho thuê mặt tiền tuyệt đẹp, đủ tiện nghi. Xin hỏi 528/52 Phan Thanh Giản Saigon.

Bán hoặc sang một căn nhà vách tường có 2 gác 4mx8m đủ tiện nghi giá 400.000đ. Hẻm 306/16Bis Hồng thập Tự Sg. cạnh Hội Su Bud gặp số 320/14

Nhà bán bán gấp 2 căn (4mx20m) tại Biên Hòa, mặt tiền Quốc lộ số 1, đối diện trường Ngô Quyền, giá rẻ. Và 1 căn lầu đúc 4 tầng mặt tiền Phan thanh Giản. Hỏi tại 544 Phan thanh Giản Saigon

Hiệp Hưng ĐỊA ỐC 282 Cống Quỳnh Sg. Đ.T. 90.167
VILLA Lầu Bán
— Villa lầu mới cất 400m2 luôn đất Ngô tùng Châu Gia Định 8 phòng giao trống 6 triệu rưỡi — Villa Phan thanh Giản 560m2 — 8 triệu rưỡi — Hai căn phố lầu 2 từng liền nhau, luôn đất 230m2, giao trống, 4 triệu 6 không trống giá 2 triệu 2 — Ba căn phố và rạp hát đường Parteur 845m2 mặt tiền chắc giá 20 triệu (trống) — Đất Trương minh Ký 3000m2 xe hơi vô được 4700 1m2 hẻm 4m,8 giao trống

NHÀ - CHO THUÊ

Nhận nữ sinh ở trọ. Hỏi 233/12 Võ Tánh Sg.

Bốn buồng đẹp, mát tiện nghi cho ngoại kiều mướn. Hỏi 355/47B Phan thanh Giản nhà thương Bình Dân đi lại.

Nhà cho thuê đủ tiện nghi. Hỏi 215/28/5 Chu mạnh Trinh Chi Lăng.

For Rent Cho Ngoại Kiều thuê một căn nhà đầy đủ tiện nghi tại Dakao. Xin hỏi số 36 đường Hồng Thập Tự, Saigon.

Villa cho ngoại kiều thuê trọn từng phần hay phòng khu an ninh. Hỏi 47A Nguyễn văn Thành Gia Định.

Villa cho thuê Cần cho ngoại kiều dân sự thuê 1 Villa đẹp có điện thoại rộng 360th.v địa điểm rất an ninh thuộc quận 3 tại đường Hiền Vương Tân Định gồm 5 phòng ngủ, 1 phòng khách, 1 nhà bếp và 1 nhà xe tất cả đầy đủ tiện nghi phòng tắm, máy lạnh, máy nước nóng v.v.. Xin hỏi tại số 28 Phạm hồng Thái Saigon.

Nhà cho mướn, 4 phòng ngủ, 3 phòng tắm, phòng ăn phòng khách riêng, có tủ lạnh quạt trần và đồ đạc. Khu toàn Ngoại kiều ở. Hỏi 91C/8 Thoại ngọc Hầu Gia Định hoặc 32/9 Ngô tùng Châu Gia Định. Điện thoại 40008 hay 25.577.

Văn phòng tại trung tâm Saigon cho thuê, tiện giao dịch thương mại, thầu cung cấp. Và cần 1 người có kinh nghiệm, hợp tác trong nghiệp vụ địa ốc, giấy pass-port. Hỏi 139J Võ Tánh Saigon.

Cần mướn Villa hay nhà 2 phòng ngủ, phòng khách v.v... với đầy đủ tiện nghi thuộc Quận 2-3. Từ 40.000đ 45.000đ 1 tháng trả tiền tháng một. Hỏi 238 Hòa Hưng Saigon.

Cho Thuê Hoặc Bán 1 tầng lầu gồm 3 phòng ngủ, đủ tiện nghi, có máy điều hòa tủ lạnh phòng nước nóng. Rất tiện lợi cho 1 gia đình ở riêng biệt. Hỏi 37/74 Phát Diệm Saigon.

Phòng lịch sự trong biệt thự cho thuê đủ tiện nghi có chỗ để xe riêng biệt, 162 Nguyễn văn Học Gia Định.

Cần mướn biệt thự đủ tiện nghi và xe du lịch nhỏ, xe microbus Wolkswagen với giá cao. Hỏi 333 Công Lý Đ.T 20683.

Ngoại Kiều cần Villa 4, 5 phòng ngủ trung tâm thành phố. Trả 1 năm Cần nhiều Apts 1. 2 phòng ngủ, phòng khách, nhà bếp, ở Saigon. Dakao Tân Sơn Nhứt. Ông Ly, 8 Tự Do, ĐT: 25.837.

Khách sạn AN HÒA 18 Trương công Định Saigon. Phòng tiện nghi. Giá rẻ. Chỉ nhận khách Việt Nam.

Garage cho mướn, tiện chỗ mua bán xe ở mặt tiền lầu đúc đủ để 10 xe Taxi 87/566 Phan thanh Giản Gò Vấp.

Cho ngoại kiều dân sự mướn gấp giá rẻ một Villa có điện thoại rộng mát nơi yên tĩnh 16 phòng gồm phòng khách phòng ăn nhà bếp và 12 phòng ngủ. Có chỗ để vài xe hơi. Hẻm rộng xe hơi ra vào thong thả. Xin hỏi và xem tại 361/10 đường Phan đình Phùng Saigon Quận 3 Đ.T. 21.996.

Cần gấp 1 Villa cho ngoại kiều thuê 2 phòng ngủ luôn Toillet, bếp phòng ăn, phòng khách, Garage, khu an ninh, khoảng Chi Lăng, Công Lý liên lạc số 60/N Ngô Tùng Châu Saigon.

Phòng cho thuê, ngày, tháng đủ tiện nghi, điều kiện dễ. 634A Trần quốc Toản cách 200th tới Rạp Quốc Thái Cholon.

Phòng cho 1 bà hay 1 cô đứng đắn thuê giá phải chăng. Hỏi 150 Ter Bùi thị Xuân Saigon.

Villa và nhiều phòng cho ngoại kiều thuê, khu yên tĩnh và an ninh meublé. Hỏi 256 Công Lý.

Nhà cho thuê rộng sạch, rất tiện cho Học sinh, Sinh viên, Công chức, có điện nước. Hỏi 14/13 Đỗ quang Đẩu Saigon.

Phố lầu đường Phan thanh Giản cho ngoại kiều độc thân. Hỏi số 9 Huỳnh khương Ninh chỉ dẫn.

Phòng cho thuê đủ tiện nghi cho 2.3 người. Hỏi 199/33 Trần quốc Toản Saigon (gần Viện Hóa Đạo)

Lầu cho thuê, đủ tiện nghi Hỏi 156/8C Trần bình Trọng Saigon.

Cần mướn 1 căn nhà trệt hoặc có lầu 4x20 sài điện 30Amp ở khu Chợ Quán hoặc Khánh Hội xe hơi vào được, xin liên lạc với ông Ngô Boite Postale No 1059 Saigon

Phòng đủ tiện nghi cho thuê hỏi 345D Trần hưng Đạo Saigon.

Cần mướn một phòng nhỏ để học gần đại học sư phạm. Liên lạc cậu Huân 351/30C Trương minh Giảng.

Phòng meublé lối đi riêng cho thuê ngày, tháng 64 Phạm hồng Thái (ngã Sáu) SG.

Rooms đủ tiện nghi. Khu an ninh, hỏi 353 Võ Tánh Saigon.

Cơ sở có tánh cách lâu dài và đứng đắn cần thuê biệt thự trống, có lầu càng hay; để ở, lập văn phòng, nơi tiếp khách, phòng chưng bày và đọc sách. Khu chứa sách chừng 70 tới 100 thước vuông và chỗ để 2 xe hơi. Hỏi ở [illegible] Phạm hữu Trí hộp thơ 716 Saigon.

Chính Luận

In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN, 15 Võ Tánh — SAIGON
Giám Đốc Trị Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYÊN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYÊN

QUYẾT ĐỊNH MỚI NHẤT CỦA BỘ QUỐC PHÒNG :

Hoãn Dịch cho 1 số Giáo Sư Trung, Đại Học và Kỹ-Thuật

SAIGON 23-10 (VTX).— Bộ Quốc Phòng đã thỏa hiệp với Bộ Văn Hóa Giáo Dục chấp thuận hoãn dịch cho một số giáo sư Trung học Đệ Nhất Cấp và Đệ Nhị Cấp vừa tốt nghiệp trường Đại học Sư phạm cùng một số giáo sư Đại học thuộc các trường Đại học Khoa học, Kỹ thuật và Nông Lâm Súc.

Nguồn tin thân cận Bộ Quốc Phòng cho biết trong một phiên họp mới đây, Bộ Quốc Phòng đã chấp thuận hoãn dịch niên khóa 1968-69, cho một số giáo sư trung học đệ nhất và đệ nhị cấp trong trường hợp nói trên, cũng như để công việc giảng huấn tại các trường Đại học Khoa học, Kỹ thuật và Nông Lâm Súc khỏi bị gián đoạn.

HẠ VIỆN TÌM GIẢI PHÁP VÁ VÍU để khai sinh Giám Sát Viên đúng hạn

★ Tối Cao Pháp Viện họp suốt ngày để chỉ định 6 giám Sát Viên

SAIGON.— Hạ Nghị viện sau một cuộc bàn cãi nhì nhằng đã tìm ra được 1 giải pháp vá víu để giải quyết vấn đề khai sinh GSV cho đúng thời hạn Hiến pháp qui định. Hiến pháp ấn định rằng vào 31/10, Tối cao Pháp viện và Giám sát viện phải được tổ chức xong xuôi. Luật số 9 vừa ban hành lại ấn định trong điều 3 rằng ai cũng có quyền ra ứng cử chức giám sát viên miễn là hội đủ điều kiện luật định. Nhưng chỉ còn có một tuần, quá gấp gáp không thể nào đủ thì giờ cho tất cả công dân tham dự nên Hạ nghị viện tìm ra một giải pháp tạm thời.

Trong khi chờ đợi chọn được những giám sát viên đủ khả năng, xứng đáng hơn thuộc đủ mọi thành phần dân chúng, Hạ nghị viện tạm thời cử 3 dân biểu đặc nhiệm chức vụ Giám Sát Viên. Sự đặc nhiệm này không quá sáu tháng. Ba Dân biểu đặc nhiệm sẽ được bầu trong một phiên khoáng đại tới.

Tối cao P.V. họp suốt ngày

SAIGON 23-10 (VTX).— Chín vị Thẩm phán trong Tối Cao Pháp Viện đã họp suốt ngày nay tại tư thất ông Niên trưởng Nguyễn v. Sĩ.

Ông Niên trưởng cho biết Tối Cao Pháp Viện đang xúc tiến việc thành lập nội quy và chỉ định 6 giám sát viên theo sự quy định của Hiến Pháp.

Chiều nay 2 ông Nguyễn mộng Bích và Trần văn Liêm đã tiếp xúc với Bộ Tư Pháp để tiến hành các thủ tục tiếp nhận các cơ quan như Tòa Phá Án, Tham Chánh Viện và các Tòa án Hành chánh.

Cuối cùng ông Niên Trưởng cho biết khi Tối cao Pháp viện được thành lập Bộ Tư Pháp chỉ còn lo quản trị Ngành Công Tố.

Mặt khác, Văn phòng Niên Trưởng Thẩm Phán Tối Cao Pháp Viện vừa ra một thông cáo cho biết Tối Cao Pháp Viện sẽ chỉ định sáu công dân làm Giám sát viên.

Có thêm 5 máy bán tem tự động

SAIGON 24-10 (VTX).— Tổng Nha Bưu Điện sắp thực hiện năm máy tự động bán tem loại một đồng và ba đồng, nhập cảng từ Anh quốc.

Hiện nay số máy này đang được các chuyên viên thiết trí. Giá tiền mỗi máy là 60 ngàn đồng.

Tưởng cần nhắc lại hiện Tổng Nha Bưu Điện đã có hai máy bán tem rời loại ba đồng và một máy bán tem từng 10 con một cũng giá ba đồng một con. Cả ba máy này do Pháp viện trợ từ năm 1967 và hiện đặt tại bưu cục Saigon.

Đối với ba máy của Pháp, khách cứ việc bỏ tiền vào kho là tem rớt ra. Riêng với năm máy mới của Anh quốc, khách phải xé rời con tem ra khỏi máy. Được biết, những máy mới này sẽ được xử dụng vào đầu năm tới.

Công tư chức Huế được phân phối nhu yếu phẩm

SAIGON.— 24-10 (VTX).— Công tư chức tại thành phố Huế vừa nhận được một số lượng nhu yếu phẩm quan trọng do Tổng cuộc Tiếp tế cung cấp.

Số nhu yếu phẩm này được gởi ra Huế bằng phi cơ gồm 50 thùng sữa Mineur, 100 thùng cá hộp Sumaco, 600 kí đường, 500 gói mỳ Nhật, 10.000 quyển vở 100 trang, 2.000 vở 50 trang.

Tổng cuộc Tiếp tế cho biết số nhu yếu phẩm cung cấp cho Công Tư chức tại thành phố Huế là đợt đầu của chiến dịch cung cấp nhu yếu phẩm cho Công Tư chức các tỉnh miền Trung do Tổng cuộc phát động và phụ trách.

Tưởng cần biết, song song với chiến dịch cung cấp nhu yếu phẩm cho Công Tư chức miền Trung, Tổng cuộc Tiếp tế cũng đang xúc tiến kế hoạch Tiếp tế thực phẩm cho công chức Đô thành.

Kế hoạch này sẽ được thực hiện vào tháng 12 năm nay.

Nhiều chiến sĩ xuất sắc trong toàn quốc về Thủ đô dự lễ Quốc Khánh

SAIGON 24-10 (VTX).— Hội Đồng Đô Thành và Tòa Đô Chánh hôm nay đã lên tiếng kêu gọi các cơ quan đoàn thể, Hiệp Hội và các Công thương Kỹ nghệ Gia tại Đô Thành hưởng ứng tiếp tay với Hội Đồng và Tòa Đô Chánh về phương diện tinh thần cũng như vật chất, để buổi tiếp tân và tặng quà các chiến sĩ Quân Dân Chính xuất sắc trong toàn quốc được mời về thủ đô dự lễ Quốc Khánh 1-11-68.

Ban tổ chức buổi tiếp tân sẽ thường xuyên liên lạc với các vị hảo tâm tại văn phòng Hội Đồng trên lầu Tòa Đô chánh, điện thoại số 22545, và 25141 để tiếp nhận các tặng kim và tặng phẩm.

Được biết để tỏ lòng ngưỡng mộ các chiến sĩ trên, Tòa Đô Chánh và Hội đồng Đô thành Saigon, với tư cách đại diện đồng bào Thủ đô, sẽ tổ chức một buổi tiếp tân long trọng khoản đãi và tặng quà cho các anh hùng chiến sĩ tại Phòng Khánh Tiết Tòa Đô Chánh.

Thủ tướng Hương TIẾP PHÁI ĐOÀN báo chí Tân Tây Lan

SAIGON 23-10 (VTX).— Phái đoàn báo chí Tân Tây Lan chiều nay đến yết kiến Thủ Tướng Trần Văn Hương tại Phủ Thủ Tướng.

Do Trung tá R.I. Launder, thuộc Bộ Quốc Phòng Tân Tây Lan, hướng dẫn, phái đoàn báo chí gồm các ông J.C. Graham thuộc tờ «New Zealand Herald». K. Koca thuộc tờ «Faraoaki», G.D. Spencer thuộc tờ «Nelson Evening Mail», B. Martin thuộc tờ báo «Waikato Time», và G.R. Wear thuộc đài phát thanh Tân Tây Lan. Các ký giả này đến VN hôm nay để thăm viếng trong 1 thời gian ngắn.

Cuộc hội kiến diễn ra trong bầu không khí thân mật.

NỔ Ở BẾN XE LAM BẾN THÀNH 2 người chết, 16 bị thương

★ Nổ trong trại Gia binh Thuỷ quân Lục Chiến Thủ Đức 1 chết, 20 người bị thương nặng

SAIGON.— 19g30 tối 23-10, một tiếng nổ dữ dội đã xảy ra tại góc bar Hòa Bình ngay chỗ bến xe lam. Và sau đó một cảnh tượng hãi hùng diễn ra, 1 thanh niên chết tại chỗ, hai Cảnh Sát Công Lộ và 15 thường dân nằm quằn quại trên vũng máu. Khi được chở đi cứu cấp thì thêm một cảnh sát Công lộ tắt thở. Theo tin đài BBC loan báo thì những tin đầu tiên nói là có thể vụ nổ này do quân khủng bố gây ra nhưng sau đó cảnh sát cho biết là một quân nhân Nam Việt đã chẳng may làm rớt một quả lựu đạn nổ.

Theo tin AP thì một Quân Cảnh tiết lộ rằng lựu đạn trên là do một tên khủng bố đi xe gắn máy ném vô bến xe lam trên. Tin Reuter thì báo plát tích đặt trong 1 chiếc thúng của người đi chợ.

Danh sách 2 người chết 16 bị thương :

Nguyễn thanh Hùng (15t) con ông Ng. văn Tạ chủ bar Hòa Bình, Huỳnh văn Tự (39t) cảnh sát công lộ chết.

Huỳnh ngọc Lợi (19t) cảnh sát công lộ bị thương, Lê ngọc Dung (18t) ngụ bến Nguyễn văn Thành, Nguyễn nhược Đào ngụ Bùi Viện, Nguyễn thị Bé (25t) bến Vân Đồn Trần v. Chắc (48t) bến Vân Đồn Trần thị Huệ (29t) Tôn th. Thuyết Đặng thị Thủy (24t.) Cây Mai Chợ Lớn, Huỳnh thị Thúc (20t.) Tôn Đản, Thái bửu Thạch (48t.) Phan văn Trị, Phạm văn Lớn (47t.) Cống Quỳnh, Nguyễn thị Ốc (60t.) Ng. gia Biên (66t.) Trần thiệu Thu (34t.) ấp Đông Nhứt Phú Nhuận, Phan hoàng Sơn (2t.) Hồng thập Tự Trần văn Hạnh (42t.) Lê thánh Tôn Bùi thị Trúc (47 tuổi) Phạm ngũ Lão. (AH)

Nổ trong trại Gia Binh 1 chết, 20 bị thương

GIA ĐỊNH.— Chiều 21-10, người ta có nghe một tiếng nổ khá lớn trong Trại Gia Binh của TQLC ở Thủ Đức làm cho nhiều người chết và bị thương.

Nguyên nhân là do sự bất cẩn của Binh nhứt Hà văn Đáng lúc móc lựu đạn vào thắt lưng đã rủi làm tuột chốt gây nên Binh nhứt Đáng chết nát người và gây thương tích cho hơn 20 người khác đứng gần đó.

Các nạn nhân được chở đi Bịnh viện điều trị, cứu cấp và trong số có 6 người rất trầm trọng. (PV)

Bắt trạm Y tế VC ngay ở Phú Thọ Hòa

GIA ĐỊNH.— Cơ quan An Ninh đã phát giác được tại 1 căn nhà không số cạnh căn nhà số 20 22 ấp Phú Trung II xã Phú Thọ Hòa, có chôn giấu 1 số dụng cụ Y Khoa và Âu Dược. Được biết tại căn nhà này trong những cuộc tấn công của VC hôm Tết Mậu Thân là Y Xá của VC đã có nhiều người bị thương được đem về tại đây băng bó và giải phẫu. Hiện có nhiều người liên hệ trong vụ này đã bị bắt. (DL)

Bác sĩ trực

Tối Thứ Sáu 25-10-1968 từ 19g đến 6g sáng Thứ Bảy. Trưa Thứ Bảy 26-10-1968 từ 13g đến 14g30

B.S. Lê Thị Tuyết 36 bis. Ngô Tùng Châu Saigon
— Nguyễn Bình Nghiên 126, Đồng Khánh Cholon
— Trần Đình Chương 248, Võ Di Nguy PhúNhuận Giadinh

tin cần biết

Thẳng tay với nhà thầu giữ xe quá giá

— Nha Cảnh Sát Đô Thành đang áp dụng mọi biện pháp để ngăn chặn các nhà thầu giữ xe hai bánh quá giá. Trong một văn thư gởi đến Nha Giám Đốc Cảnh sát Quốc gia Đô Thành và chín ty Cảnh sát tại Thủ Đô hôm nay, Đại Tá Đô Trưởng Đỗ Kiến Nhiễu đã yêu cầu Nha Cảnh sát và các ty cho nhân viên Cảnh sát đến kiểm soát chặt chẽ các địa điểm giữ xe hai bánh và lập biên bản giải tòa những nhà thầu lấy tiền giữ xe quá giá.

Trong một thông cáo trước đây Tòa Đô Chánh đã xác nhận giá biểu giữ xe hai bánh theo điều kiện sách năm 1968 cũng như năm 1969 vẫn không có gì thay đổi tức 2đ. cho mỗi xe đạp, 3đ. cho mỗi xe gắn máy và 5đ cho mỗi xe Scooter, mô tô có số Công chánh. Để tránh nạn xin thêm và trả thù khách hàng. Tòa Đô Chánh kêu gọi người gởi xe chỉ trả tiền khi lấy xe và báo cho nhân viên Cảnh Sát gần nhất nếu bị đòi thêm tiền.

Quận V cứu xét việc cấp nhà khu chung cư

— Tòa Hành Chánh Quận V sẽ cứu xét tiêu chuẩn cấp phát nhà trong chung cư cho đồng bào nạn nhân hỏa hoạn khu Ấn Quang.

Những tiêu chuẩn sau đây sẽ được ưu tiên cứu xét : nhà bị ủi, hành nghề thương mãi ; công kỹ nghệ có giấy phép, môn bài ; gia đình có thương phế nhân ở chung; gia đình có sáu con trở lên dưới 15 tuổi; Phường trưởng ; Chủ Khóm nhà bị cháy trong khu ; đại diện nạn nhân trong tiểu ban tái thiết và cứu trợ.

Ngoài ra, trường hợp nhà cháy là nhà lầu đúc hoặc nhà có diện tích rộng, có giấy phép và họa đồ phê chuẩn thì sẽ được tính theo tỷ lệ diện tích và có thể được cấp hai đơn vị gia cư. Nhà bị ủi hoặc bị giải tỏa cũng có thể căn cứ theo hồ sơ kiểm kê để được cấp số lượng đơn vị gia cư theo tỷ lệ diện tích. Thời hạn bổ túc hồ sơ được ấn định từ hôm nay đến 15 tháng 11-1968.

Thông Cáo

Uỷ Ban điều tra cứu trợ khu Phạm thế Hiển cứu xét việc phát tiền trợ cấp tái thiết

— Uỷ Ban điều tra các việc cứu trợ chiến nạn khu Phạm thế Hiển (quận 8) hôm nay cho biết là lối 9 giờ sáng ngày 25-10-68 Uỷ ban sẽ đến tại các khóm 5A—5B—6, 7, 8 và 9 để cứu xét những trường hợp của các đồng bào chưa được lãnh tiền trợ cấp tái thiết.

Uỷ Ban yêu cầu các đồng bào nạn nhân chưa lãnh trợ cấp tái thiết thì xin ở nhà đợi Uỷ Ban đến gặp để tiện việc cứu xét từng trường hợp.

CHUYỆN LẠ LẦN ĐẦU XẢY RA TẠI THẾ VẬN HỘI :

MỸ TÍNH TRẢ LẠI 1 SỐ HUY CHƯƠNG VÀ XIN LỖI NHIỀU NƯỚC THAM DỰ VÌ LỰC SĨ MỸ ĐÃ... ĂN TIỀN

★ LỰC SĨ THỤY ĐIỂN CÓ THỂ BỊ TƯỚC HUY CHƯƠNG VÌ BỊ KHÁM THẤY CÓ NHIỀU CHẤT RƯỢU TRONG MÁU

HOA THỊNH ĐỐN 23-10 (Reuteur).— Hoa Kỳ dự định trả lại một số huy chương điền kinh mà các lực sĩ Mỹ đã chiếm được trong thế vận Mễ Tây Cơ và xin lỗi các nước tham dự giải này.

Báo Washington Post loan tin trên và cho biết các nhân viên trong uỷ hội thế vận Hoa Kỳ đã mở một cuộc điều tra về các lời tố cáo một số lực sĩ đã nhận sự giúp đỡ của một nhà sản xuất dụng cụ thể thao. Những sự giúp đỡ này là tặng phẩm chớ không phải là tiền mặt.

Trả tiền cho lực sĩ là vi phạm luật tài tử, một luật quan trọng nhứt trong thế vận hội. Những lực sĩ đã nhận tiền phải bị treo giò và các huy chương phải được trả lại cho ban tổ chức.

Báo Washington Post cho biết ủy hội thế vận Hoa Kỳ có các ngân phiếu lãnh tiền của các lực sĩ.

Thụy Điển có thể mất huy chương đồng

MỄ TÂY CƠ 23-10 (UPI).— Thụy Điển có thể mất huy chương đồng về môn năm môn vì một trong số lực sĩ Thụy Điển có nhiều chất rượu trong máu.

Người ta cho biết số rượu chiếm đến 0.07o/o trong máu của lực sĩ Hans Gunnar Liljenvall. Anh này đã về hạng tám trong giải cá nhân và chiếm huy chương đồng với hạn đồng đội là Bjvern Ferm và Hans Jaosson

Nội quy chỉ cho phép có 0.04o/o chất rượu trong máu mà thôi. Nếu Liljenvan bị loại thì cả toàn đội sẽ mất huy chương đồng, trong trường hợp đó Pháp về hạng tư sẽ được nhắc lên hạng ba và lãnh huy chương đồng.

Hung chiếm huy chương vàng và Nga huy chương bạc.

Lực sĩ Thụy Điển Ferm vẫn giữ huy chương vàng môn này, thuộc giải cá nhân, vì anh không có dùng chất rượu để làm kích thích tố.

Nếu Liljenvall bị loại thì anh là nạn nhân đầu tiên của luật chống dùng kích thích (dốp) của thế vận hội. Theo luật này thì tất cả các lực sĩ thắng giải đều phải được thử xem có «dốp» hay không ngay sau khi tranh tài xong.

Mỹ chiếm giải bơi nhanh

Dobbie Meyer, 16 tuổi, lực sĩ bơi nhanh nhất của Hoa Kỳ, hôm thứ Ba đã lướt thắng một cơn bệnh và đoạt giải trong cuộc bơi tự do 200 thước (nữ) với thời gian kỷ lục Thế vận hội là 2 phút 10,5 giây.

Cô Meyer, bị đau dạ dày khiến người ta e ngại cô không thể tham dự cuộc đua, nhưng cô vẫn xuất hiện lần thứ nhì trong ngày và vượt hai lực sĩ Hoa Kỳ khác là Jane Barkmab và Jan Henne để đoạt huy chương vàng thứ nhì của cô. Cô đã đoạt giải 400 thước tự do và có đủ điều kiện để dự cuộc đua chung kết 800 thước vào thứ Tư.

Cô Henne về nhì với 2 phút 11 giây và cô Barkman đứng thứ ba với 2 phút 11.2 giây trong cuộc đua bơi toàn thắng lần thứ năm của các lực sĩ Hoa Kỳ.

Về bóng tròn

MEXICO 24-10.— Về bóng tròn tại Thế Vận Hội, sau khi hạ Pháp 3-1, Nhật vào bán kết với Hung và thua 0-5. Cũng trong vòng bán kết đội cầu Bảo đã thắng Mễ 3.2. Và như vậy Hung sẽ vào chung kết với Bảo. Hung là Vô Địch Thế Vận Hội Đông Kinh.

Các môn khác

— Lần đầu tiên Mễ Tây Cơ nước chủ đã đoạt 1 huy chương vàng của Thế Vận Hội nhờ lực sĩ Felipe Munoz đã về nhất môn bơi ếch 200 thước trước lực sĩ Nga.

— Tay kiếm Kutusar (Hung) chiếm huy chương vàng. Guigergu Kriss (Nga) huy chương bạc và Saccaro (Ý) huy chương đồng.

Vụ bà Kennedy tái giá GÂY CHIA RẼ GIÁO HỘI

BOSTON 23-10 (REUTER).— Đức Hồng Y Cushing đã gây nên 1 sự xúc động sâu xa tại Hoa Kỳ khi công khai chấp thuận cuộc hôn nhân của bà quả phụ Kennedy với nhà tỷ phú Onassis.

Mới đây một nhân vật tòa thánh Lamã, tuy không dùng danh từ «rứt phép thông công» nhưng tuyên bố bà J. Kenedy không còn được hưởng các phép bí tích vì đã kết hôn với một người ly dị vợ.

Lên tiếng hôm thứ ba tại 1 câu lạc bộ ở Boston, Đức Hồng Y Cushing có tiết lộ là bà Jackie Kennedy đã báo trước cho ngài rõ ý định kết hôn với ông Onassis trong một cuộc hội kiến bí mật suốt trong hai giờ và Ngài đã không khuyên can bà đừng lấy nhà tỷ phú Hy Lạp.

Đức Hồng Y Cushing người từng làm phép cưới cho cặp vợ chồng Kennedy nói «tôi đã để cho bà ta nói vì tôi biết là bà ta tin cậy tôi và tôi đã khuyên khích và giúp hết sức tôi».

Ngài còn tiết lộ rằng tôi đã nhận được của bà ta 1 lá thư có thể trị giá đến hàng ngàn mỹ kim nếu tôi để cho 1 tạp chí có óc thương mãi trong xứ đăng tải nhưng tôi đã đốt lá thư đó.»

Nhật báo Washington Post ở Nữu Ước có cho hay nhà tỷ phú Onassis đã dẫn cưới cho cô dâu mới Jackie 1 bình trái tim bằng ngọc thạch chung quanh dát kim cương vô giá» mà theo các nhật báo Ba Lê thì trị giá tới 1 triệu 200 Mỹ kim (khoảng 200 triệu bạc VN).

Ai bảo nguyên tử chỉ giết người ?

NỮU ƯỚC 23-10 (Reuter).— Hôm thứ Ba Uỷ hội nguyên tử năng Mỹ loan tin sẽ bán một chất đồng vị nguyên tử «kỳ ảo», chất «Californium-252» chưa hề xuất hiện trên thị trường.

Nếu có được nhiều, chất «Californium 252» sẽ trị giá 450 triệu Mỹ Kim mỗi cân Anh, nhưng trong khi chỉ có 23 miligram, giá đề nghị «phải chăng nhứt» là 100 Mỹ Kim một phần mười triệu của gờ-ram.

Ông Glenn Seaberg, một trong những người khám phá chất này và từng được giải Nobel, Chủ tịch Uỷ hội nguyên tử năng Mỹ, nói công dụng của chất «Californium-252» rất bao la. Chất này có thể gia tăng sức khỏe, năng xuất kỹ nghệ, ca nguồn năng lực và các tài nguyên nguyên liệu.

«Californium-252» có thể trị ung thư cũng như giúp tìm hầm mỏ. Vào khoảng năm 1970 sẽ sản xuất chất này có thể được 1 gờ-ram mỗi năm và vào khoảng năm 1980, có thể được vài trăm gờ ram.

Giảm giới nghiêm tại một số Khóm Ấp Đà Lạt

ĐÀ LẠT 24-10 (VTX).— Giờ giới nghiêm tại một số khóm ấp thuộc khu phố 1 thị xã Đà Lạt đã được rút ngắn một giờ từ 21 giờ đến 6 giờ sáng thay vì từ 20 giờ đến 6 giờ sáng như trước đây. Giờ giới nghiêm như trên được áp dụng cho các ấp Chi Lăng, Cô Giang, Lạc Hồng, Thống Nhất, Mỹ Lộc, VõTánh, Thiên Thành, Ánh Sáng, An Hòa và An Da Hòa thuộc khu phố 1.

Nguồn tin mới nhất cho hay :

CS tung 1 số đặc công vào thành phố Tây Ninh

TÂY NINH 24-10 (VTX).— Chánh quyền tỉnh Tây Ninh vừa ra thông cáo cho biết sẽ tưởng thưởng xứng đáng cho những ai bắt được những tên đặc công Cộng Sản và chỉ dẫn nơi chôn dấu võ khí chất nổ của bọn hưng.

Chánh quyền địa phương vừa được tin có 1 số đặc công Cộng sản đã đột nhập vào thành phố Tây Ninh để phá hoại.

Nhà chức trách địa phương đã mở nhiều cuộc hành quân Cảnh sát để lùng tìm bọn đặc công này. Nhiều người không có giấy tờ hợp lệ đã bị bắt giữ trong ngày 22-10-68.

TUYÊN BỐ CỦA V.N.C.H. nhân ngày LiênHiệp Quốc

SAIGON.— Nhân ngày Liên Hiệp Quốc 24-10 Bộ Ngoại Giao VNCH đã công bố một bản tuyên bố. Sau khi nhắc lại lập trường tự vệ chống xâm lăng của quân đội và nhân dân miền Nam để đẩy lui CS Bắc Việt hầu bảo vệ tự do độc lập của xứ sở là những quyền lợi thiêng liêng đã được ghi nhận trong Hiến Chương LHQ bản tuyên bố viết :

«Trong lúc phải chiến đấu để tự vệ, nhân dân miền Nam vẫn yêu chuộng và khao khát hòa bình, một nền hòa bình công chính và trường cửu. Chánh phủ VNCH đòi hỏi các nhà cầm quyền miền Bắc phải chấm dứt cuộc xâm lăng đẫm máu, trực tiếp nói chuyện với Chánh phủ VNCH để sớm vãn hồi hòa bình trên đất nước».

Bản tuyên bố cũng xác nhận sự tin tưởng ở các nguyên tắc được đề ra trong Hiến chương LHQ và nhiệt liệt ủng hộ LHQ trong các cố gắng chấm dứt những cuộc xâm lăng bằng vũ lực, duy trì hòa bình thế giới và xây dựng đời sống tốt đẹp cho toàn thể nhân loại.

CÁCH MẠNG VỀ DỤC TÍNH Ở HOA-KỲ

Đa số nữ sinh viên KHÔNG CÒN LÀ CON GÁI

CHICAGO 23/10 (UPI).— Một bác sĩ chuyên về thần kinh học hôm thứ ba cho hay rằng các cuộc nghiên cứu cho thấy có một tỉ số cao những nữ sinh viên «không còn là con gái» tại các khu đại học là dấu hiệu có một cuộc cách mạng về tình dục tại Hoa Kỳ.

Bác sĩ Harold I. Lief, Phó Chủ tịch của Hội đồng Thông tin và giáo dục Hoa Kỳ (Selcus) và là giáo sư về thần kinh học tại trường đại học y khoa Pennsylvania, đã cho hay một cuộc quan sát không công bố về số nữ sinh viên đại học tại một trường đại học đã chứng tỏ rằng 50 phần trăm không còn trinh.

Bác sĩ Lief đang tham dự hội nghị thường niên hằng năm lần thứ 37 của các y sĩ chuyên về nhi khoa của Hoa Kỳ, đã cho hay cuộc nghiên cứu này đã căn cứ trên 150 sinh viên mẫu tại đại học mà ông sẽ không nêu tên, đã được trường nghiên cứu Oberlin xác nhận.

Cuộc quan sát của trường Oberlin cho biết 40 phần trăm nữ sinh viên chưa thành hôn đã có ăn ở với đàn ông.

Bác sĩ Lief cũng là giám đốc của bản nghiên cứu về gia đình tại đại học Pennsylvania cho hay các cuộc nghiên cứu đó tự nó không thể chứng tỏ chắc chắn là đã có cái cuộc cách mạng ấy đã lan rộng trên toàn quốc, mà chỉ là một dấu hiệu thôi.

Công cuộc quan sát khác chứng tỏ có một sự khác biệt tùy theo các địa phương Ông đề cập đến cuốn sách của Vanco Packard, nhan đề «The Sexual Wilderness» đã cho biết có một tỉ số cao các thiếu nữ không còn đồng trinh tại miền Đông Bắc và miền Tây, một tỉ số nhỏ hơn tại miền Trung Tây và miền Nam.

Thuốc trị ung thư gây ra quái thai

ALSDORF, TÂY ĐỨC 23-10 (Reuter).— Trong một vụ xử án liên quan đến loại thuốc «Thalidomide» ở Alsdorf, một chuyên viên y khoa Mỹ hôm nay cho biết một loại thuốc trị bệnh ung thư được thí nghiệm bên Hoa Kỳ đã gây ra những quái thai như thuốc «Thalidomide» này đã từng gây ra.

Giáo sư James Wilson, thuộc viện nghiên cứu trẻ em ở Cincinnati, Ohio, đã trình bày những thí nghiệm về ảnh hưởng của thuốc «Thalidomide» đối với loài khỉ là những con khỉ cũng sinh ra những quái thai, y như tác dụng của thuốc Thalidomide đối với loài người.

Ông Wilson còn cho biết một loại thuốc mới trị bệnh ung thư cũng sinh ra những trường hợp quái thai, khi đem thí nghiệm với một con khỉ

Mặc dầu không có trường hợp quái thai đối với loài người, Giáo sư Wilson tuyên bố: «Chúng tôi xem loại thuốc trị ung thư ấy như một loại thuốc nguy hiểm cho các bào thai».

MẠO NHẬN TUYÊN ÚY PHẬT GIÁO ĐỂ TRỘM SÚNG VÀ TRỘM XE

TÊN LƯU MANH BỊ 1 NĂM TÙ

SAIGON 24-10.— Ngày 27-4-68 ông Nguyễn văn Thao pháp danh Thích Minh Thông, Trưởng Phòng Tuyên Úy Phật Giáo Tiểu khu Kiến Hòa có giao một khẩu súng Colt cho Hạ Sĩ Hồ nam Long là phụ tá của ông để cất giữ, thì một ngày sau Tu Sĩ Đoàn quốc Tiến pháp danh Thích Đức Tôn đã tới mạo danh ông Thao bảo Long đưa khẩu súng đó cho y đem tới Tiểu khu cho ông Thao. Tưởng thật, Long giao ngay khẩu súng cho Tiến và mãi khi ông Thao về mới biết Tiến đã đánh lừa Long lấy súng trốn về Saigon.

Rồi do sự tố cáo của thầy Thích Minh Thông với cơ quan an ninh quân đội, nhà chức trách liền cho theo dõi điều tra một thời gian mới bắt được Tiến trong lúc y mang quân phục với cấp bực Đại úy và mang cả khẩu súng nói trên trong người.

Qua cuộc điều tra, Tiến nhìn nhận thời gian ở Saigon thường mặc quân phục và mạo nhận là Tuyên úy Phật giáo Biên Hòa vì y đã lấy bộ quần áo đó của Thượng Tọa Thích Pháp Minh. Ngoài việc mạo nhận, có một lần y tới Chùa VN ở đường Công Lý để nghe Thuyết Pháp đã thổi 1 xe Si cốt tơ của thầy Thích Minh Duyệt rồi đem bán cho Tu sĩ Nguyễn minh Tâm. Vì vậy, Tiến đã bị tống giam từ ngày 22-6-68 về tội Tiến dùng quân phục, tàng trữ vũ khí bất hợp pháp và trộm. Còn tu sĩ Tâm thì bị truy tố về tội oa trữ. Nội vụ đã được xét xử ngày hôm qua Tòa phạt Tiến một năm tù ở và tha bổng ô. Tâm.

Tóm 1 đặc công CS NGAY CỔNG PHI LONG

SAIGON, 23-10 (VTX).— Được tin mật báo, nhân viên an ninh Quân Cảnh đã chận bắt một tên đặc công Cộng sản tại Cổng Phi Long căn cứ Tân Sơn Nhất lúc 13 giờ ngày 21-10-68.

Nguồn tin Bộ Tư Lệnh Không Quân chiều nay cho hay khi bị bắt, tên đặc công toan ném lựu đạn để thoát thân, nhưng Quân Cảnh Không quân đã nhanh tay tước lấy trước khi tên này rút chốt an toàn. Bị bắt, y khai tên là Nguyễn văn Tạo, sinh năm 1953 (15 tuổi) tại Bình Dương. Ngoài ra, một tên khác là Nguyễn văn Ân, sanh năm 1952 cũng bị bắt giữ vì tình nghi có liên quan tới nội vụ. Hai tên này đã được giao cho cơ quan hữu trách để điều tra thêm. Được biết, hai nhân viên Quân Cảnh đã tỏ ra can đảm phi thường dùng tay không bắt sống tên đặc công đang lăm le cầm quả lựu đạn loại tấn công trên tay là Trung sĩ Bùi văn Hai và Hạ sĩ Huỳnh Thanh Sơn thuộc Đoàn Quân Cảnh Không Đoàn 33. (LH)

Trung Tá Lãng bị giết vì tư thù

SAIGON (24-10).— Theo các thông tin viên ở Đô thành thì người ta đã biết thêm một số chi tiết về vụ ám sát Trung tá Lãng tại ngã ba Cát Lái.

Trung tá Lãng lái chiếc xe Fiat từ Saigon đi về phía Cát Lái. Trên xe còn có một người nữa ngồi bên cạnh Trung tá Lãng. Dường như chiếc xe Jeep mang số 118.898 trên có 2 người đã theo xe Fiat từ ngã ba Hàng Xanh. Khi đến ngã ba Cát Lái thì xe Jeep vọt lên chận xe Fiat lại và 1 người trên xe rút súng Colt ra bắn Trung Tá Lãng chết liền tại chỗ và làm bị thương người ngồi bên cạnh Trung Tá. Nhờ có những hành khách ngồi trên 2 xe lam lúc đó vừa tới nơi chỉ dẫn nên nhân viên truy tầm tìm ra được chiếc xe Jeep lúc 3 giờ chiều ngày 23-10. Dường như thủ phạm cũng là sĩ quan đã mượn xe này ở một đơn vị bạn để thi hành cuộc ám sát.

Theo tin giờ chót thì có lẽ nhân viên an ninh đã bắt được thủ phạm lúc đang trú ẩn tại một ngôi nhà đường Hòa Hưng. Có dư luận cho rằng Trung Tá Lãng bị giết vì chuyện tư thù liên can tới chuyện gian díu tình ái chứ không phải vì bị VC sát hại. Trung tá Lãng trước đây đã từng làm Tỉnh Trưởng tỉnh Ninh Thuận.

tự QUÊ ra TỈNH

TRUYỀN HÌNH ngày 25-10-68

VIỆT NAM
(Trên băng tần số 9)
— 19g03 : Thời sự Quân Đội
— 19g13 : Cải lương
— 20g00 : Tin tức và Thông cáo
— 20g20 : Cải lương (tiếp theo)
— 21g00 : Điểm báo, bình luận — Giới thiệu Chương trình hôm sau.
— 21g15 : Cải lương (đoạn kết)

(LTS — Chương trình chính thức do ông Ti Vi công bố, nhưng không... bảo đảm).

HOA KỲ
(trên băng tần số 11)
— 14g30 : Sign On News. What's Happening.
— 14g45 : Phim Big Valley (chiếu lại) — Phim The Golddiggers (chiếu lại) — Phim Star Trek.
— 17g30 : Profile.
— 18g00 : Phim Wild Wild West
— 19g00 : The Monkees.
— 19g30 : Tin buổi chiều
— 20g00 : Weather—Chương trình Dom Deluise.
— 21g00 : What's Happening — Phim COMBAT.
— 22g00 : Tin giờ chót.
— 22g05 : Olympic Scoreboard — C.T. Mike Douglas.

CẦN THƠ GIẢM GIỜ GIỚI NGHIÊM

CẦN THƠ.— Giờ giới nghiêm ban đêm tại thị trấn Cần Thơ kể từ 22-10 đã được ấn định lại từ 21 giờ đến 5 giờ sáng hôm sau thay vì từ 20 giờ đến 6 giờ như trước kia. Thông cáo của Tòa Tỉnh Trưởng Phong Dinh còn cho biết việc giảm giờ giới nghiêm tại Cần Thơ nhằm đáp ứng nhu cầu sinh hoạt của đồng bào trước tình hình an ninh khả quan. (VTX)

KÉP T.Đ. BỊ TỐ MUA TIVI BẰNG NGÂN PHIẾU MA

SAIGON.— Chiều 23-10 bà chủ tiệm bán máy thâu thanh và ti vi ngụ tại đường Phạm ngũ Lão vô đơn thưa kép Châu văn Đ. tự là T.Đ. đã mua của bà một máy ti vi và 1 máy thâu thanh trị giá lối 47.000đ nhưng lại trả bằng ngân phiếu không tiền bảo chứng. (AH)

BỊ HEO CẮN, NUỐT MẤT MỘT MẢNH THỊT ĐÙI

GIA ĐỊNH.— Chiều 22-10, trong lúc có màn « heo nhảy cái » trong xóm ở ấp Gò Công Trao Trảo xã Tăng nhơn Phú Thủ Đức, không hiểu con heo nọc (đực) bắt mắn thế nào, lại quay ra rượt cắn những người chung quanh. Hai người bị xây xát, riêng có em Nguyễn thị Th. (5t. con chị C.) chậm chân, bị heo táp trúng đùi phải, xé tét một mảnh da thịt rộng hơn hai tấc vuông, rồi nhai nuốt luôn. (PV)

HONDA ĐỤNG HONDA, CHẾT NGƯỜI

SAIGON.— 9 giờ đêm 22-10 trên đường Công Lý một ông cỡi xe Honda bị 1 thanh niên cũng cỡi Honda đụng ngã té văng xuống đường dập đầu vào mặt đường vỡ sọ bất tỉnh nhân sự. Kẻ gây ra tai nạn thấy thế bỏ chạy luôn.

Nạn nhân được đưa vào bệnh viện nhưng tắt thở dọc đường. Kẻ xấu số tên là Tô văn Ến (ngụ tại đường Trương minh Giảng). 8 giờ đêm cùng ngày cô Trần thị T. (23t. ngụ tại đường Cô Giang) cỡi xe Honda chạy qua cầu Băng Ky bị một chiếc xe vận tải dụng té gãy xương vai bất tỉnh tại chỗ. (CC)

GHE ĐỤNG XUỒNG, 20 HÀNH KHÁCH ĐỔ XUỐNG SÔNG

SAIGON.— 8 giờ sáng 23-10, tại dưới sông ngay tại bến đò Cây Keo (trước bịnh viện Chợ Quán) một chiếc xuồng chở hành khách và chiếc ghe gắn máy đụng nhau dữ dội làm cho chiếc xuồng bị lật chìm, 20 hành khách trên xuồng trút xuống sông được đồng bào cứu cấp vớt được 18 người cứu sống, còn 2 thiếu phụ không biết lội bị nước cuốn trôi mất tích. Chiếc xuồng do ông Võ văn C. (6. tuổi) chèo chở hành khách qua sông Chiếc ghe gắn máy chở hàng hóa là của ông Nguyễn châu A. mang số K.Q.1917. (CC)

NHÀ TẠI CẦN THƠ ĐƯỢC PHÁT SỐ MỚI

CẦN THƠ.— Tòa Tỉnh Trưởng Phong Dinh vừa ra thông cáo nói rằng Ty Cảnh sát Quốc gia Phong Dinh sắp phối hợp với Uỷ ban Hành chánh và trưởng ấp xã Tân An, đến từng nhà trong thành phố Cần Thơ để cho số nhà mới. Mỗi gia chủ, sẽ nhận được một phiếu trong đó có ghi rõ số nhà được cấp cùng các chỉ dẫn cần thiết để thực hiện bảng số nhà theo màu duy nhất. Chậm nhất là 15 ngày sau khi được cấp phát phiếu gia chủ phải lo thực hiện bảng số mới và treo trước cửa nhà tại một nơi dễ trông thấy nhất. Để khỏi gây xáo trộn trong buổi đầu đồng bào nên tiếp tục treo bảng số cũ với bảng số mới cho đến cuối năm 68 và sau đó sẽ gở bỏ số cũ hẳn. Sau khi việc cấp số mới cho nhà cửa hiện hữu chấm dứt vào cuối tháng 11-1968 những nhà xây cất về sau phải đến xin số tại Ty Cảnh sát Quốc Gia Phong Dinh. (VTX)

3 CĂN NHÀ BỊ BA HỎA THIÊU RỤI

GIA ĐỊNH.— 10 giờ 25 phút sáng 22-10, thình lình lửa phát cháy dữ dội tại căn nhà số 37/1 ấp Tây 1 đường Nguyễn minh Chiếu Phú Nhuận) do bà Nguyễn thị Th. (39t.) làm chủ. Người trong nhà hay kịp chạy ra tri hô cầu cứu, đồng bào lối xóm cố dập tắt ngọn lửa nhưng vô hiệu. Ngọn lửa cháy phừng phừng, lan sang nhà số 37/2 và 36/5 ở kế cận thiêu rụi hoàn toàn. Nhân viên đội cứu hỏa đến nơi mới dập tắt được ngọn lửa. Kết quả 2 căn nhà bị thiêu rụi hoàn toàn Nguyên nhân : dây điện chạm nhau. (CC)

TƯỞNG TẮC XI CÓ CHẤT NỔ

GIA ĐỊNH.— 7 giờ tối 21-10, có chiếc xe tắc xi số NBK-878 của kẻ vô danh bỏ tại sân Ty thuế vụ Gia Định, làm cảnh sát nghi trong xe có đặt chất nổ nên đẩy chiếc xe này ra ngoài lề đường. (DL)

TỈNH GIẤC 2 NÀNG CARBINE MẤT DẠNG

SAIGON.— 4 giờ sáng 22-10, hai thanh niên Đoàn viên Nhân dân Tự vệ của hẻm số 212 đường Nguyễn hữu Cảnh là Huỳnh văn M. (15t ngụ tại đường Nguyễn hữu Cảnh) và Trần văn H. (18t cùng đường) đến bót trình hai người lãnh công tác canh gác trong xóm nhỏ suốt thời gian từ 12 giờ khuya đến 4 giờ sáng ngày 22-10. Mãn giờ, cả hai xách súng Carbine về trụ sở (cũng trong xóm) để bên mình và nằm xuống đánh một giấc, đến khi giựt mình thức dậy thì hai khẩu Carbine đã biến mất. (AH)

TỚ TỐ CHỦ NHÀ ĐÁNH, ĐỔ NƯỚC SÔI VÔ MÌNH

SAIGON.— Sáng 22-10 cô Trần thị T. (15t) giúp việc cho bà Lê thị X, (26t ngụ tại đường Nguyễn Hoàng) đến bót cảnh sát tố cáo bà chủ nhà đánh đập tàn nhẫn rồi đổ cả nước sôi vào người khiến cô bị phỏng. (AH)

2 ÔNG BÀ ĐỨNG BIÊN ĐỀ BÊN LỀ ĐƯỜNG

SAIGON.— Trưa 22-10 cảnh sát tuần tiểu trên đường Chánh Hưng gặp một ông và một bà đứng lúi húi biên đề và mua đề cả hai bị mời về bót, khai là Trần văn N. (56t) (ngụ tại đường Bình Đông) và Tôn thị M. (36t ngụ tại đường Chánh Hưng). Cảnh sát tịch thu 1979 đồng. (AH)

DẤU 9.000 KÝ ĐƯỜNG

SAIGON.— 9 giờ sáng 22-10, cảnh sát đến khám xét tiệm tạp hóa hiệu Đ.T. ở đường Bình Tây do bà Thạch tố M. làm chủ bắt gặp 2.000 ký lô đường oa trữ trong tiệm không chịu bán ra. Tất cả số đường bị sai áp, chủ tiệm về bót. (AH)

640 KÍ ĐƯỜNG KHÔNG GIẤY TỜ

SAIGON.— 8 giờ sáng 22-10 Cảnh sát chận xét một chiếc xe từ tỉnh lên Saigon đậu lại trạm kiểm soát Mũi Tàu Phú Lâm bắt gặp 640 kí lô đường không giấy tờ Hai người chở đường là cô Thiều thị H. (18t quê ở Châu Đốc) và ông Lý văn M. (24t ngụ tại Phong Dinh) bị mời về bót (AH)

LẠI TOYOTA ĐEO SỐ XE BA BÁNH

SAIGON.— Để lùng kiếm những chiếc xe du lịch hiệu Toyota mà trước đây ở trong đô thành đã bị quân gian phi ăn trộm cả trăm chiếc cảnh sát theo dõi loại xe này rất kỹ. Ngày 22-10 cảnh sát thấy 1 chiếc xe du lịch hiệu Toyota số EH 3370, biết là số xe giả mạo của xe lam 3 bánh, chạy vào căn nhà số.. đường Thành Mẫu do ông Nguyễn văn Th. đương kim chủ tịch xã Tân sơn Hòa làm chủ liền theo vào hỏi giấy tờ xe, ông Th. cho biết chiếc xe nói trên là của người anh ông tên T... gửi. Được biết xe này là của nữ Mỹ kiều tên R.S. ở đường Trương minh Giảng mất trộm đã gần 1 năm nay. Cảnh sát tịch thâu chiếc xe về bót. Ông Chủ tịch xã bị mời về bót. (CC)

2 SÒNG BẠC GẦN NHƯ ĐÁNH CÔNG KHAI

SAIGON.— Nhà chức trách vừa tóm được 1 sòng sóc đĩa lớn ngay gần trại lính nhảy dù Hoàng hoa Thám, sòng bạc do vợ chồng Th/sĩ M. cầm đầu. Trong sòng bạc có cả nhiều mụ cho vay tiền đầu và cầm đồ. Nếu khách thua cầm nữ trang tính tiền lời 20 phân, cứ 1000 phải trả 1.200. Đặc biệt là sòng bạc này bên ngoài có nhiều người mặc đồng phục canh gác, chủ sòng tuyên bố đánh ở sòng bạc của y là không sợ. Cảnh sát tới vây bắt thì bị ăn dòn. Khách chơi nhiều có cả vợ sĩ quan và vợ công chức quân nhân nhiều bà đã thua sạt nghiệp. Ngoài ra tại đường Trương tấn Bửu nối dài sau nhà thờ cách Chi Cảnh sát Tân Bình 300 thước, một sòng bạc khác cũng rầm rộ đánh từ 9 giờ sáng tới 6 giờ chiều. sòng bạc của mụ P.V. (AH)

Ý KIẾN

(Tiếp theo trang 1)

Bởi vì vấn đề hợp tác mới là vấn đề chính cho nên các điều kiện để thực hiện việc chuyển đoạn của vấn đề Việt Nam (khởi sự từ vấn đề ngưng oanh tạc) chỉ được «đèo theo» vào phía dưới. Nói đúng ra thì đây không phải là vấn đề đặt điều kiện. Đây chỉ là vấn đề «có lý do để tin tưởng». Ba vấn đề đó là : 1) Bắc Việt sẽ công xuống thang. 2) Bắc Việt sẽ nói chuyện với VNCH và 3) Vấn đề nói chuyện là «những vấn đề do hiệp định Giơ neo 54 nêu ra». Vấn đề «cương quyết không thừa nhận MTGP MN như 1 thực thể», và vấn đề «chỉ chấp nhận cho MTGPMN dự hòa đàm như là một thành phần của phái đoàn B.V» thì đã không được nhắc lại. Không nhắc lại có nghĩa là «coi như nó đi nằm trong vấn đề nào đó (thứ 2 hoặc thứ 3) hay cũng có nghĩa «thôi đặt vấn đề» ? Chưa biết !

Rút lại bây giờ chỉ còn lại vấn đề «lý do để tin tưởng» sẽ từ đâu mà tới. Trên thực tế nếu chiến cuộc VN có hai mặt trận quân sự và chính trị thì VNCH hiện chỉ tiếp xúc với địch ở mặt trận quân sự. Bên mặt trận chính trị thì Mỹ (với tư cách đại diện (?) cả cho VNCH) đang tiếp xúc tại Ba Lê với Cộng Sản Bắc Việt (đại diện luôn cả cho cái gọi là MTGP MN). Trong cuộc thương lượng đang diễn ra thì Mỹ với tư thế «khỏe» của mình đang có khuynh hướng chỉ cốt nắm lấy một «miếng» (thắng trên thực tế) và nhường hẳn cái «tiếng» cho đối phương (ông phải công khai đáp ứng).

Cái thắng của Mỹ có phải cũng là cái thắng của VNCH hay không điều đó hãy còn tùy Thế nhưng trên danh nghĩa đồng minh và căn cứ vào sự xác nhận «tiếp tục hợp tác chặt chẽ và mật thiết» thì «lý do để VNCH có thể tin tưởng» nếu có tới từ phía Đồng Minh thì cũng quý chớ có sao ?

CHÍNH LUẬN

Chính Luận

bạn đọc việt

CHÍNH PHỦ GIÚP THÌ xin hãy giúp thực sự

● MỘT CÔNG CHỨC NGHÈO

Trong một phiên họp, Hội đồng Nội các đã bàn đến việc nâng đỡ các công chức và quân nhân, trong thời kỳ vật giá vùn vụt leo thang, mà chính ngay Chánh phủ cũng không có biện pháp ngăn chặn nổi.

Việc nâng đỡ ấy như thế nào và đến bao giờ mới thực hành, chưa ai được biết. Các công chức và quân nhân có mỏi mòn chờ đợi, trong lúc thoi thóp dở sống, dở chết, cũng mặc kệ họ vì, đối với Chánh phủ, bọn công chức và quân nhân là bọn tôi đòi. Chánh phủ cần gì phải lo đến họ.

Thật sự, các công chức và quân nhân không cần tăng lương, mà chỉ muốn vật giá đừng leo thang mà thôi.

Tuy vậy, muốn cho vui cửa vui nhà, chúng tôi cũng có một vài ý kiến sau đây, để gọi là góp tiếng nói của 1 công chức nghèo, mà vợ sắp sửa đi ở mướn và con đang thôi học, để có thể sống với đồng lương hiện tại.

Tăng lương bằng hiện kim

Nếu Chánh phủ có tăng lương công chức và quân nhân bằng tiền mặt, chúng tôi yêu cầu Chánh phủ đừng tăng tỷ lệ số lương của mỗi công chức, tức là đừng tăng 20 phần trăm hay 30 phần trăm (hoặc 1 tỷ lệ nào khác) trên số lương như trước kia, hay trên chỉ số căn bản như 1 độc giả đã đề nghị.

Thí dụ :

Một Tổng Giám đốc lãnh lương 20.000 đồng mỗi tháng (đây là 1 ví dụ thôi, vì lương của một Tổng Giám đốc cũng chưa đến 20.000 mỗi tháng, trừ khi ông ta có con đông còn vị thành niên) và 1 Tùy phái lãnh 5.000 đồng mỗi tháng (đây là Tùy phái chánh ngạch, nếu Tùy phái công nhựt, lương của họ còn ít hơn nữa và, hiện giờ, công chức công nhựt rất đông).

Nếu Chánh phủ tăng lương thêm 20 phần trăm mỗi tháng, thì ông Tổng Giám đốc được thêm 4.000 đồng và ông Tùy phái chỉ được 1.000 đồng. Trong khi đó, các thớt thịt heo bán cho vợ ông Tổng Giám đốc một ký lô thịt nạc là 550 đồng và cũng bán cho vợ ông Tùy phái với giá đó, chớ không bớt một cắc. Đây là chúng tôi chưa nói đến sự bất công đối với các công chức có lương sai biệt.

● Lương sai biệt là số lương mà công chức cũng lãnh mỗi tháng, gồm trong số lương của họ và họ cũng trông vào đó mà sống. Thí dụ : họ lãnh mỗi tháng 10.000đ, trong đó có 7.000đ gọi là lương bổng và 3.000đ gọi là lương sai biệt. Khi Chánh phủ cho tăng thêm 20% trên số lương, thì các công chức khác được tăng 20 phần trăm trên tổng số lương của họ, còn công chức có lương sai biệt chỉ được tăng trên 7.000 đồng mà thôi, nhưng không được tăng trên 3.000 đồng còn lại. Trên thế giới này, chỉ có nước VN mới có sự lạ này mà thôi.

Vì vậy, chúng tôi tưởng, nếu thật sự Chánh Phủ muốn tăng lương, nên tăng như TT Nguyễn cao Kỳ đã làm, khi ông còn là Chủ tịch Ủy ban Hành Pháp Trung Ương, lúc ông đã cho các công chức và quân nhân 1 khoản tiền, gọi là phụ cấp gạo, 200đ mỗi tháng và mỗi người, tùy theo số người trong gia đình.

Thí dụ : Gia đình ông Tổng Giám Đốc có bốn người, ông sẽ được hưởng thêm 800 đ, còn gia đình ông tùy phái có năm người, thì ông nầy sẽ hưởng thêm 1.000 đ. Sự công bình đã được thấy rõ và không ai kêu nài cả.

Tăng lương bằng hiện vật

Nếu Chánh phủ tăng lương công chức và quân nhân bằng cách cấp thực phẩm qua các ban Tiếp liệu công chức, chúng tôi xin có ý kiến như sau :

Trước hết, chúng tôi không đề cập đến Quân tiếp vụ, vì chúng tôi chỉ là công chức chớ không phải là quân nhân. Chúng tôi cũng không có ý đề cập đến tất cả những Ban Tiếp liệu, vì chúng tôi nghĩ rằng có nhiều Ban Tiếp liệu hoạt động rất đàng hoàng.

Khi người ta nghe nói đến Ban Tiếp liệu cho công chức của mỗi cơ quan, người ta tưởng rằng Ban Tiếp liệu bán giá rẻ hơn giá thị trường rất nhiều, để nâng đỡ công chức. Sự thật không phải như vậy.

Nếu các tiệm tạp hóa bán 1 hộp sữa Nestlé 36 đồng. Ban Tiếp liệu công chức bán 35 đồng. Trong 1 tháng, mỗi gia đình công chức uống trung bình (nếu không có con còn nhỏ) 10 hộp sữa, và họ được lời 10 đồng bạc mỗi tháng. Thật là số tiền to tát ghê.

Về đường cát trắng, các tiệm tạp hóa bán 32đ. (có nơi bán 30 hoặc 31 đ.) mỗi ký và ban Tiếp liệu công chức bán mỗi bao nylon 3 ký là 85đ. (đây là chúng tôi muốn nói Ban Tiếp liệu của cơ quan chúng tôi). Nếu trung bình mỗi gia đình công chức dùng 6 ký đường mỗi tháng, thì họ được lời 22 đồng trong 1 tháng. Đại khái giá cả những vật dụng khác cũng thế, thỉnh thoảng có vài món còn cao giá hơn các tiệm tạp hóa.

Nhưng muốn mua đường, người công chức phải làm thế nào ?

Thường thường, các Ban Tiếp liệu chỉ bán 3 ký đường (đựng trong 1 bao nylon nhỏ) cho mỗi người, và các Ban Tiếp liệu có khi được lập ngay tại cơ quan, có khi ở xa cơ quan độ vài trăm thước.

Trước hết, người công chức tất nhiên phải đến Ban Tiếp liệu để mua đường.

Đi lần thứ nhứt, họ thấy cửa đóng. Có lẽ Ban Tiếp liệu đang đi lấy hàng.

Đi lần thứ nhì, cửa mở, nhưng người phụ trách bán hàng bảo đã hết đường. Đi lần thứ ba, có đường rồi, nhưng chưa vào bao nylon nhỏ (3 ký mỗi bao) nên chưa bán được, và được bảo ngày mai trở lại. Đi lần thứ tư (tức là ngày mai) thì đường đã bán hết, dù hôm qua đã thấy ba bốn bao bố đường nằm dưới đất. Khi người công chức thấy có 10 bao nylon nhỏ nằm trên bàn và hỏi tại sao không bán thì người phụ trách Ban Tiếp Liệu bảo đã có người mua rồi và người ta còn gởi lại đó. Thôi đành chịu mua đường nơi tiệm tạp hóa vậy.

Cho nên, chúng tôi đề-nghị các Ban Tiếp-liệu công chức phải nêu bảng hàng tồn kho, như các tiệm tạp hóa và nêu giá bán của mỗi món hàng.

Các Ban Tiếp liệu phải được kiểm soát thường xuyên và làm thế nào để người công chức có thể mua được món hàng mà họ cần dùng, để khỏi gặp phải trường hợp thấy món hàng nằm đó, nhưng người phụ trách nói rằng đã có người mua rồi và còn gởi lại đó.

Nếu Chánh phủ muốn tăng lương công chức bằng cách cấp thực phẩm, chúng tôi đề nghị là các thực phẩm ấy phải được gói ghém kỹ lưỡng và trên mỗi bao hàng phải đề tên người công chức được hưởng. Người này sẽ đến Ban Tiếp liệu, trình căn cước hoặc thẻ công vụ, ký biên nhận và lãnh bao hàng của mình.

Nếu cần, nên tăng cường nhân viên ban tiếp liệu.

Chẳng thà Chánh phủ đừng giúp đỡ công chức và quân nhân, nhưng đã nói giúp đỡ, xin giúp đỡ thật sự.

Một công chức nghèo.

ĐỌC BÁO NGOẠI QUỐC

THẾ-GIỚI TRONG CƠN GIÓ ĐỔI CHIỀU

Gió đã đổi chiều ở Á châu

Cách đây 15 năm, chiến tranh tàn phá Cao Ly, người Anh dẹp du kích ở Mã Lai, Hòa Lan vừa rút khỏi Nam Dương và nước Pháp mất Đông Dương. Loạn quân Huk làm cho tình hình Phi Luật Tân bấp bênh. Lúc đó, dư luận cho rằng Đông Nam Á sẽ ngả theo phe xã hội chủ nghĩa. Thế nhưng mọi sự đã đổi thay.

Từ 1965, Đài Loan không cần viện trợ Mỹ nữa. Người Trung hoa ở Hương cảng, Macao và Tân gia ba đầu tư vào Đài Loan. Mỗi năm số xuất cảng của Đài Loan tăng 15 phần trăm. Con số ngoại thương của Đài Loan (13 triệu dân số) đã bằng 1/3 số ngoại thương của TC (700 triệu dân).

Tại Phi luật Tân, phép lạ của lúa đã diễn ra trong năm 1966 trong vòng 100 ngày ; 280 hạt lúa của 1 giống lúa mới đã nẩy nở gấp 600 lần. Kể từ 1967, Phi luật Tân đã tự túc được về lúa gạo và nay sắp xuất cảng. 20 tiểu đoàn quân chính qui bây giờ tham dự việc kiến thiết quốc gia : làm đường, dẫn thủy nhập điền, xây cất trường học. 8000 trường học mới đã được mở ra. Thủ đô Manille nay có một nửa triệu học sinh trung học. Chỉ có mỗi 1 điều đáng ngại là số dân Phi đi nước ngoài làm ăn đông quá : 4000 bác sĩ và 6000 y tá người Phi đang hành nghề tại Mỹ.

Đại Hàn đang thực hiện phép lạ kinh tế. Sau khi bị chiến tranh tàn phá, Đại Hàn khởi hành bằng con số không vào năm 1953. Ngày nay, Hán Thành là một thủ đô tối tân có 4 triệu dân. Những xưởng máy và nhà chọc trời mọc tua tủa dài hàng nhiều ngàn thước. Tổng thống họ Phác đang ở kế hoạch ngũ niên lần thứ nhì. Mục tiêu là đem lại cho Đại Hàn «một thời đại hoàng kim».

Tại Nam Dương, cựu TT Sukarno được giải từ điện Bogor (cách thủ đô 60cs) về Djakarta để bị đặt trong tình trạng «canh chừng» vì ông ta đã «duy trì liên lạc với những phần tử thân TC và thân CS».

Chương trình năm 2.000 của Nhật Bản

Trung tuần tháng 9 vừa qua, tờ báo Pravda ở Mạc tư khoa đã lên án những phần tử gây rối đang cố gắng tổ chức du kích chiến ở đông bộ đảo Java. Tờ báo Nga nhắc lại rằng cách đây 10 năm, đảng CS Nam dương có hơn 1 triệu rưởi đảng viên. Ngày nay, đảng ấy đã bị tiêu diệt sau khi Bắc kinh xúi giục cuộc nổi dậy bất thành hồi tháng 9 năm 1965. Tờ Pravda tố cáo Trung cộng đã đưa các đảng CS ĐN Á đến chỗ tiêu diệt hoặc cô lập vì chủ trương tranh đấu bằng bạo lực.

Tại Á châu, sức mạnh của Nhật bản có thể so sánh với sức mạnh của Hoa kỳ tại Châu Mỹ la tinh. Trong 10 năm (từ 1955 đến 1965) chỉ số sản xuất công nghệ và hầm mỏ đã từ 100 lên đến 360.

Hiện nay Nhật đứng vào hàng thứ tư thế giới về kỹ nghệ, hàng thứ ba về sản xuất thép và là nước chế tạo tàu thủy nhiều nhất. Từ đây đến 1970, Công ty Nippon Kikan Kabushi Kaisha sẽ xây cất 1 xưởng đóng những tầu trọng tải 500.000 tấn. Nhật sản xuất 4 triệu chiếc xe hơi trong năm 1968. 115.000 bác học và kỹ sư ngày đêm nghiên cứu để phát triển những kỹ thuật mới. Chiếc tầu nguyên tử đầu tiên của Nhật đã được khởi sự đóng trong năm nay. Nhật có nhiều dự định cho năm 2000. Họ dự định khai thác những miền giá lạnh ở Hokkaido, bằng cách dùng 1 bức màn thép lưu động để làm đổi hướng của giòng nước nóng Kuro Shivo ở Thái bình Dương. Họ dự tính lập những sân bay nổi. Một chiếc sẽ lập ở vịnh Đông Kinh. Nhật định nối liền Mạc tư Khoa với Nữu ước qua Nhật bằng những «xe lửa bay» tốc độ 1000 cs/giờ. Nhật bỏ ra 1 phần trăm trong số tổng sản lượng quốc gia để giúp nước ngoài. Con số nầy là 1 tỉ Mỹ kim và nhiều hơn số viện trợ của Mỹ. Các thương gia Nhật đang lập 1 ủy ban giúp đỡ Nam Dương. Chưa bao giờ Nhật có 1 sức mạnh như bây giờ.

Mỹ và Nga đều rất chú ý

Nga ý thức được tầm quan trọng của sự chuyển hướng này. Nga là nước nhập cảng chính cao su của Mã Lai và Nga đã tăng số lượng giao thương với Nhật, Tân gia ba và Hương Cảng. Nhiều sản phẩm của Nga, từ thực phẩm cho đến bao quẹt, được bán trên các thị trường ĐNÁ từ Đông Kinh đến Bombay. Nga viện trợ cho Cambốt và Miến điện.

Hàng không Aeroflot và hãng hàng không Nhật cùng khai thác đường bay xuyên Tây bá Lợi Á. Tại Thái bình dương, hạm đội của Nga gồm có 150 tàu ngầm, 50 khu trục hạm và hộ tống hạm và 250 phi cơ.

Dấu hiệu đáng chú ý : Hoa Kỳ đã sửa đổi đạo luật nhập cư vốn được thi hành từ 44 năm nay. Trước đây, Mỹ chỉ dành sự dễ dàng cho những người di cư Âu châu, đặc biệt là người Anh, người Đức và người Ái nhĩ Lan.

Từ nay, Mỹ sẽ dễ dàng hơn trong việc tiếp nhận người di cư Á Châu. 3 xứ ở Á Châu sẽ được lợi nhất là Đài Loan, Thái Lan và Ấn Độ. Mỹ đã thay đổi tầm mắt và nay càng ngày càng chú ý đến Á-Châu.

Mối đe dọa đối với Tây phương

Trước khi đi Mạc tư khoa, ông Cisar, phát ngôn viên của phái đoàn Tiệp khắc đã nói với các cán bộ đảng CS Tiệp: «Chúng ta đau lòng mà phải tiên liệu những biện pháp phản dân chủ và có khi mất lòng dân chúng nữa». Các lãnh tụ Tiệp đã trải qua 4 ngày suy nghĩ và 10 giờ thảo luận khó khăn mới thoả thuận được với nhau về cách giải thích cho uỷ ban trung ương đảng CS Tiệp hiểu tại sao các nhà thương thuyết của Tiệp phải chịu nhượng bộ Nga. Nếu không nhượng bộ thì Nga sẽ lập một chính phủ quân sự để cai trị nước Tiệp.

Viên đại tá Nazarev, trùm mật vụ KGB đã trưng dụng 800 biệt thự ở Prague để làm nơi tra hỏi hơn 1200 người Tiệp (công nhân, nông dân, công chức). Bọn KGB định dựng nên những «hồ sơ» để đưa ra 1 lời chứng tỏ đã thực sự có những âm mưu với bọn đế quốc.

Trong cuộc đàn áp Hung Gia Lợi, đại tá Goussev của Nga dùng 80 sĩ quan cao cấp và 5000 chuyên viên để nắm quân đội Hung. Còn A. Aristov (bây giờ đại sứ Nga ở Varsovie) cùng với 13 chính ủy đặc biệt thì nắm nền hành chánh Hung. Lần này tại Tiệp Khắc, Nga dùng 10.000 người Nga để nắm cơ cấu quân sự và hành chánh của Tiệp.

(Bài của VALEURS ACTUELLES 20-10-1968)

Ngày 2-10-68, khi ông Dubcek đi Mạc tư Khoa, Nga dùng 134 đại bác các cỡ 85 ly, 122 ly và 152 ly để bao vây thủ đô Prague. Bây giờ, 120.000 trong số 250.000 lính Nga sẽ ở lại trên đất Tiệp (áp dụng kế hoạch Chtemenko).

Trong 5 tuần lễ đầu của cuộc chiếm đóng, Tiệp khắc đã bị thiệt mất 500 triệu mỹ kim. Kế hoạch Chtemenko ấn định chỉ có quân đội Nga trấn đóng phần đất tiếp giáp biên giới Tây phương và trấn ở biên giới những nước anh em kém tin tưởng là Lỗ mã ni và Nam tư. Nhiều đơn vị nhảy dù của Nga đã đến Bảo gia Lợi.

Nga đang làm áp lực để Lỗmãni chấp nhận vài đơn vị Nga trên đất Lỗ ngõ hầu «tăng cường sự phòng thủ phe xã hội chủ nghĩa». Nghĩa là những đơn vị cơ giới Nga chỉ cách thành phố Munich có 2 giờ đường xe và cách sông Rhin 300cs.

Nay Nga có thể làm áp lực trực tiếp đối với Tây phương.

Trước kia, khối Bắc Đại Tây Dương có từ 8 đến 15 ngày để tìm dấu vết chuyển quân của Nga về phía Tây. Nay, Tây phương chỉ còn có vài giờ để biết trước việc ấy trước khi có phản ứng.

Cũng như từ năm 1948 đến 1958, Tiệp Khắc lại trở thành chìa khóa của một thành trì đóng kín mít.

thắc mắc khiếu nại

Ông Saigon Điện-lực giải thích

Saigon ngày 21-10-1968

Thưa Ông Chủ Nhiệm,

Nhựt báo Chính Luận, ngày Thứ Bảy 19-10-68 có đăng nơi trang 5, nơi mục thắc mắc và khiếu nại, văn thơ của Bà Nguyễn thị Thung, Ô. Lê văn Hùng và Ô. Phạm văn Lý, ở đường Phan đình Phùng Saigon, yêu cầu Saigon ĐLCT giải thích lý do «thâu 2 tháng tiền điện» thuộc tháng 7 và 8-68.

Trân trọng tin quý Báo rõ : việc thâu 2 tháng tiền điện, đã được Saigon Điện lực Công Ty giải thích và thông báo trước do một Thông cáo đăng tải ngay trên chính báo Chính Luận ngày 23-8-63 và trên các báo sau đây :

- Công Luận (23-8-1968)
- Tiền-Tuyến (22-8-1968)
- Viễn-Đông Nhựt-Báo (23-8-1968)
- Viet-Nam Nouveau (23-8-1968)
- Saigon Daily-News (23-8-1968)
- Les Nouvelles du Dimanche (25-8-1968)
- Le Journal D' Extrême-Orient (23-8-1968)

CHỢ THỊT NGƯỜI TẠI PLEIKU

phong sự của THỌ-CHẤN

Câu chuyện về bán dâm hay mua dâm quả là câu chuyện xưa như chuyện ông A-dong với bà E-và. Nhưng ở Việt-Nam, bán dâm hay mua dâm vẫn còn là câu chuyện nóng bỏng và được các quan có thẩm quyền quan tâm đặc biệt. Bởi vì bán dâm đã trở thành một quốc nạn ngang hàng với tham nhũng và hối lộ. Kẻ bèn này không được rõ «nghề» bán dâm đã du nhập vào Việt Nam tự thời nào, nhưng chắc chắn là từ khi quân đội viễn-chinh Pháp đặt chân lên đất Việt, cùng với sự mất an ninh trầm trọng tại thôn quê, bán dâm đã nẩy nở và bành trướng rất mạnh. Ngày nay chiến cuộc lan tới cảnh rừng vùng rừng xanh nơi đó cùng với sự phá hủy các vùng dân cư trù phú trước kia, làn sóng người đã đổ xô về những thị trấn tương đối an ninh, cùng với sự hiện diện của trên 500.000 binh sĩ đồng minh, đạo nữ binh (đệ tử của thần Bạch mi) có chiều gia tăng hơn là giảm sút. Và ngay tại những vùng hẻo lánh xa xôi có sự hiện diện của người lính phương xa, các chị em cũng có cách tới gần để đem bán món hàng đáng giá ấy.

Mặc dù chính quyền không chấp nhận nghề bán dâm và nhiều khi còn có biện pháp mạnh đối với giới buôn bán này, bán dâm cũng đã trở thành một hiện tượng xã hội. Nơi đây kẻ hèn xin cống hiến quí vị vài nét về nghề bán thịt người tại Pleiku.

Thiên đường hay Địa ngục

Nhiều vị nghe nói tới Pleiku là lắc đầu le lưỡi lầm như xứ Pleiku là nơi khỉ ho cò gáy dùng để lưu đầy những anh khó trị hay những công bộc đã một thời hét ra lửa mửa ra khói. Nhưng mà thưa quí vị. Cái nơi khỉ ho cò gáy ấy chính lại là thiên đường của những kiều nữ bán hương.

Vâng, Pleiku quả là thiên đường của gái gọi. Từ đường Sư Vạn Hạnh vượt qua bùng binh dài theo đường Hoàng Diệu và xa hơn nữa lên khu phố chợ mới, đâu đâu ta cũng thấy dáng dấp của những thiên thần đổ vỡ. Đông nhất là những buổi chiều, ngoài lối ra vào của những ngõ hẻm và vào những buổi anh em binh sĩ đồng minh được xả trại.

Nào ta hãy dạo qua khu Sư Vạn Hạnh. Thật ông Trời cũng khéo oái oăm xui khiến cho tên tuổi của bậc Quốc sư nằm dừng ngay con đường thơm mát của giới chị em. Nếu ta chịu khó bước xuống một con đường đất đỏ dẫn xuống chân đồi, ta sẽ nhìn thấy cỏ xanh dưới thung lũng xa mờ dần vào sương chiều. Khung cảnh ấy, bên những khóm thược dược đỏ tươi, và với một tách trà Đổ Hữu, ta sẽ có cảm giác của một buổi chiều Đà Lạt êm đềm. Có khác chăng là đâu đây thấp thoáng bóng dáng những chàng lính Mỹ xà nhà, đen có, trắng có, ra vào những cái nhà nho nhỏ vừa đủ kê một chiếc giường và một chiếc tủ gương.

Trong đó đã có sẵn những kiều nữ mịn màng (chớ không hom hem như chị em ta ở khu E VN) có cặp mắt liếu trai, dáng đi ngưng nguẩy, và những cái bậm môi làm điêu đứng hồn người. Trong căn nhà đó có gối chăn nồng ấm với một giá biểu thù lao tùy theo số lượng và giờ giấc. Có nàng choai choai mới lớn (17, 18) có nàng gần 30. Nói chung, hiếm thấy các nàng kiều nữ già. Nếu có chăng nữa thì các nàng đã hóa cáo và đứng làm chủ một động hồ ly nào đó. Nhiều kiều nữ nom thơm phưng phức, nom còn ngon hơn là những em gái nhà lành có nhan sắc. Nếu ta được phép quen với các em, có em còn bến lẽn ra gì. Nhưng đó chỉ là họa hiếm khi ta gặp những em mới dấn thân vào nghề. Đa số các em đều đấu như sáo sậu, ăn quà vặt tối ngày và chửi thề muốn sập luôn trời. Chỉ nhìn vào cách ăn mặc của các em, từ cách để lộ ngực trần sau áo mỏng, su chiêng xanh, đỏ, móng tay đỏ chót, cách đi, lối ngồi, ta có thể xếp các em vào loại đờ lượch hay loại gà chọi thường. Nhưng không phải các em hành nghề độc lập. Phần lớn những đầu hẻm đều có ma cô đưa rước.

Theo giới thạo tin thì giá cả của mỗi lần đi khách từ 7 đô la trở lên. Loại đờ lượch kén khách thì giá cả có thể tới 15.20 đô la mỗi lần. Loại gái bao lại có giá biểu khác. Mỹ da đen phải trả thêm tiền phụ trội vì màu da và vì kinh nghiệm cho biết là dân đen «dai» lâu ghê lắm. Ai không bảo là chẳng có kỳ thị màu da giữa các nàng và Mỹ đen ? Dù sao thì tương đối, đồng tiền có thừa khả năng xóa nhòa biên cương màu da. Nhưng được Mỹ hay Phi bao, ngoài số tiền nhà các em không phải trả các em còn được hưởng 1 lương tháng hậu hĩnh cho cái dịch vụ vừa nhàn vừa có tiền, vừa khoái tỉ ấy.

Quí vị đạo đức đầy mình xin đừng lắc tiếng than vãn là phong hóa suy đồi, là tương lai VN đặt trong tay những em điếm thì còn trời đất nào nữa. Các ngài cũng đừng gào cổ kêu đất ta giàu, ruộng ta nhiều, việc làm ta không thiếu thì tại sao các em không chọn 1 nghề lương thiện hay kiếm 1 tấm chồng có phải là vừa biết lo cho tương lai vừa khỏi phải ân hận không?

Xin quí vị cứ bình tâm nghe một em trả lời rất tỉnh và chí lý như sau : «Kiếm việc làm như con sen, chị vú để bị sai tối ngày lại phải ăn cơm thừa canh cặn, còn làm những nghề tầm phơ tầm phất như may vá hay công nhân cho nó còng lưng mà lương lậu hằng được bao nhiêu ? Còn lấy chồng ? Đàn ông VN bạc như vôi (sic) chơi con người ta ễnh bụng rồi chạy làng (sic). Bọn Mỹ và Phi vậy mà chung tình ghê gớm (sic). Bọn ấy vậy mà hậu hĩnh. Còn ngay bây giờ đi lấy mấy anh công chức (lời tác giả : kể cả công chức hạng A) để tối ngày đếm xem 100 cái tấm giá bao nhiêu à. Hay là lấy mấy thằng vũ phu để tối ngày nó chửi nó đập ?

Và như thế quí ngài sẽ thấy các nàng phây phây cặp tay 1 chú Mỹ nom lãng mạn không chịu được. Những buổi chiều đứng ngắm các em cặp tay người tình phương xa bên khuôn cửa nhỏ, tôi có cảm tưởng được chiêm ngưỡng những cặp trai gái tình tứ trong những phim Hawai. Tiền lương trả cho cái dịch vụ được bao thầu ấy (không kể những cú bồ lề) trung bình từ 20.000 tới 30.000. Ngoài ra còn có ngoại bổng bằng hiện vật như xà bông, đồ hộp, thuốc lá, radio, télévision...

Xuất xứ của các em.

Tuy các nàng không muốn nhắc lại những ngày thơ ấu nơi quê nhà và những ngày bơ vơ chưa biết cái «mùi» ấy nó như thế nào, nhưng nếu ta tò mò muốn tìm hiểu tại sao các em lại hành nghề đông đảo như vậy thì có tới tám trên mười em cho biết các em thường là những em gái quê bé bỏng vì loạn ly phải bỏ ruộng xanh gạo trắng nước trong. Các em đã trải qua 1 thời gian làm chị vú con sen, hoặc bị những tên sở khanh lường gạt tình tiền rồi đưa vào lầu xanh học nghề. Tuy các em sống giữa phố phường nhộn nhịp nhưng các em cũng dễ bơ vơ, nhất là khi các em rơi vào tay những ổ buôn người có tổ chức.

Tuy nhiên phải nói ngay là đa số các em miệt này hành nghề tương đối độc lập.

Cũng có em tính toán là sau khi hành nghề chừng một hai năm kiếm số vốn nho nhỏ rồi sẽ giải nghệ về quê kiếm tấm chồng. Có em tháng tháng gởi tiền về nhà cho mẹ già và lũ em dại. Có em cắn răng bán dâm nuôi con vì chồng chết mà không kiếm được việc cho đủ ăn.

Nhưng cũng có nhiều em chỉ lo cho cái bao tử nó sướng một thời. Các em tụm năm tụm ba đánh tứ sắc bài tây và tiền vào lỗ này lại chui qua lỗ khác.

Nếu ta rảo bộ qua đường Hoàng Diệu đi về ty Bưu Điện, ta thấy xuất hiện nhiều đứa con lai. Chẳng cần phải lo lắng như nhà văn Hồ Hữu Tường về tương lai của những đứa con Mỹ Á, ta hãy biết một điều : nhiều em mang bầu và đẻ con là vì những lý do có tính cách nghề nghiệp hoàn toàn. Những đứa con lai có thể gợi lòng trắc ẩn của khách phương xa. Như vậy các nàng sẽ có nhiều khách hàng tới mua «thịt».

Có một hôm bỉ nhân đi ngang một trường tiểu học nằm ven đường Hoàng Diệu. Những hoạt cảnh cười ra nước mắt : Giờ ra chơi, những em nhỏ bé ngây thơ dương những cặp mắt nai ngơ ngác nhìn những đàn chị dàn mẹ hở mông hở ngực gọi quí bạn đồng minh ơi ới. Bên cạnh cái trường tiểu học tư thục xập xệ ấy (xin nhà tư thục cứ người lên coi lại vị trí và các lớp học tại đó) là một ngõ nhỏ đưa vào động tiên. Ngay trước cửa trường, những cô gái Việt đang yêu này đang ngồi toạc háng, ăn bún, uống nước, húp chùm chụp, gái soàn soạt. Có nàng vừa ôm đứa con lai trên tay, vừa chìa ra cho một anh lính Mỹ : «đ.m. mày, mày đ. tao con mày đó, đ. tao nữa đi !!! (Tác giả xin lỗi toàn thể độc giả về việc phải ghi lại rõ ràng những lời lẽ trang nhã trên để diễn tả trung thực một nét sống. Cũng xin quí vị nhà báo chí đừng đưa bỉ nhân ra tòa về tội xâm phạm thuần phong mỹ tục vì nếu đưa bỉ nhân ra tòa thì chắc chắn bỉ nhân không thể có máy ghi âm để thâu nguyên văn câu nói trên. Vả lại giới chị em ta hay xê dịch. Và thứ ngôn ngữ mà chị em ta hay dùng quí vị nào đã có dịp khảo sát ắt phải công nhận)...

Ngay sau đó thì chàng lính kia cười rất vui vẻ trẻ trung và sau một cái gật đầu nhè nhẹ, chàng bèn rút theo nàng vào những căn cứ của mê hồn trận.

Bùng binh đường Hoàng Diệu là tổng hành dinh của những yêng hùng xe gắn máy. Các yêng hùng này không đua xe như ở xa lộ Thủ Đức, nhưng sẵn sàng đưa rước gái chơi đi ngoại ô thành phố để thi hành những dịch vụ được «còm măng» từ trước.

Các em đóng góp cho nền kinh tế

Một cách tổng quát, nhờ ở sự thịnh vượng của những đồng đô la nên giới chị em ta dễ thở ra gì. Nếu nói [illegible] điện của một kinh tế [illegible] tay tờ thì chính là nhờ vào giới chị em ta mà một phần sinh hoạt kinh tế phát đạt. Bởi vì chị em ta chịu ăn, chịu mặc, chịu chi lắm lắm. Nhờ đó mà những hàng vải, hàng ăn có cơ khá và đóng thuế nhiều nhiều cho chính phủ. Và cứ như thế một hiện tượng dây chuyền sẽ xảy ra trong lãnh vực kinh tế.

Con đường ngang hông nhà thờ xưa là một khu phố với những dãy bar nhưng nay vì bar bị đóng cửa nên các em rút vào sâu để hành nghề. Một điểm cũng đáng chú ý là đa số các phòng mạch đều mở ở ngay giữa những khu phố có đông đảo các em.

Với một thành phố mà dân cư đa số là quân nhân thì một thống kê với con số trên dưới 1000 chị em đạo binh nói trên kể cũng đáng kể. Như khi bị cảnh sát bố ráp đến phải «écquip» chạy thì cảnh tượng cũng thật khôi hài (Sau đó thì đâu lại vào đó). Nhiều em bị đưa lên xe về ty mà vẫn cứ cười phây phây.

Có lẽ các em tin rằng những anh chồng hờ của các em sẽ tới bảo lãnh cho mình. (Xin quí vị phóng viên chịu khó tìm dùm xem những anh chồng hờ là những anh nào ?). Những cha này thường là các vệ sỹ kiêm luôn ma-cô sỹ. Hằng tháng các nàng có thể chi cho vài ghim gọi là cà-phê, thuốc lá.

Nếu muốn, các chàng cũng có thể cơm no bò cưỡi.

(Xem tiếp trang 5)

Chuyện phiếm

NHẢY DÙ

● Của TUẤN SẮC

Thưa quí vị độc giả, hôm nay tôi xin hầu quí vị một câu chuyện. Một câu chuyện có lẽ oái oăm nhất thế giới chẳng có chút gì liên quan đến các ông lính Nhảy dù đang tung hoành ngoài trận địa diệt thù. Cũng chẳng có gì dính dáng đến mấy ông bạn lưu manh làm trong các sở Mẽo, nhảy dù từng xe hàng dủ các thứ, dủ các loại đem ra ngoài bán chắc làm lộn xộn vật giá, làm diêu dứng ngành công kỹ nghệ nội hóa, làm khốn đốn cái túi tiền của các ngài quân nhân công tư chức đang đói mèm.

Câu chuyện đó cũng chẳng có tí-ti gì liên hệ đến mấy ông nhà banh bị cấm trại lâu quá, từ Tết Mậu Thân đến giờ còn gì, mặc dầu thỉnh thoảng cũng được xả trại «giỏ giọt» đôi ba ngày, vì lâu quá nên đôi khi cũng lén cấp trên nhảy dù về thăm bà xã chút xíu hay núng nịu với cô em gái hậu phương một vài giờ.

Thế thì cái chuyện gì đây, xin quí vị đừng nóng, cứ từ từ thủng thẳng, như món quà dân chủ, tự do báo chí, bãi bỏ kiểm duyệt như người ta đã hứa trước đây ít lâu. Trước sau gì rồi cũng tới cũng có.

Vâng, một ngày nọ, tôi đương lang thang trên hè phố Lê Lợi để tìm kiếm cái «Dân tộc tính» xem giờ nó ở đâu thì bỗng nhiên gặp Nam, 1 người bạn cũ, thân lắm, nhưng lâu ngày không gặp vì anh ta đã rời bỏ kinh thành hoa lệ để đi làm bạn với giun dế, ở rừng, ở núi, ở nông thôn xa lắc xa lơ, xuân thu nhị kỳ mới có dịp về thăm nhà ở cái đất Saigon thơm mùi... «Eau de javel» này. Gặp tôi Nam mừng lắm, cái bản mặt méo xẹo, ủ rũ của anh bỗng dưng đổi khác. Anh vui vẻ, hăm hở dẫn tôi vào 1 tiệm kem gần đó để trút lên đầu tôi tất cả cái bầu tâm sự nặng chình chịch của anh, để rồi hôm nay, cũng theo lời anh, tôi viết câu chuyện này hầu quí bạn.

Tôi, (lời anh bạn đáng thương ấy) đi biền biệt quanh năm họa hoằn lắm mới có dịp về thăm nhà. Thôi thì số phận ông trời đã định như vậy còn biết tính sao. Bà xã tôi thì vẫn ở nhà trông nom cửa hàng và nuôi nấng các cháu. Tôi cũng chẳng tính dến chuyện cho bả đi theo, vả lại bả cũng chẳng đòi theo thì mình càng rộng chân rộng cẳng chứ sao. Như anh đã biết, tánh tôi từ nhỏ đã có một cái thú, giống hệt Trần Tế Xương, «có chàng chửa rượu với chửa trà» còn thì cái món «kia kia» làm sao mà chửa nổi. Nhưng ít lâu nay tôi lại tỏ ra hơn Trần Tế Xương tiên sinh 1 bậc, đó là khoái cái món... «nhảy dù». Chẳng biết ở cái thời Trần Tế Xương có cái món này không, chứ nếu có thì cũng chưa biết ai đã hơn ai. Nói đến đó, anh bạn tôi cười như mếu đoạn tiếp:

— Thế rồi 1 ngày nọ, tôi trở về thăm nhà. Chuyến này thời đặc biệt hơn các lần khác là được ở nhà lâu hơn và lại cũng muốn dành cho bà xã 1 sự bất ngờ lý thú nên tôi đã không báo tin trước như mọi lần. Vừa bước chân ra khỏi sân ga (bây giờ không có sân ga nữa, tác giả xin sửa như thế cho nó thơ mộng một chút) thì tôi (vẫn lời người bạn) gặp một người bạn cũ vốn cũng sẵn tính thích món «nhảy dù» như tôi, nay đã được trả về đời sống tự do... đàng điếm ở 39 ngàn cái ngõ hẻm của cái thủ đô thần tiên này. Vừa gặp tôi, người bạn đó như thói quen liền nhấp nháy đôi mắt như mấy anh lơ xe từng nhấp nháy với mấy vị nhà nước ra cái đèu thông cảm, thông cảm, nhậm xà, nhậm xà...

Thế là hắn ta lôi tôi xềnh xệch ra chiếc Simca 1000 gần đó rồi hắn đẩy tôi vào và lái vùa vụt về căn phòng của hắn tại 1 khách sạn nọ.

Vừa bước chân vào phòng, hắn đã lên giọng đạo đức với tôi:

— Lâu ngày mày mới có dịp về Saigon. Vợ con thì cũ mèm rồi để hạ hồi phân giải. Tao giới thiệu cho mày 1 món nhảy dù ga răng tít 100 phần trăm, diệu hết chỗ nói. Mày mà chê nữa thì tao cam đoan giải nghệ.. ăn chơi tức khắc.

Thoạt đầu tôi cũng từ chối, cũng phải ra cái điều chí hiếu với vợ, song nhập nhằng giây lát rồi đâu lại vào đó. Thế là tôi và hắn đồng ý đến động tiên.

Hai chúng tôi bước chân vào phòng khách thì bà chủ ý chừng thân với hắn lắm đã toe toét cười cầu tài:

— Lâu lắm cậu hai mới đến chơi.

— Ấy bận quá, nay có anh bạn tôi ở xa mới về đây, món nớ, món nớ... nhá!

Bà chủ hiểu ý lui vào nhà sau cho người đến thỉnh người đẹp.

Hắn và tôi ngồi nhấm nháp ly la de nói chuyện con cà con kê chừng nửa giờ sau thì bà chủ núng na núng nính bước ra vỗ vai hắn nói nhỏ:

— Cậu hay ông bạn này?

— Ấy, tôi hôm nay ăn chay, hắn đáp, tôi giới thiệu cho ông bạn này đây. Hắn đứng dậy mở Pickúp nghe 1 bản nhạc ngoại quốc thật buồn hình như bản Tristesse của Chopin thì phải. Còn tôi đi theo bà chủ vào phòng. Nam kể đến đây thì ngưng lại, đốt thêm 1 điếu thuốc, pha thêm nước sôi vào ly cà phê đen ngầu, ngó bộ vị đắng cà phê còn đắng hơn cả cuộc đời. Đoạn hắn nói tiếp.— Thế rồi, tôi mở cửa bước vào phòng. 1 căn phòng xinh xắn, tôi ngả mình trên chiếc giường nệm mút trải drap trắng tinh. Tôi tưởng tượng đến 1 người con gái con nhà lành xinh đẹp, thơm tho, dịu dàng...

Tôi quay mặt vào trong cho khỏi chói mắt, mở quyển play boy xem vội mấy bức hình lõa thể trong khi đó, tiếng gõ cửa cành cạch. Tiếng cửa mở, tiếng guốc vào phòng. Tôi vẫn chăm chú coi hình. Khi thấy bóng nàng đè lên tôi, ngả trên nệm trắng, tôi mới từ từ quay mặt lại ngước mắt nhìn nàng. Tôi hoảng hốt thốt lên:

— Trời, em !!! rồi tôi nói không thành lời nữa. Trong khi đó nàng đứng xững như trời trồng, run rẩy, mồm há hốc, mắt trợn trừng...

— Anh có biết người con gái nhảy dù ấy là ai không? Nam hỏi tôi.

— Bồ? Người yêu? Vợ người bạn?... Tôi đáp.

Hắn lắc đầu thảm não:

— Chính vợ tôi!

Giờ lại đến lượt tôi trợn mắt, há mồm, thở dài ngao ngán. Tôi hỏi Nam:

— Thế lúc đó anh giải quyết cách nào

— Nàng không dám nhìn tôi, gục mặt xuống khóc.

Tôi hỏi vì sao lại sa vào con đường đốn mạt thế này thì nàng chỉ nói vỏn vẹn một câu «Tiền anh gởi về chỉ đủ ăn cháo» vậy tôi còn biết nói năng gì hơn nữa...

Thưa quí vị độc giả, trên đây là câu chuyện có thực 100o/o đã xảy ra ở đất Saigon này. Nếu quí vị nào có đồng tiền «chết đói» gởi về cho vợ thì xin chớ có giật mình lo lắng làm chi cho tồn thọ. Nếu có vị nào có đồng lương «chết đói» mà giữ những công việc có thể ăn cắp được, có thể hối lộ được, có thể tham nhũng được thì chớ có sợ...mà làm liều thì có ngày án tử hình sẽ tròng vào cổ hối chẳng kịp đa.

Kẻ hèn này xin đề nghị quí vị ấy hãy đến Hội Khổng Học, xin mấy quyển sách Khổng Tử viết, Khổng Tử nói, Khổng Tử dạy về cho bầu đàn thê tử học cho thuộc lòng thế là thượng sách (quảng cáo cho hội Khổng học chút xíu để lấy đức đấy nhé).

Chứ thời buổi này quí vị gởi về 10 ngàn 1 tháng cũng «ăn cháo», 20 ngàn cũng «ăn cháo» mà 50 ngàn rồi thì cũng «ăn cháo». Nếu quí vị là công chức là quân nhân mà gởi cho bà xã những 50 ngàn 1 tháng thì rất có thể quí vị sẽ vào nhà dá ăn cơm với cá mối khô mà bà xã quí vị ở nhà vẫn có thể «ăn cháo» như thường!

CÔ GÁI Ở ĐỀN MỸ-NHÂN-TỰ

◐ Tân liêu trai của HOÀNG LIÊN

(TIẾP THEO VÀ HẾT)

Lương cố vùng thoát tay bọn ả hoàn, và bơi lại phía Mỹ nhân, chàng bảo với người đẹp:

— Xin nàng hãy ra lệnh cho chúng rời khỏi nơi đây. Trong giờ phút vàng ngọc này, tôi chỉ muốn có riêng 2 ta thôi.

Mỹ nữ nhìn Lương với đôi mắt long lanh tình tứ, mỉm cười bảo:

— Chàng không nói em cũng biết, nhưng em định để chúng tắm cho chàng xong em mới đuổi chúng đi, nào ngờ chàng lại nóng... đến thế.

Mỹ nữ vỗ tay ba cái làm hiệu. Bọn ả hoàn ríu rít leo lên bờ, vừa chạy vừa cười khúc khích với nhau.

Bọn ả hoàn đi hết rồi, Lương cùng Mỹ nữ thỏa chí tự do dùa bỡn tâm tình. Nô giỡn chán ở dưới nước rồi đưa nhau lên lầu bát quái vui cuộc mây mưa. Mỹ nữ hỏi Lương:

— Có phải chàng muốn vợ chàng đẹp như em không? Chàng có muốn em về làm vợ chàng không!

— Phải, nếu em mà là vợ anh thì anh nguyện làm tên nô lệ trung thành suốt đời bên em.

— Từ xưa tới nay sắc đẹp của người đàn bà đã làm cho bao kẻ khốn khổ, bao ngai vàng sụp đổ và đã gây nên bao án mạng thảm thê. Em chỉ sợ chàng sẽ khổ sở vì ghen tuông khi có người vợ đẹp như em mà thôi. Chàng nên nghĩ kỹ đi.

Lương cương quyết trả lời:

—Anh không cần nghĩ ngợi gì hết. Được làm chồng một người đẹp như nàng là hạnh phúc và hãnh diện cho anh rồi.

Mỹ nhân gật đầu bảo:

— Được, dè dáp lại tấm lòng ái mộ của chàng, em sẽ theo về làm vợ chàng.

Mỹ nữ đưa cho Lương một gói giấy hồng điều và dặn:

— Trong gói này có 7 viên «Mỹ dược» của thầy Biển Thước tặng em, ai uống vào sẽ có 1 dung nhan như em. Chàng mang về, mỗi buổi sáng bỏ 1 viên vào chén trà rồi đưa cho vợ chàng uống. Em biết chàng là người không tin dị đoan, em phải đánh dấu vết môi son của em vào cánh tay chàng, để khi chàng về cõi trần chàng thấy có vết môi son của em thì chàng mới tin đây là sự thật, nếu không chàng chỉ cho đây là giấc chiêm bao.

Mỹ nhân hôn vào cánh tay Lương, vết môi son màu trái nho chín in rõ mồn một. Đánh dấu xong, mỹ nhân bảo Lương:

— Đã đến giờ chàng phải trở lại cõi trần, đừng quyến luyến ở đây nữa rồi hối không kịp.

Lương ôm ghì lấy Mỹ nhân nói trong hơi thở:

— Được gần nàng thì dù có thịt nát xương tan, anh cũng không bao giờ hối hận.

— Chàng hãy nghe em. Chúng mình còn gặp nhau, thôi buông em ra mà về đi, đừng quá si mê như thế.

Mỹ nữ xô Lương ngã xuống mặt hồ. Lương giật mình tỉnh dậy thấy mình đang nằm bên cạnh bức tượng Mỹ nhân, tưởng lại chuyện ái ân với thần Mỹ nhân mà lòng tràn đầy luyến tiếc.

Lương thấy tay mình vẫn còn nắm khư khư một vật gì, liền xòe bàn tay ra coi thì đúng là gói giấy hồng điều mà mỹ nữ đã đưa cho chàng. Lương mở gói giấy ra thấy có 7 viên thuốc màu xanh biếc, nhỏ như mắt cua. Lương cởi áo dơ cánh tay lên coi thấy vết môi son hình trái tim vẫn còn in tại đó, chàng lấy tay chùi thế nào cũng không sạch. Lương thấy trong lòng hoang mang nhưng rất mừng rỡ, chàng cầu mong những viên thuốc trong gói giấy hồng điều có hiệu nghiệm đúng như lời thần Mỹ nhân bảo chàng.

Lương ngắm nhìn lại bức tượng thần mỹ nhân thấy giống hệt người trong mộng. Chàng càng ngắm càng thấy lòng say mê, nhưng chả nhẽ cứ ngồi đấy mà ngắm được mãi sao. Chàng đành đứng dậy lấy ba nén hương thắp lên bàn thờ rồi thầm khấn chào tạm biệt mỹ nhân thần.

Ra tới đường, Lương gặp 1 cụ già liền vái chào và hỏi thăm về sự tích của vị thần trong đền Mỹ Nhân Tự. Cụ già kể cho chàng nghe: vị thần đó là 1 nàng con gái rất đẹp có thể gọi là 1 tuyệt thế giai nhân, nhưng lại rất lẳng lơ, lang chạ với hết người này tới người khác. Chuyện tồi bại ấy của nàng đến tai vua, vua liền ra lệnh xử tội voi giầy. Không may cho dân làng này là nàng chết vào giờ thiêng, về báo mộng cho các bô lão trong làng phải lập đền thờ nàng, nếu không thì cả làng sẽ mang họa. Trước các bô lão và dân làng còn không chịu thờ sau thấy bao nhiêu con gái trong làng có chửa hoang gần hết, và trai làng thì tự dưng cứ cười như có vẻ khoái lạc lắm rồi lăn đùng ra mà chết. Dân làng bảo nhau đi rước các thầy phù thủy cao tay về trừ ếm cũng không nổi, rút cuộc đành phải lập đền thờ thờ nàng. Từ khi chịu thờ nàng thì dân làng làm ăn thịnh vượng, gái thì nết na nhan sắc, trai thì học giỏi đỗ cao. Dân làng thấy thế mới sai người sang mãi Ai Cập rước 1 điêu khắc gia nổi tiếng của xứ đó về tạc tượng nàng để thờ. Bức tượng đó hiện nay vẫn còn ở trong đền. Có một năm lớp thanh niên mới của làng này phản đối việc thờ cúng một cô gái trắc nết như nàng. Đến ngày giỗ nàng, họ nhất định không chịu để cho làm giỗ, năm ấy gái làng lại có chửa hoang gần hết, và trai làng lại mắc bệnh cười mà chết. Mọi người vội làm lễ cầu xin nàng tha tội mới hết.

Về tới nhà, Lương thấy vợ đang đứng tựa cửa chờ mình, chàng liền hỏi:

— Em có muốn đẹp như 1 nàng tiên không?

Cẩm Hương thở dài đáp:

— Người đàn bà nào chả muốn đẹp, nhưng trời đã bắt tội em xấu xí thế này dù có muốn đẹp cũng chẳng được.

— Rồi em sẽ đẹp, không những em đẹp nhất kinh đô này mà còn đẹp nhất thế gian này nữa.

Nghe Lương nói, Cẩm Hương thầm nghĩ: Có lẽ vì chồng ta quá buồn rầu vì ta xấu xí mà hóa điên chăng. Nàng dưng dưng nước mắt định nói, Lương vội gạt đi:

— Vợ anh lại sắp nghĩ quẩn rồi đấy. Thôi hãy gác chuyện xấu đẹp đi. Em cứ yên trí chờ 1 thời gian sẽ rõ.

Sáng nào Lương cũng tự tay pha trà, và không quên đưa cho vợ 1 chén trong có bỏ viên thuốc của thần nhân tặng. Lương theo dõi từng giờ từng phút, xem dung nhan của Cẩm Hương có thay đổi chút nào không. Ngày đầu không thấy gì, sang tới ngày thứ 2 thứ 3 Lương thấy da dẻ vợ trắng hơn trước, những vết sần sùi trên da mặt vợ biến dần.

Lương bảo vợ:

— Em hãy nhìn vào trong gương, xem mặt em có thay đổi chút nào không.

Cẩm Hương nhìn vào gương, nàng sửng sốt nói với chồng:

— Em thấy em hình như trắng hơn trước, và..

— Đẹp hơn trước.

Lương vui vẻ tiếp lời vợ. Cẩm Hương hỏi chồng: tại sao vậy? Lương chỉ cười không nói.

Sang tới ngày thứ tư, thứ năm thì da mặt Cẩm Hương đã nhẵn bóng và trắng hồng tựa trứng gà bóc. Đôi mắt lồng coậm và sứt kẽ của Cẩm Hương trước kia nay trở nên sáng long lanh như ánh sao trên trời. Đôi môi thâm xì nay trở nên đỏ thắm như thoa son. Người và chân tay Cẩm Hương trước kia ngắn ngủn nay trở nên thon dài. Sang tới ngày thứ tám thì Cẩm Hương đã hoàn toàn giống hệt như bức tượng ở đền Mỹ Nhân Tự. Không nói tới người ngoài, ngay Cẩm Hương cũng không giám tin mình là Cẩm Hương vợ của Lương khi xưa nữa.

Riêng Lương thì rất sung sướng khi thấy vợ mình trở thành một tuyệt thế giai nhân. Trong khi đó thiên hạ tha hồ mà đồn đại, kẻ thì nói là Lương học được phép tiên về hóa phép làm cho người vợ xấu xí trở thành đẹp, kẻ độc mồm thì phao tin là Lương đuổi người vợ xấu về quê, và cưới 1 người đẹp như tiên nga. Vợ chồng Lương nghe thiên hạ đồn, thì chỉ ôm bụng cười với nhau, Cẩm Hương bây giờ hoàn toàn thay đổi cả dung nhan lẫn tính tình, kể cả tới chuyện vợ chồng chung chăn gối những cử chỉ của nàng có vẻ cuồng nhiệt giống như cử chỉ của mỹ nhân đã cùng Lương giao hoan trong mộng, và cũng vì thế mà thân hình Lương 1 ngày 1 tiều tụy, mặc dầu Lương đã ra sức tầm bổ sâm nhung, tìm chạy chữa các danh y về thận, nhưng cuối cùng Lương vẫn bị ốm liệt giường, liệt chiếu.

Cũng kể từ ngày Cẩm Hương trở thành tuyệt thế giai nhân thì bao nhiêu con mắt xanh ở kinh đô đều đổ xô cả về nàng. Sắc đẹp của nàng đồn ra khắp 5 châu, các vương tôn, công tử, tỷ phú hào sắc đều mong có dịp được chiêm ngưỡng người đẹp nước Việt.

Vì chồng hay đau và mệt nhọc nên Cẩm Hương phải thay mặt chồng tiếp khách suốt ngày, và đại diện chồng đi dự dạ tiệc hết đêm này qua đêm khác. Những anh chàng họ Sở trong nước và đại diện phái đoàn ngoại giao các nước bạn tấp nập đến thăm xã giao Lương, và đưa thiếp mời Lương đi dự dạ tiệc, nhưng thực ra họ chỉ muốn làm thân với Cẩm Hương mà thôi. Lương nghe thiên hạ đồn Cẩm Hương bắt nhân tình với hết người này tới người khác, kể cả người ngoại quốc và những thanh niên du đãng có thân hình nẩy nở đẹp trai. Lương thầm nghĩ: 1 người đẹp như Cẩm Hương thì thiếu gì kẻ ve vãn, nhất là chàng lại yếu đau, không đầy đủ bổn phận đối với nàng thì chuyện nàng ngoại tình rất có thể xảy ra lắm! Lương đem những lời thiên hạ đồn tới tai chàng ra hỏi Cẩm Hương. Cẩm Hương nghe chồng hỏi thì nức nở thanh minh:

— Chẳng qua những kẻ ghen ghét với nhan sắc của em mà đặt điều nói xấu em, chứ em đâu phải hạng đàn bà trắc nết phản bội chồng. Sự thật cũng có rất nhiều thằng theo em tán tỉnh. Có nhiều thằng tai to mặt lớn từng hết ra lửa, những thằng há miệng ra là giảng luân lý đạo đức đã quì xuống hôn chân em, van xin em ban chút tình thương. Tất cả những tiếng xấu ghép cho em đều tại anh mà ra. Anh cứ để cho em xấu xí thì có ai thèm để ý tới em.

Anh hãy làm cách nào cho em trở lại xấu xí như xưa đi.

Cẩm Hương nói xong nằm lăn ra đất mà gào khóc, khiến cho Lương phải một phen dỗ dành hết cả hơi. Cuối cùng hai vợ chồng đồng ý với nhau là từ nay Cẩm Hương không bước chân ra khỏi nhà và cũng không tiếp ai nữa. Dần dần khách nhà Lương cũng thưa và cũng ít người mời Lương đi dự dạ tiệc.

Lương thấy Cẩm Hương chịu giam mình trong phòng khuê để bảo tồn hạnh phúc gia đình và để chứng tỏ lòng chung thủy của nàng thì rất lấy làm hãnh diện và sung sướng, Lương cho mình là người có diễm phúc nhất thế gian này.

Một buổi sáng đẹp trời, Lương quần áo tề chỉnh để đến sở làm, đi tới nửa đường chàng lên cơn đau lưng tưởng muốn gục ngay giữa đường, chàng vội vàng quay trở về nhà. Cánh cửa phòng vừa bật mở. Một cảnh tượng bỉ ổi đang diễn ra giữa vợ chàng và tên mọi đen. Thấy động, tên mọi đen phóng qua cửa sổ chạy biến ra đường.

Lương thấy cảnh phản bội của vợ thì ghê tởm quá không buồn nhìn lại. Chàng bỏ ra ngoài tìm rượu uống. Bây giờ Lương mới thấy câu nói của cha vợ: «Bên cạnh những tham vọng là những vực thẳm» là đúng. Tội lỗi mà Cẩm Hương vấp phải đều do tham vọng của chàng mà ra. Càng nghĩ Lương càng đau đớn hối hận. Lương uống rượu cho tới khi say mèm không còn biết gì nữa.

Trong lúc mê man Lương thấy Cẩm Hương đến bên chàng, Lương đang định xua đuổi thì Cẩm Hương đã nói:

— Chàng đừng tưởng em là Cẩm Hương vợ của chàng, em là thần Mỹ nhân ở đền Mỹ nhân Tự đây. Em đến từ biệt chàng và cảm ơn chàng đã giữ đúng lời hứa với em là chàng nguyện sẽ làm tên nô lệ trung thành của em. Kể từ ngày em về ở với chàng cho tới ngày hôm nay không bao giờ chàng nói nặng em 1 điều, ngay cả ngày hôm nay, chàng bắt quả tang em phản bội chàng, mà chàng cũng không 1 lời trách móc. Em biết là chàng đau khổ. Em chả nói trước với chàng «sắc đẹp của người đàn bà nó thường gây tai họa» chàng đã chấp nhận điều này nên em mới đến với chàng.

Nhưng tình nghĩa đôi ta cũng chỉ được đến đây là hết, em xin vĩnh biệt chàng».

Lúc tỉnh rượu Lương chạy vào phòng, thì Cẩm Hương đã thắt cổ tự tử, xác nàng treo tòng teng trên xà nhà. Dung nhan và vóc giáng nàng xấu xí như xưa.

Sau khi chôn cất vợ xong, Lương trao trả ấn tín triều đình rời bỏ kinh đô. Chàng về quê hay đi đâu cũng không ai được biết.

Tìm việc

— Nữ sinh I B, có tú tài I B, hạng Bình thứ, đứng đắn, thành thật biết dánh máy, tận tâm, tha thiết mong nhận được một việc làm vừa sức (sáng hoặc chiều) như thư ký, bán hàng và nhất là mong được kèm trẻ từ đệ thất đến đệ ngũ, để có thể tiếp tục việc học. xin thư về Phạm thị Lan 353/29A Pétrus Ký Sg. nhờ chuyển cho Ngọc.

— Sinh viên Kỹ Sư Điện năm thứ 3 đã có chứng chỉ MPC nhận kèm Toán Lý Hóa từ đệ II trở xuống thư về DUY 7/7 Đại Học xá Minh mạng ChợLớn.

— Sinh viên có cử nhân Toán Lý Hóa nhận dạy tại tư gia từ đệ Nhất trở xuống hay luyện thi Tú tài I và II; xin biên thư về Ông Em 36 Dương bá Trạc ChợLớn

— Nữ Sinh Đệ Nhị có bằng THĐIC. Nghèo, muốn tìm chỗ dạy từ Đệ Lục trở xuống hoặc việc làm hợp với khả năng để có thể tiếp tục việc học. Xin biên thư về: 443/75 Phan Thanh Giản cho cô Đào thị Loan chuyển giao (Saigon).

— Sinh viên kỹ sư công chánh đã dạy nhiều nơi nhận dạy tại tư gia từ đệ Nhất trở xuống về các môn Toán Lý Hoá. Liên lạc với Thiều văn Nguyên Trung học Quốc Anh 213—215 Cách Mạng Phú Nhuận.

— Cựu học sinh Taberd, tú tài II toán. Nhận dạy kèm tại tư gia từ đệ tứ trở xuống về Toán Lý Hoá. Viết thư hay hỏi: Vũ Quốc Hưng, 84 Thánh Mẫu Chí Hoà SG.

— SV sắp du học Tây Đức. Nhà nghèo không thể chuyển ngân. Ước mong quí vị hảo tâm giúp đỡ bằng một ý kiến, giới thiệu nghề hoặc dưới hình thức nào khác Thư về Tuấn 338/82 E Phan đình Phùng Saigòn.

— SV.- Khoa Học (Đ.H.S.P) dạy: Toán Lý Hóa — Đệ Nhất — Minh — 212/65 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Chợ thịt

(Tiếp theo trang 4)

Nhưng nói đến Pleiku mà không nói tới trung tâm dưỡng quân là điều thiếu sót.

Thời tướng ông Vĩnh Lộc còn làm tư lịnh ông đã nghĩ tới việc tập trung gái điếm lại 1 khu dưới hình thức BMC

Lính Việt «đi» chỉ phải trả một khoản là 80 đ, và đồng minh trả một khoảng là 300đ. Bây giờ binh sỹ đồng minh ít đến đó và anh em nhà ta cũng lai rai vào những chiều thứ bảy chủ nhật. Tuy nhiên ít em chịu hành nghề tại đây vì trung tâm dưỡng quân có cái vẻ của một trại lính, lại xa thành phố. Các em được chích thuốc ngừa và được giữ hộ một phần tiền để sau này rời trung tâm có ít vốn về xứ. Phần lớn các em thích hành nghề độc lập, do đó đạo nữ binh trên mỗi ngày mỗi ít dần và phần lớn là những em xuân sắc đã tàn. Có dịp ghé trung tâm quí khách đôi khi thấy một em nằm tênh hênh trên bàn chờ chích, miệng xít xoa kêu đau. Nếu dỡn với em, em sẽ phom phom trả lời: «Ấy kim lớn chích lại êm, mà kim nhỏ chích đau thấy mồ tổ»

THƠ VUI

Lại nối dây đờn...

(Tin các báo: Vợ của cốTT Kennedy tái giá với một tỷ phú 62t người Hi Lạp)

Xuân đang độ... Phu nhơn tái giá,
Với Tân lang... tuổi quá lục tuần.
Lão già còn mấy hột xuân?
Hay ham Tỉ phú, phu nhân mới liều?
Cứ chấp nối 1 phó theo định mệnh...
Dù hồng nhan mốc thếch đành cam.
Chờ thời gian, lão Tân lang,
Hạc vàng «tiếu ngạo» thiên đàng quy tiên.
Phu nhân sẽ dùng tiền của lão,
Cưới anh chồng diện mạo khôi ngô.
Rồi cùng nắn lại đường tơ
«Cơm no bò cưỡi»... hoan hô «Cộng Hòa»
Lúc đó sẽ điều hòa không khí
Hết ong ve: «Vợ trẻ chồng già»
Rập rìu dưới nguyệt trong hoa
Ghi ơn, đẽo đá tạc ba tượng chồng!
Vô «nhật ký» chồng «ông» yếu tử,
Anh chồng giàu «cò cử» buồn tênh,
Chồng bình dân, thỏa mọi tình,
Nguồn ân biển ái lọt vành yêu thương.
Để nữ giới theo gương tự giác,
Khỏi chê thằng nghèo xác nghèo xơ,
Mấy nàng còn mộng còn mơ,
«Phu nhân, Mệnh phụ» sẽ chừa viển vông.

BẢNG ĐẢ

Chính Luận — HỘP THƯ TÒA SOẠN

— THƯ ĐÃ NHẬN ĐƯỢC:

Thơ: Trung Thu cảm tác: Nguyễn Hữu Hiệt

— BÀI: — Cái mặt: Ngụy Vạn Lim — Ai tin ả là cái chi chi: Vệ văn Bang Vũ Đăng Trinh — Quảng cáo và Thư gửi người em gái thị thành Nguyễn Tân Bi — Tôi mở trương mục: Mạnh Tuấn — Tại sao tôi thích đi xe cũ: Minh Hà — Chuyện Tình của tôi: Phương Lan — Chửi một phát: Ngọc Điệp — Chủ và Thợ: T.Q.M.

— THẮC MẮC KHIẾU NẠI VÀ NGUYỆN VỌNG:

— Dân Biểu Đặng Văn Phương v/v Chánh quyền Trung Ương vi phạm nguyên tắc tự trị Xã Thôn — Ông Lê Quốc Việt v/v Ngoại kiều hống hách với công nhân Việt.

NHẮN TIN

Ông Lê Văn Hia v/v phụ nữ gia nhập NDTV chỉ là 1 ý kiến riêng không phải là luật — Còn v/v NDTV pha phách xin ông cho sự kiện cụ thể chúng tôi mới đề cập tới được.

Xin lưu ý

Viết bài gửi cho Chính Luận, xin quý bạn nhớ viết trên 1 mặt giấy (để ăn công có thể xé nhỏ và sắp chữ) và viết thật dễ đọc. Xin các bạn ở Saigon đến tòa soạn nhận nhuận bút, thì nhanh hơn và đỡ phiền phức hơn là đòi tòa soạn gửi bưu phiếu như trước. Hợp các bạn ở tỉnh xa các bài đăng trên Chính Luận đều được trả nhuận bút.

MÂY HOÀNG HÔN

TRUYỆN DÀI TÌNH CẢM CỦA TẠ QUANG KHÔI

— Kỳ 1 —

CHƯƠNG I

Ra khỏi cổng trường, Nguyệt đứng dừng lại, ngửa mặt nhìn trời. Phương đông, mây đen cuồn cuộn dùn lên. Một cơn gió thoảng qua, làm tung tà áo hồng của Nguyệt. Nàng bỗng thấy trong người dễ chịu vô cùng. Bao nhiêu mệt nhọc hầu như bay biến hết. Nàng hít một hơi dài và nghe như không khí mát lạnh đang ùa vào hai buồng phổi.

Gió bắt đầu thổi lộng hơn, báo hiệu mưa sắp đổ. Nhưng Nguyệt không vội, đưa mắt nhìn quanh. Đường phố đã thưa thớt. Đi xa xa, nàng sân trường vắng ngắt. Buổi chiều ở một tỉnh nhỏ thật tẻ nhạt.

Không có gì buồn bằng bỏ Saigon về chấm thi ở một nơi xa xôi. Đã năm năm liền, Nguyệt phải chịu cảnh đó. Cứ đến kỳ thi tuyển vào lớp đệ thất, nàng lại phải lếch thếch khăn gói lên đường về miền Tây.

Ngoài việc xa Saigon, Nguyệt còn gặp một vài chuyện buồn bực nhỏ trong khi chấm bài. Đáng kể nhất là bỗng nhiên năm nay nàng được ông hiệu trưởng đặc biệt giao phó một công tác theo ông ta rất quan trọng đó là việc kiểm lại những bài có vẻ nghi ngờ. Lúc Tân, hiệu trưởng, mời nàng vào văn phòng riêng để uỷ cho nàng việc đó, nàng đã thẳng thắn trả lời:

—Xin ông hiệu trưởng nên giao cho người có nhiều khả năng hơn. Tôi không có thói quen rình rập sau lưng kẻ khác, nhất là những bạn đồng nghiệp.

Tân xoa tay, cười hề hề:

— Trước hết, tôi xin minh xác là việc này hoàn toàn phù hợp với nghề nghiệp của chúng ta. Tôi nghĩ rằng dầu sao chúng ta cũng phải công bằng trong các kỳ thi...

Nguyệt cắt ngang:

— Nhưng, xin ông hiệu trưởng nhớ cho rằng sự tin cậy lẫn nhau cũng rất cần thiết. Nếu ông không tin ở khả năng, ở sự liêm khiết của họ, ông đừng giao bài cho họ chấm nữa.

Tân vội xua tay:

— Ấy chết, cô Nguyệt! Sao cô lại nói thế? Không phải là tôi không tin ở họ, nhưng tôi sợ... tôi sợ.

Tân lúng túng không nói hết câu. Nguyệt Hà khẽ nhún vai:

— Tôi hiểu ông muốn nói gì rồi. Ông sợ người ta bị mua chuộc chứ gì. Thời buổi này, lương bổng chết đói nên.. dễ làm bậy lắm! Nhưng tôi tin rằng...

Tân lại xua tay, lắc đầu:

— Đâu phải thế! Tôi sợ ai cũng lo về Saigon nên không chăm cẩn thận để có thể rớt oan những đứa giỏi.

Nghĩ đến trường hợp riêng của mình, Nguyệt công nhận Tân có lý phần nào. Sau vài lời trình bày thêm của ông, nàng đành nhận lời. Từ hôm đó, nàng ngồi luôn trong văn phòng Tân để làm việc, nhưng lúc rỗi rảnh, ông thường lân la trò chuyện với nàng. Ông rất cởi mở, nên nàng biết được gia cảnh ông khá tường tận. Ông chỉ hơn nàng có sáu tuổi và còn độc thân. Nhờ đó, sự giao thiệp của hai người càng ngày càng trở nên thân mật hơn. Thỉnh thoảng Nguyệt bắt gặp những tia nhìn kỳ lạ của Tân.

Vào một buổi sáng, dường như sau nhiều ngày suy nghĩ, Tân mạnh bạo tỏ tình với nàng. Có lẽ suốt đời nàng không bao giờ quên được lời nói trơn tru như đọc bài của Tân:

— Ngay từ ngày được đổi về đây làm hiệu trưởng một năm trước, tôi đã để ý đến Nguyệt. Buổi họp giáo sư đầu tiên, Nguyệt ngồi ở hàng ghế thứ nhất, đối diện với tôi. Vẻ mặt của Nguyệt cùng màu áo hồng — hình như Nguyệt chỉ thích có màu hồng — đã khiến tôi ngây ngất. Hình ảnh Nguyệt ngày hôm đó đã ăn sâu vào tâm khảm tôi. Tôi tin rằng với tôi Nguyệt cũng không có ác cảm gì. Vì thế, tôi hi vọng Nguyệt...

Bỗng Tân im lặng trong khi Nguyệt lắng tai nghe với một cảm giác vui vui. Nàng tưởng nàng đang bắt học trò trả bài. Nàng ngửng lên chờ đợi. Vô tình, nàng cầm bút chì nguệch từ đó ghi lên giấy một con số. Nhưng nàng vội xóa đi ngay. Thì ra nàng cho điểm Tân. Những lời tán tình ngọt ngào và trơn tru của Tân được nàng cho không tám. Nàng suýt phì cười khi thấy mặt Tân vẫn ngẩn ra. Cố lấy vẻ lạnh lùng, nàng đáp:

— Cám ơn ông hiệu trưởng đã có lòng để ý đến. Nhưng, theo tôi, chúng ta chỉ nên giao thiệp với nhau về phương diện nghề nghiệp thôi. Còn ngoại giả...

Tân cắt ngang:

— Sao Nguyệt vẫn khách sáo với tôi thế? Ai gọi tôi bằng «ông» cũng được, trừ Nguyệt. Tại sao Nguyệt không thể coi tôi như bạn được?

Nguyệt vờ suy nghĩ, rồi:

— Tôi thấy lời đề nghị của ông không có gì là quá đáng. Vâng, từ nay tôi sẽ coi ông như bạn.

Tân vui hẳn lên:

— Thế sao Nguyệt vẫn kêu tôi bằng ông?

— Đang gọi ông mà đổi sang anh, kể cũng hơi kỳ. Phải để cho tôi một thời gian sẽ quen dần đi.

Liền mấy ngày tiếp đó, Tân tấn công Nguyệt bằng mọi cách, nhưng nàng khéo léo né tránh được hết. Tuy nhiên nàng đã đổi được cách xưng hô với Tân. Hôm nay là buổi chót, Tân giữ nàng ở lại trễ hơn mọi khi, viện cớ phải kiểm soát lại sự xếp hạng các thí sinh trúng tuyển:

Trước lúc Nguyệt ra về, Tân rụt rè hỏi:

— Nguyệt vẫn chưa cho tôi biết ý kiến của Nguyệt

— Chuyện gì kia, anh? Nàng vờ ngạc nhiên hỏi lại.

Tân cố nở một nụ cười duyên dáng:

— Nguyệt không có chút cảm tình nào với tôi ư?

Nguyệt lắc đầu:

— Tôi vẫn chưa hiểu anh định nói gì đấy.

Tân thở dài, chép miệng:

— Tôi không ngờ Nguyệt lại vô tâm đến thế!

Nguyệt công nhận:

— Thì tôi vẫn vô tâm! Nói trước quên sau, chẳng bao giờ tôi nhớ lâu được việc gì.

Như để lấy thêm can đảm, Tân lấy thuốc lá ra hút, thở khói từ từ, nói:

— Nếu thế, tôi xin nhắc Nguyệt. Tôi định khi về Saigon, xin phép Nguyệt cho tôi được đến thăm Nguyệt luôn. Và....

Đợi một lát, Nguyệt thấy Tân không nói tiếp, liền nhún vai:

— Tôi không thấy có gì trở ngại về việc đó cả. Gia đình tôi cũng không đến nỗi cổ lắm. Vả lại, tôi cũng có nhiều bạn trai.

— Nghĩa là tôi sẽ chỉ được Nguyệt đối đãi bình đẳng như những bạn trai khác của Nguyệt?

Tân nhấn mạnh hai tiếng «bình đẳng». Nguyệt vờ quay mặt đi chỗ khác để giấu một nụ cười ranh mãnh.. Nàng hắng giọng, đáp một cách tinh nghịch:

— Không có lẽ tôi lại đối xử với anh kém họ. Dù sao anh cũng là cấp trên trực tiếp của tôi.

Nói xong, Nguyệt đứng lên, nhìn đồng hồ tay, kêu khẽ:

— Chết thật! Quên cả giờ giấc. Quá sáu giờ rồi, anh chưa về sao? Mai tôi phải ra xe sớm đi về Saigon. Tại anh nên tôi mới phải ở lại trễ thế này đấy. Họ đã về hết từ trưa nay.

(Còn tiếp)

LEÇONS PARTICULIÈRES D'ANGLAIS

Par petits groupes et par Professeur d'Anglais, pour Débutants et secondaires. Contacter 18 Trần Quý Cáp Saigon. Tél. 90.175.

Pháp - Văn

VỠ LÒNG mới mở ngày 1 tháng 11 MAUGER I Bài 15. MAUGER I Bài 50. MAUGER II Bài 26 Phương pháp giản dị, dễ hiểu dễ nhớ. Bài áp dụng nhiều Tập nói, làm câu, tập dịch. Kết quả tối đa trong thời hạn tối thiểu. Trường TRUNG HIẾU 22 năm kinh nghiệm Đi đường Hồng Thập Tự rồi rẽ vào đường Ng. Thiện Thuật 100m. (Học phòng lạnh).

Toán Lý Hóa Đệ Nhị A,B.

4-11 : 2 giờ Chiều mở tại

TRƯỜNG SƠN 129 Lê Văn Duyệt — Saigon

Toán Lý Hóa Đệ Nhất A-B

4-11 SÁNG — CHIỀU — TỐI

có thể học riêng từng môn

GHI TÊN TẠI 135 TRẦN QUÍ CÁP SAIGON

Làn da, mái tóc là gốc con người

MUỐN CÓ : Làn da mặt đẹp mịn màng không nếp nhăn, không thẹo mụn (rỗ) xinh tươi một cách tự nhiên phải nhờ đến phương pháp «lột bỏ» lớp da cằn cỗi và nuôi dưỡng lớp da non với khoa học tối tân làm bà trẻ lại mười tuổi.

MUỐN CÓ : Mái tóc hợp với khuôn mặt, sợi tóc óng mượt, không bị gàu, chải theo kiểu hợp thời trang « Coiffure de Paris » Xin mời Bà đến :

THẨM MỸ VIỆN

PHƯƠNG DUNG

Thương Xá TAM ĐA, 95-101 Công Lý — SAIGON
Từng trệt, gian hàng 35 — Đ.T. 92.884

Cô BẠCH HOA tốt nghiệp khoa thẩm mỹ tại Ba Lê với mười năm kinh nghiệm, đã được hoàn toàn tín nhiệm của quý Bà ở Thủ Đô.

Cáo thị đấu thầu công khai

MỤC TIÊU CUỘC ĐẤU THẦU :

Cung cấp thực phẩm sống và củi chụm cho Dưỡng Trí Viện Biên Hòa từ ngày 1-1-1969 đến ngày 31-12-1969.

NGÀY VÀ ĐỊA ĐIỂM ĐẤU THẦU :

Hồi 9 giờ 30 ngày 9-11-1968 tại Dưỡng Trí Viện Biên Hòa.

TRỊ GIÁ PHỎNG ĐỊNH VÀ KÝ QUỸ TẠM :

— Lô 1 (Thịt heo)	5.849.300$	146 232$
— Lô 2 (Thịt bò, gà, vịt)	2.572.000$	64.300$
— Lô 3 (Cá đồng, cá biển, tôm, tép)	3.762.150$	94.054$
— Lô 4 (Rau, trái cây, bánh ngọt)	4.494.850$	112.371$
— Lô 5 (Tạp phẩm, gia vị)	5.427.633$	135.691$
— Lô 6 (Củi chụm)	840.000$	21.000$

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :

- Phòng Quản Lý Dưỡng Trí Viện Biên Hòa
- Sở Ngân Sách và Kế Toán Bộ Y Tế, số 59 đường Hồng Thập Tự Saigon.

NƠI NẠP ĐƠN DỰ THẦU :

— Văn phòng Dưỡng Trí Viện Biên Hòa trước giờ đấu thầu.

BIÊN HÒA, ngày 18 tháng 10 năm 1968
GIÁM ĐỐC DƯỠNG TRÍ VIỆN
B.S. NGUYỄN TUẤN ANH

KỸ NGHỆ LẠNH

QUANG - HƯNG

328—Trương Minh Giảng—Saigon—ĐT 41022

- Mua bán, Sửa chữa các loại máy lạnh, tủ lạnh
- Chuyên làm máy kem
- Công việc nhanh chóng, cẩn thận
- Thợ lành nghề, nhiều kinh nghiệm, tận tâm
- Đại diện hãng FAR EAST ENTERPRISES (USA) về thiết trí, bảo trì, sửa chữa tất cả các loại máy CARRIER
- Quý vị muốn khỏi phiền bực vì máy bị hư hỏng, hãy giao cho QUANG-HƯNG sửa chữa. Quý vị sẽ được hoàn toàn vừa ý.

Cáo thị dời ngày mở thầu

(LẦN THỨ BA)

I.— Ngày giờ và nơi mở thầu :

Vì có sự thay đổi về số lượng và ngân khoản cuộc mở thầu xà bông bột thuộc ĐLS số 3552/MD/MƯ/2 ngày 1-7-68 và các Bản Tu Chính số 1 và 2 liên hệ trước đây được ấn định vào ngày 22-10-68 lúc 09 giờ nay dời lại vào ngày 4-11-68 hồi 09 giờ tại Cục Mãi Dịch số 163 Đại lộ Chi Lăng Phú Nhuận Gia Định.

II.— Mục tiêu việc thầu :

Cung cấp xà bông bột cho QLVNCH trị giá ước lượng 6.420.771$00 (ĐLS số 3552/MD/MƯ/2 ngày 1-7-68, các Bản Tu Chính số 1, 2 và 3 ngày 3-8-68, 10-10-68 và 19-10-68).

III.— Nơi tham khảo điều lệ sách :

Trong những ngày giờ làm việc tại Cục Mãi Dịch, 163 Đại lộ Chi Lăng Phú Nhuận Gia Định (Phòng Mãi Ước 2).

GIAĐỊNH, ngày 21 tháng 10 năm 1968
CỤC MÃI DỊCH

CÚM NÓNG LẠNH CẢM SỐT ĐAU NHỨC
ANTIGRIPPAUX
XIN NHỚ NHÃN HIỆU ĐẦU BÒ ĐẦU NGƯỜI

Nếu học đã lâu mà không nói, nghe được, xin học thử :

ANH NGỮ ĐÀM THOẠI

NGUYỄN-THẾ-THÔNG

- Nơi dạy được việc nhứt cho quí vị cần NGHE, NÓI, VIẾT giỏi tiếng Anh gấp để đi làm, buôn bán, xuất ngoại, xã giao.
- Lớp học đứng đắn, ít người (chỉ nhận học viên từ 18 tuổi) Bài học thực tế. Có Giáo sư Mỹ chuyên môn. Tới lớp là có cơ hội nghe, nói tiếng Anh như ngoài đời thật.

5-11-68 mở thêm : SƠ CẤP, TRUNG CẤP, THÔNG NGÔN, PHIÊN DỊCH, ★★★★★★ HƯỚNG DẪN ĐỌC BÁO CHÍ ANH NGỮ (Sáng, Chiều, Tối)

Xin ghi tên gấp : 204/2, Chi Lăng—Phú Nhuận (Trường Đức Tín) 155, Trần Quang Khải—Tân Định

VIỆT NAM CỘNG HÒA
TÒA HÀNH CHÁNH BIÊN HÒA

Ngân sách xã Bình Trước
Tài khóa 1969

Lời Rao Đấu Giá (kỳ 1)

Sẽ mở cuộc đấu giá tại Tòa Hành Chánh Biên Hòa, các hoa chi trong tỉnh trong thời hạn 1 năm, kể từ ngày 1-1-69 đến 31-12-69.

Hoa chi thuộc xã	GIÁ CĂN BẢN Chợ, bến xe	Lò thịt	Bến đò	Thủy lợi	Ngày giờ
Xã Bình Trước	7.065.000$00	400 000$	—	—	9g 28-10-68
—nt— Tân Bình	400.000$00	—	—	—	—nt—
— Bửu Hòa	1.070 000$00	—	—	—	—nt—
— Tân Vạn	227.000$00	—	—	—	—nt—
— Phước Lộc Xá	1.421.000$00	—	—	—	—nt—
— An Bình Xã	850.000$00	—	—	—	—nt—
— Hóa An				—	
— Đại Phước	270.000$00	—	645.0000	—	9g 29-10-68
— Phú Thạnh	—	—	—	—	—nt—
— Uyên Hưng	320.000$00	—	—	396.000$	—nt—

ĐIỀU KIỆN DỰ THẦU : Hồ sơ xin dự thầu phải gởi đến Tỉnh Trưởng Biên Hòa hai (2) ngày trước ngày đấu giá.

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH : Tòa Hành Chánh Biên Hòa và các Quận Đức Tu, Long Thành, Dĩ An, Nhơn Trạch và Tân Uyên.

Biên Hòa, ngày 10 tháng 10 năm 1968
TỈNH TRƯỞNG,
Trung Tá LÂM QUANG CHÍNH

Trung học CỨU THẾ

Hiệu Trưởng L.m. Ng. Văn Thính Tiến sĩ Triết học
24 Kỳ Đồng — SAIGON

28 - 10 - 1968

- Mở thêm một ĐỆ THẤT học BUỔI SÁNG
- Chỉ thu nhận Bảy Chục học sinh.

TIỀN TỨ BỀ KHÔNG BẰNG MỘT NGHỀ TRONG TAY
NGHỀ RÁP SỬA RADIO TÉLÉVISION
Học ngay tại xưởng cả lý thuyết và thực hành trong vòng 2 tháng
Lớp TRANSISTOR 1 tháng 1 buổi
Ghi tên thường xuyên Trường Kỹ Thuật **VTĐ Thanh Tuyến**
17 Võ Tánh (Ngã Sáu) Saigon Đ.T. 22.729
Ban đêm lớp T.V. Có nhận điều chỉnh và sửa chữa máy Truyền Hình làm hết rung.

Văn Phòng Luật Sư HOÀNG CƠ THỤY
81 Nguyễn Du — Saigon

Lời rao mất bằng khoán

Tờ bằng khoán điền thổ số 389 PHÚ NHUẬN — CHI LĂNG của Ngân Hàng HONGKONG AND SHANGHAI BANKING CORPORATION làm chủ đã thất lạc, kể như mất hẳn.

Lời rao này được công bố chiếu điều 365 Sắc lệnh ngày 21-7-1925 để xin cấp phó bản bằng khoán nói trên.

ĐĂNG LẦN THỨ NHỨT
Luật Sư HOÀNG CƠ THỤY

KHÁCH SẠN THIÊN NGA

(DIPLOMAT HOTEL)

73 Huỳnh Quang Tiên Saigon (ngã tư 291 Trần Hưng Đạo) Đ.T. 91.194

Khách sạn tối tân trung tâm Saigon. Tiếp đãi nồng hậu khách V.N. và ngoại kiều. Giá rất hạ. Nơi an ninh yên tĩnh. Phòng lịch sự, đủ tiện nghi. Gần chợ Bến Thành và trung tâm thương mãi Saigon — Cholon. Có phòng cho thuê tháng giá đặc biệt. Có hoa hồng cho taxi.

Muốn trị mau chóng, hiệu-nghiệm và bền-bỉ sự khó chịu của

BỆNH TRĨ

Hãy uống thuốc viên

Varemoïd®

(VIÊN BỌC ĐƯỜNG)

Thuốc mới dễ uống do Viện Bào-Chế ZYMA THỤY-SĨ phát minh

- HIỆU NGHIỆM NHỜ YẾU TỐ MỚI FACTEUR P. ZYMA (THỤY-SĨ) NÊN LÀM GIẢM NGAY ĐAU, NGỨA, BỚT SƯNG, BỚT CHẢY MÁU CỦA BỆNH TRĨ
- TRỊ BỊNH GIẢN DỊ, KHÔNG BỊ GIẢI PHẪU KHÔNG DƠ QUẦN ÁO, KHÔNG CẦN NGHỈ VIỆC.
- VIÊN BỌC ĐƯỜNG, DỄ UỐNG, KHÔNG ĐỘC DÙNG CHO CẢ NAM, PHỤ, LÃO, ẤU, ĐÀN BÀ THAI NGHÉN
- Đã được nhà bào-chế THỤY-SĨ ZYMA thí-nghiệm hiệu quả trên khắp hoàn-cầu

Varemoïd

005M/BYT/18-I-68

BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY
(không cần toa)

ĐỌC VÀ CỔ ĐỘNG
Chính Luận

Trường ANH VĂN

NGUYỄN NGỌC LINH

49 BÀ HUYỆN THANH QUAN SAIGON — Đ.T. 25.318.

4-11-68 mở các lớp : Sáng-Chiều-Tối

- ▼ Bổ túc Anh Văn các lớp từ ĐỆ THẤT đến ĐỆ NHẤT
- ▷ ĐẶC BIỆT : Luyện thi Lower certificate thi tháng 6/69

Lớp Thông dịch viên—Lớp Văn phạm
GHI TÊN TRƯỚC TẠI VĂN PHÒNG

CẢM CÚM
NHỨC RĂNG - NHỨC MỎI
PHONG THẤP - NÓNG LẠNH

thuốc viên

DOLAN

Công-hiệu mau-lẹ!

BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

Viện Bào-Chế FARMO Saigon

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

HỌC

Nữ sinh đệ nhị cấp (PV) biết đánh máy, mong tìm việc làm vào buổi chiều hoặc kèm trẻ em từ 9è trở xuống. Xin thư cho Ngọc Thừa 70 Trần quang Khải Saigon.

S.V Khoa học, cựu J-J-R kèm chương trình Pháp từ 3è trở xuống Hỏi Long 290/24 Công Lý Saigon.

Dạy đan học phí nhẹ có việc làm điều kiện dễ 438 Hòa Hảo Cholon.

Tốc Ký Anh Văn
ANH VĂN ĐÀM THOẠI do Bà Ilse MEYFARTH

Dạy từng người, từng nhóm. Phương pháp mới. Kết quả từ 3 đến 6 tháng. Xin hỏi tại Trường Mạnh Mẫu 96 Lý trần Quán, Saigon (Tân Định) gần chợ Tân Định quanh lại.

Một nhóm Sinh Viên Kỹ Sư Phú Thọ. Tận tâm và nhiều kinh nghiệm, nhận kèm Toán Lý Hóa từ Đệ I trở xuống, hay hợp tác với các tư thục. Liên lạc về Phước 52/149E Nguyễn Kim C.L.

Sinh viên Khoa học năm cuối ban cử nhân nhận dạy Toán Lý Hóa các lớp bậc Trung học tại tư gia. Địa chỉ liên lạc : Bách 176 Lý thái Tổ Saigon.

Giáo sư Cử nhân giáo khoa vạn vật và Tú tài II toán. Muốn dạy ở các trường tư thục tại Saigon hoặc các tỉnh chung quanh Saigon. Thư về ông Lê Tạ 436/31 Lê v Duyệt Sg.

PHÒNG PHIÊN DỊCH VÀ ĐÁNH MÁY T.V.C.

130 Pasteur — Phòng 107

Đã được tín nhiệm 10 năm nay, chuyên dịch sang Anh-Pháp-Việt, các tài liệu về báo chí, đơn từ, thư từ thương mại, khế ước, kỹ thuật v.v. do một nhóm chuyên viên Phiên dịch Việt-Mỹ phụ trách. Tài liệu cần có thể lấy ngay. Giá đặc biệt cho các cơ quan Việt hay Ngoại quốc có tài liệu dịch đều. Nhận đánh máy, trình bày mỹ thuật, toàn máy mới, đả tự viên lành nghề.

Anh Văn Jerry

201 Nguyễn văn Sâm, gần cầu Ông Lãnh chuyên dạy Đàm Thoại cấp tốc sơ cấp (cam đoan 1 tháng nói được 1000 câu quan trọng nhất, dạy cách ráp văn theo phương khoa học để có thể tự đọc 5000 chữ mới) Đàm Thoại Trung cấp, cao đẳng, khóa đào tạo thông dịch viên Đồng Hóa, mỗi tuần 9 giờ. Đặc Điểm : Phòng học yên tĩnh, lịch sự, có để xe hơi an toàn, Giáo sư phụ trách nguyên là giảng viên Anh Văn cao cấp tại các quân trường danh tiếng nhất Việt Nam và Mỹ Quốc có lớp sáng, chiều, tối. Máy luyện giọng tối tân.

Nhận dạy Đan máy, đan móc, xử dụng đủ loại máy, nhiều kiểu áo thời trang Âu Mỹ. Chỉ dẫn tận tâm. Kinh nghiệm 30 năm. Khóa xử dụng máy, Cấp tốc 10 ngày, rành nghề 1 tháng. Nhận đan áo đặt trước. Hỏi 33 Hiền Vương Đakao.

3 nữ sinh viên

(Ex Marie Curie) nhận kèm từ 10e đến 3e (Math Frs Anglais). Hỏi 245 Hồng thập Tự (Saigon)

Dạy đan len máy tự động. Hỏi 19/118 đường Phan thanh Giản Gò Vấp kế bên Bác sĩ Bùi Thiều. Nơi được tín nhiệm, tận tâm chỉ dẫn.

N.S. có Tú tài II Ban A muốn kèm tại tư gia từ đệ IV trở xuống. Hỏi 157/7 Trần quốc Toản Saigon.

Học sửa TV do cán sự điện tử chỉ dẫn từng người sửa máy thu hình, thu thanh (transistor và quấn dây) với đủ loại máy đo. Tốt nghiệp được cấp chứng chỉ và giới thiệu nơi làm tại 491/25 đường Phan đình Phùng Saigon

Giáo sư Cử nhân, cựu nữ sinh Marie Curie, nhận dạy Trung Tiểu học chương trình Pháp và Việt. Hỏi 384/60 Công Lý Saigon (Cư xá Kiến thiết)

Anh Văn đàm thoại

Tập nói ngay tại lớp dành cho những người mới bắt đầu học và những người đã học mãi mà chưa nói được. Dạy từng nhóm tại 180 Lý Thái Tổ (cuối Phan đình Phùng) Mở đầu tháng, buổi tối từ 6g30 đến 8 giờ.

Lớp cắm hoa

Sẽ mở 2 lớp mới vào sáng thứ bảy 26-10-68 và sáng chủ nhật 27-10-68. Xin ghi tên trước tại 44 Lê Lợi Saigon ĐT 22.606.

Học Y Tá Lớp trợ Y Tá mở mỗi ngày, và khóa tu nghiệp Y Tá toàn quốc, các bạn nam nữ ghi tên nhập học tại 14 Lê văn Duyệt Saigon.

Đức Ngữ

Khai giảng : 1-11-68

Tiếng Đức là ngoại ngữ khó nhất Rắc rối về Văn phạm nhất.

Nhưng nếu bạn nhất định học. Hãy đến trường Hàm thụ. Tốc Ký. Kế Toán. Đánh máy chữ Quốc Việt 71 Thủ khoa Huân Sg. chắc chắn sau một tháng bạn đã bắt đầu nói được. Điện Thoại : 92.500

Muốn thi đậu

ĐỆ THẤT 69 ? ? ?

Các phụ huynh cần cho con em học ngay từ bây giờ.

Lớp Luyện Thi Đệ Thất lớp tiếp liên.

Học sinh đang học lớp nhất cũng theo học được, tại Trung học 180 Lý thái Tổ có dạy thêm giờ Anh ngữ

COURS PARTICULIERS
COURS DE FRANÇAIS

Classes : 6è, 7è, 8è, 9è et 10è. S'adresser : « Melle IRENE » 14, rue Lê Ngô Cát Saigon (Près de clinique Saint-Paul)

Dạy đan len

Bằng máy tự động. Nhận đan đủ các kiểu áo len. Hỏi tại số 133/H-5 ĐL Trần hoàng Quân Ngã Sáu Chợ Lớn. (Trước trường Khai Trí).

Ai muốn khỏi lúng túng thẹn thùng trong các dạ vũ, tiếp tân, sinh nhựt, ai muốn tỏ ra mình là người lịch sự, bặt thiệp trong các buổi nói trên. Xin đến gặp Vũ sư Nguyễn Phước Valentino 26 Ng. văn Học Giadinh.

Nghề không vốn

CỘNG HÒA

2 Nguyễn thiện Thuật Saigon Huấn luyện Nam Nữ tài xế đủ các loại xe. Kết quả bảo đảm Công tư chức quân nhân học sinh được bớt 20%. Có xe cho thuê tập giờ. Làm việc cả chủ nhật.

DẠY ĐAN MÁY TỰ ĐỘNG

Để tăng thêm hạnh phúc gia đình, tự tay bạn sẽ đan những chiếc áo đẹp, xinh xắn cho cho chồng con. Muốn được vừa ý xin mời bạn đến học tại 11, Ng phi Khanh Dakao.

Dạy cắt may thêu VÀ ĐAN MÁY TỰ ĐỘNG

Bảo đảm thật khéo. Kết quả mau chóng giáng viên kinh nghiệm và tận tâm. Trường rộng rãi, mát mẻ. Có nhiều máy khâu và máy đan tốt để thực tập. Học phí hạ và giảm nhiều cho nữ sinh và chị em Lao Động. Có đủ lớp chiều sáng tối.

Nữ Công Học Đường

60 Nguyễn huy Tự Đakao (ngã tư Cầu Bông).

CHÚ Ý : Có bán máy đan.

Anh văn cấp tốc

(Khóa 1 tháng) Lợi điểm : Tăng cường nhiều giờ. Tuần học đủ 6 ngày. Đáp ứng được sự đòi hỏi của Học viên cần biết gấp rút. Dạy riêng từng người. ĐÀM THOẠI, LUYỆN DỊCH, VĂN PHẠM. Giáo khoa thích hợp với hiện tại. 39 đường Yersin Saigon Phòng 1. Kết quả bảo đảm vì ít người (chỉ nhận 10 người). Bài học sống động. (Có máy luyện giọng). Do giáo sư Hoàng xuân Chung. Tốt nghiệp Văn bằng E.E. và P E. The Regent London. Học viên ghi danh sớm để tiện sắp giờ Học Khóa tháng 11-68

Học cắt may nên nhớ

« ELITE »

371 Đại lộ Trần hưng Đạo 371 ngang sở Chữa lửa Saigon.

— Đủ lớp ÂU PHỤC—VIỆT PHỤC—ÂU PHỤC PHỤ NỮ
— Đủ mọi trình độ SƠ—CẤP—BỔ TÚC.
— Giáo sư kinh nghiệm, tốt nghiệp tại Pháp, nguyên thủ khoa các trường CẮT danh tiếng tại MARSEILLE và PARIS, có lớp Sáng, Chiều và Tối

MÁY - TỦ LẠNH

Tủ lạnh nguyên thùng xả đá tự động Hitachi 140L 27.000đ Nec 90L 16.000đ Hỏi 32/30 Cao Thắng Saigon.

Máy giặt National 3.100 mới về, tủ lạnh lớn nhỏ đủ hiệu, bếp gaz đủ loại, sửa chữa bếp gaz. Đức Tôn 421E Võ di Nguy Phú Nhuận ĐT 40.513.

Đã có máy chữa bệnh tê thấp rất thần hiệu kiểu mới, máy record, máy ảnh Canon. Bán nhà mặt tiền, miễn trung gian. Hỏi 13giờ30—332 Phan đình Phùng Sg.

Tủ lạnh Hotpoint và GE 380L 2 cửa, quạt đứng lớn cánh 7 tấc giá rẻ. Hỏi Mỹ Tân 410 Trương minh Giảng Saigon

Frigidaire Electrolux 160 lít, 220 Volts, mới nguyên trong thùng, bán lỗ mỗi cái 10.000 đồng. Hỏi 10 Lê Lợi Saigon.

Tủ lạnh mới nguyên, xả đá tự động 140L. Mitsubishi Perfect freezing 26.000đ Hỏi 75 Bis Cư xá Đô thành (hông bót Vườn Chuối).

Bán Các loại máy : Vô Tuyến Truyền Hình, Thâu Thanh, Ghi âm. Phụ tùng đầy đủ bán sỉ và lẻ. TA BU 88, đường Tổng đốc Phương Cholon ĐT 37839

ĐIỆN LẠNH TRẦN HÙNG

142 Võ Tánh — PN ĐT : 90.555

Do 1 nhóm Kỹ sư Cán sự trông nom, sửa chữa bảo trì : máy lạnh, tủ lạnh, máy bơm nước, máy phát điện, máy giặt, điện nhà, có chuyên viên đến tận nhà sửa chữa, nhận Bảo trì máy lạnh tại các cơ xưởng, building, tư gia, kỹ thuật bảo đảm, giá hạ.

Bán máy may

Máy Singer, Mitsubishi, Sinco và nhiều hiệu khác nhau nhập cảng nguyên chiếc. Bán giá rất hạ không đầu bằng và có bán chân, bán đồ phụ tùng, bảo đảm hai mươi năm sửa chữa không tính tiền công. Hỏi Tiến Thành số mới 30D, số cũ 374 Đại lộ Petrus Ký ngay bến xe đò lớn Đà Lạt tại ngã bảy Saigon, những loại máy danh tiếng về rất ít quý khách đến mua mau kẻo hết

Bán Canon Auto Zoom 518 Super 8 mới tinh Hỏi Lê Tự Đức từ 12g đến 6g chiều

Ép nylon Bán mới máy ép nylon bìa sách hoặc áo mưa máy lớn 2 đầu, còn mới muốn mua, đến đại lộ Lê Lợi Sg. hỏi Quán Nhạc Mỹ Hạnh Lê Chi.

Electrolux đầu lớn 25.000đ 4 35.000đ. 642 Hậu Giang Cholon

Máy rọi hình 6x9 hiệu Durst 70 của Đức, thật tốt bán rẻ vì nghỉ việc. Hỏi 10 Lê Lợi Sg

Tủ lạnh Sanyo 127 lít, Toshiba 140 lít Đi đến số 222 Trương minh Ký (Trương minh Giảng nối dài) quẹo trái 20m, hỏi tại 243/9B

SANYO 127L, kiểu mới 21.000 Hitachi 140L, 24.000, Nec 110L, 16.000. Tất cả loại xả đá tự động, nguyên thùng, bán rẻ, giao tận nhà. Hẻm 301/P vô 50m số nhà 96/P đường Nguyễn tiểu La trước mặt trại Đống Đa, đường Trần quốc Toản.

Tủ lạnh Sanyo 127L 20.500đ., Toshiba 140L 24.500đ. giao tận nhà. Đi đến số 53 đường Nguyễn huỳnh Đức P.N. vô hẻm 5 số nhà 199/4.

Bán máy xay bắp, máy kéo hiệu Yanmar đủ loại, lãnh ráp nhà máy xay lúa hiệu Shule, 2 cônes 5 tấc, máy kéo Machless 70-77CV Công Danh 92E Hậu Giang Cholon

Bán rẻ 1 máy điều hòa hiệu Leonard còn mới chắc giá 25.000đ. Hỏi 69 Phan đình Phùng Gia Định.

Bán Máy lạnh Fedders 18.000 BTU như mới, giá 52.000đ. Hỏi Bà Hoan 213 Tự Do lầu 4 phòng 40. Giờ làm việc 92624.

Máy Phát Điện

Đủ loại máy đèn từ 1 đến 45 K.V.A., điện thế 110/220/380 tiện dùng trong tư gia và máy kỹ nghệ nặng, được kéo với các máy Diésel, Đức, Nhật, kỹ thuật cao có chuyên viên điện lực chỉ dẫn. bán tại 37A Trần quang Khải SG. (Tân Định) ĐT. 40.266.

Máy May Bán

Giá hạ đặc biệt

SINCO - SINGER - MITSUBISHI v.v... mua ngay khỏi đặt cọc, nhiều hiệu khác giá từ 5.500đ trở lên. Nhà buôn ĐẠT THÀNH 651 Pétrus Ký cuối đường đi Trần quốc Toản quẹo vô 300 m. Tại bến xe Minh Trung Saigon Đalat. Có bán cả chỉ Lê Chợ Nhựt

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

XE

Mercedes 220S EA toàn hảo, bán hoặc đổi xe nhỏ hơn 229 Trần hưng Đạo.

Bán 1 xe Opel Familial, đời 66, có máy điều hòa và Radio. — 1 căn nhà khu Cư xá Kiến thiết Thủ Đức (cạnh hãng Equipment). Hỏi số 2, Chu mạnh Trinh Sg (gần Bệnh viện Đồn Đất).

Dư dùng Bán 1 Vauxhaul đời NBU. Hỏi 493/61 đường Lê văn Duyệt Saigon.

2CV Berline EB bán giá phải chăng, hoàn tốt do 79 Phan đình Phùng Saigon (Bộ Thông Tin). Building sau lầu 3 căn 3, xem xe ngoài giờ làm việc (chưa nhựt xem xe suốt ngày).

Dịp may hiếm có, xe Fiat 1500L, đời EH 8 nút, hoàn toàn mới, coi xe nơi 89 Nguyễn Khoái Vĩnh Hội Saigon.

Dư dùng bán một xe Morris Tại 423 Phan thanh Giản, Đ.T. 92,365

Bán 1 Mercèdès 180 một đời chủ, NBL còn thật tốt. 31, Nguyễn tri Phương, Cholon.

Bán Fiat ED 6825 Fourgon bít bùng do 77A Trần Bình Trọng Chợ Quán.

Bán Camtte Simca 9 EB. toàn hảo — Ford préfect NBM 84A Nguyễn văn Học Gia Định

Bán rẻ xe Zodiac, và Vauxhall 2 xe toàn hảo. Hỏi 57/6 đường Vườn Chuối

Dauphine Toàn hảo như mới bán gấp 520 Hồng thập Tự Saigon.

Toyota Corona pickup EH-5 còn mới ít đi. Hỏi tại 150A Cộng Hòa

Bán 2 Camions Inter đời EG thật tốt Pont 1.800. Hỏi 158 Trịnh minh Thế Saigon.

Bán xe vận tải hạng nặng hiệu Dodge đời EB. Xin liên lạc 411 Trung Dũng Gò Vấp G.Đ.

Bán xe Vauxhall NBT 883 mới sơn, làm đồng lại — Cần trung gian. Hỏi 80/19 Nguyễn Trãi Cholon.

Cần mướn xe Du lịch Hoa Kỳ, xe wagon, xe car tối tân để chở du khách. Hỏi Tự Do Du Lịch. 80 Tự Do Saigon. ĐT : 21820.

Bán xe hiệu Citroen 2CV. EJ vận tải nhẹ có băng kiếng xe tốt, 175.000đ Hẻm 125 đường Lục Tỉnh Cholon, vô nhà số 125/5

Đăng bộ sang tên

Nhận giúp Quý vị đăng bộ sang tên các loại xe tự động, số Nhập tạm, Ngoại quốc ra Việt Nam. — Loại NTB—TN đã trễ hạn. — Loại T—X chưa điều chỉnh hợp lệ. — Loại TT (bảng đỏ) v.v... Giải quyết mọi khó khăn, nơi tin cậy, công việc bảo đảm. Hỏi 141 Nguyễn Thông Saigon (Ô. Sáu hay Ô. Khải) Chủ nhật ngày lễ có làm việc.

Vedette bán gấp 80.000. Tiệm làm xe lô, đời NBH 9 nút. Hỏi 218 Tân Phước Cholon.

Bán rẻ Renault R4 EB, dễ chuyên chở nhẹ, toàn hảo. Hỏi 631B Lê văn Duyệt Sg.

Bán xe chở nước 12 thước khối. Hiệu Chevrolet EC.. máy dầu cặn. Hỏi 9/18 Lê thánh Tôn Saigon

P.403 vận tải nhẹ hoàn hảo bán. Hỏi 453/34 Trương minh Giảng Saigon vô cổng Bùi Phát 100m.

Bán gấp Peugeot 203 130.000đ Mercedes 370.000đ toàn hảo Remort xe Jeep, 330 Lý thái Tổ Saigon.

Toyota Pick-up Corona EH bán. Hỏi xưởng Đại Tân 81 Lục Tỉnh Mũi Tàu Phú Lâm. Từ 9 đến 3 giờ.

Bán Peugeot 403 NBS và OPEL EB.7. Máy lớn đồng toàn hảo, ít đi, do chủ tự lái. Hỏi và xem xe tại số 182/1A Cống Quỳnh Saigon.

Taunus 17m Super EC. trắng, ít đi, radio ant tự động, bán gấp. Hỏi 221 Phan đình Phùng Saigon.

100.000

xe Camion T46 thớt máy mới, xe còn chạy tốt hỏi số 169B Trần quốc Toản Saigon. Trưa, và chiều.

Bán rẻ 270 ngàn

Jeep Willys máy còn chạy thật tốt Tiện chở hàng, số EI, Coi xe 53 Trần quốc Toản.

Bán xe Vanguard đời NBT bán 200.000đ. Hỏi số 142-144 Nguyễn Trãi Saigon.

Bán rẻ 1 Renault 2T5 và 1 Chevrolet máy dầu, tái đăng bộ rồi. Tại 32A gara Nam Phương qua cầu Phan thanh Giản Xa lộ.

Radio xe hơi

Car Stéréo — Cassette, Radio Auto : Ten — Sanyo — National, Antenne Autom. Khóa, Quạt lạnh, Quạt gió, Gắn mau, giá hạ. Radio T.V. 134 Cống Quỳnh Saigon.

Nash Rambler NBP (1958) cần bán gấp mới làm máy đồng sơn. Tại 150A Cộng Hòa

3 Peugeot 203 décarpotable NBD có radio, 2 du lịch 203 NBH. Tại 150A Cộng Hòa.

Ford préfect «NBM» còn tốt bán hay đổi xe 2 bánh. Tại 81/23 Trần văn Thạch T.Đ.

2CV NBH có radio, thật tốt, bán giá hạ. Tại 81/23 Trần văn Thạch Tân Định.

Cortina ED chín nút, có radio toàn hảo. 412 Phan đình Phùng Saigon.

Bán xe 2CV EB du lịch Jeep Willys ED. Sang số tay, 431 Lý thái Tổ Saigon.

Bán xe, 2CV đời, EK. Số 1 Đạo Tân (chợ Hòa Bình).

Bán Peugeot 403 Caminioncette EE 9 nút toàn hảo, một đời chủ 1 xe Peugeot 404 du lịch EC 8 nút có Radio xài kỹ còn mới nguyên. Hỏi 333 Trương M.Giảng.

Peugeot 202 (tình trạng tốt) 58.000đ bao thuế sang tên. Hỏi ông Trị 200 Yên Đỗ Saigon.

Peugeot 203 tình trạng toàn hảo như mới, bán gấp 290D Thành Thái Saigon.

Vauxhall Viva ED giá 435.000 xem xe 281/.. Võ Trường Toản Gia Định (kế rạp hát Cao Đồng Hưng)

Bán Xe Bồn

Mười ngàn lít, sản hợp đồng dài hạn sang luôn. Bán lỗ nửa tiền Cô Hoan 213 Tự Do (lầu 4, phòng 40). Giờ làm việc Đ.T. 92.624.

Voklswagen số NBW du lịch, chắc giá 455.000đ. Coi xe 37B Lương hữu Khánh Saigon (sau nhà thương Từ Dũ).

Cortina bán đời EC toàn hảo máy lạnh radio antenne Automatique. Hỏi 77/11 Huỳnh tịnh Của Tân Định.

Bán Peugeot 404 2 chiếc 3 đồng hồ tròn EH và 1 ED 6, 9 nút, Fiat 1500L EG 5 Radio Peugeot 403 EB 2 Mercedès 220S EE Toyota Corona EE s6222 Trần Quang Khải. Cần mua 404 403 Volkswagen Consul Dauphine Fiat và Vespa, Lambretta.

P. 403 và 203 (hộp số lớn) Bảo đảm hoàn toàn tốt bán 1 trong 2 chiếc. Xin hỏi 177 Nguyễn Hoàng Cholon (Garage Nguyễn Hoàng).

ID-19 EB-3 xe còn nguyên thủy bán đúng giá 450.000đ. Mời ông đã trả 440.000 đến thương lượng tại 150A Cộng Hòa.

350.000đ. bán lỗ vốn xe Sambar trắng đã đóng thùng kiểu Familiale thật đẹp, 5 cửa, 3 bandes xếp được để chở hàng. Hỏi 311-313 Phạm ngũ Lão Saigon.

Morris Minivan EB46...

tình trạng toàn hảo với phụ tùng đầy đủ kèm theo. Bán gấp. Xin hỏi 448/11 Trương minh Giảng. Xem xe từ 13h đến 16h mỗi ngày và sáng chúa nhựt.

Honda ! Honda !

— Xe cần được chăm sóc định kỳ để tránh trục trặc giữa đường.
— Muốn sửa chữa theo đúng kỹ thuật Honda, khỏi tốn tiền, phí thì giờ
— Máy phát điện Honda bị hư. Xin mời lại nhà đại diện sửa chữa Honda:

TRANG AN MOTOR
562 Phan-Đình-Phùng — Saigon (gần Cao Thắng)
—Phụ tùng nguyên xi đầy đủ —Kỹ thuật bảo đảm—Mau chóng— Giá hạ.
— Đặc biệt. Mới về phụ tùng máy phát điện Honda E 300. Dư dùng bán lại một máy phát điện còn mới

Bán xe hiệu Renault 4 du lịch ED. Hỏi 125 đường Lục Tỉnh Cholon (vô nhà số 125/5) Giá nhứt định 235.000đ., Xin miễn trả giá.

Taxi NBI, xe rất tốt, đủ giấy tờ 181 bis Bùi hữu Nghĩa chợ Hòa Bình.

Audi ED, 98 International 1300 EG 6... toàn hảo bán gấp 238 Võ Di Nguy P.N.

Simca 1000, thật kỹ, êm bán gấp. Hỏi 69 Dương công Trừng Phú Thọ (cuối đường Lữ Gia quẹo trái).

Taunus 17m (super) de luxe. Bán 300.000đ (NBU) mới làm đồng máy. Tại 150A Cộng Hòa.

Cần mua R-8 từ đời EB trở lên. Cho địa chỉ trên báo để xem xe. Số 6A Cư xá Quân Cụ đường Tô hiến Thành Saigon.

Bán gấp Microbus Wol có băng kiểu NCB đời số EL.0624 liên lạc số 241/16 Phạm ngũ Lão Sg.

Bán xe Morris 850 số EB-5 sơn nệm mới tình trạng tốt 40/23 Cư xá Lữ Gia.

Taxi BN 130.000đ, BS 180000 39/1 Đặng Dung TĐ 8 giờ sáng.

Bán Mazda B.1500 EH-5 vận tải nhẹ. Coi xe từ 12h đến 19h chiều. Hỏi 358 Trịnh minh Thế Saigon.

Bán Xe du lịch Volkswagen đời ED...toàn hảo, hỏi hẻm 218, số 181/31 đường Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận (gần garage ôtôbuýt vàng). Trưa 11giờ30, Chiều 5giờ30.

Bán Toyota Corona du lịch EE 5, 9 nút Toyota Corona Pick-up EH, bán hoặc đổi xe. Tại 118Bis Cao Thắng Saigon (vô hẻm 20th).

Volkswagen Du lịch NBT 9 nút bán 380000—15 Phạm ngũ Lão Saigon coi xe trưa 12g đến 2g.

Peugeot 203 NBH thiệt, chủ lái toàn hảo giá 275.000đ số 589 Bà Hạt C.L.

Bán xe du lịch Desoto NBM, vỏ vuột mới, máy toàn hảo, giá rẻ — 1 tủ lạnh hiệu Kelvinator 263L còn mới, 277 Lê quang Định Gia Định (ngang chùa Dược Sư).

Bán 1 xe du lịch hiệu «SAAB» tình trạng tốt giá hạ. Hỏi 54/17 Nguyễn bỉnh Khiêm Saigon.

Peugeot 403 rất tốt, ít đi, bán. Xin hỏi 318D Nguyễn thiện Thuật Saigon.

BATTERY CHARGER

Máy sạt bình điện dù cỡ hiệu «Shauer» U.S A Sạt được tất cả loại bình xe hơi, gắn máy và T.V. Bán tại 412 Hai Bà Trưng Saigon.

Taxi NBD. Rất tốt chủ chạy, Hỏi 553 Phan đình Phùng Saigon.

Taxi E.J. số hông 4 ngăn 3 tài xế, giàn đầu lớn. 181 bis Bùi hữu Nghĩa chợ Hòa Bình.

Morris Minivan EB.9...toàn hảo có quạt bán gấp 130A Chi Lăng Phú Nhuận.

Bán 1 xe Simca «Versailles» toàn hảo. Đã đổi số đăng bộ, giá rẻ. Hỏi tại tiệm sửa gần máy Bốn Phương 196 Nguyễn Hoàng Cholon ngoài giờ làm việc.

XE - SCOOTERS

Lambro bán 2 Lambro xe nhà Hỏi Lam Sơn 82 Tôn Đản Saigon.

Bán 1 chiếc Honda CB 175cc EG-9 , toàn hảo, Hỏi tại 17 Bà Lê Chân Tân Định.

Bán gấp Honda S90cc đời EH Hỏi 493 Trương m. Giảng Sài Gòn.

Bán 1 Honda S90 màu đen còn mới. Hỏi 105-107 Minh Mạng Cholon.

Lambro 550 còn mới bán hỏi 51/68 đường Cao Thắng Saigon «gần chùa Kỳ Viên Tự»

Bán Honda 67, Honda 66 Suzuki, Yamaha Bridgestone Vespa 50. Đầy đủ xe Nhựt 173 Nguyễn Trãi

Bán Vespa xe nhà EG 8 nút còn mới, ít chạy 80.000đ. Bán hay cho mướn 2 máy in gạch bông và phụ tùng, hoặc hợp tác để sản xuất bán. Hỏi 702/45/36 Phan thanh Giản Saigon.

Bán Vespa Super EH. Hỏi 91, Minh Phụng Cholon, mời ông trả 95 ngàn lại thương lượng.

Đi xa bán gấp 1 xe Vespa Sprint đời EH chút chưa đi toàn hảo 1 xe Cadi màu vàng còn mới. Hỏi số 440 Trần quý Cáp nhà hàng Kim gần rạp hát Việt Long Saigon.

Bán gấp Lambretta X200 EG 9 nút. Tuyệt đẹp rất rẻ 28Bis Mạch đĩnh Chi

Cần bán 1 Vespa NAZ cũ và 1 Solex cũ (còn tốt) giá rẻ. Hỏi 290/24 Công Lý Saigon

Bán một xe Sachs Gobel và 1 vélo còn tốt một máy đan hiệu Brother 158 Lê Lợi Saigon.

Bán Xe gm (Sachs 15.000đ; Mobylette cũ 4.000đ; tại 70/24 Cư xá Đô Thành SGN.

Cần bán xe Honda C.50 đỏ, giá rẻ. Hỏi 144 Nguyễn Kim Cholon.

Bán xe gấp

Vespa Super EE, gần EF. Máy móc toàn hảo, yên mới, bánh mới. Xin hỏi Bà Út 60/20 Nguyễn Trãi (Chợ Quán) Xem xe ngày thứ Bảy và Chủ Nhựt,Gia phải chăng.

Bán Lambro 550

Dư dùng bán 1 số xe Lambro loại đẹp có thùng, hoặc không thùng, giá rẻ. Bán 2 thùng Italie mới nguyên. Xin đến xem xe tại số 138/5 Bùi thị Xuân (ngang trường Ngô ba Tòng) Điện Thoại 93.299

70.000

Yamaha 100cc máy mới xe còn nguyên xi coi xe 169B Trần quốc Toản Saigon.

Thùng Lambro 550 chở khách và hàng hóa. Mua ráp lấy liền giá hạ. Bán tôle bông, dầy, mui, két và dè Minh Sơn 109 Cộng Hòa (Nancy cũ) Saigon.

Bán Lambro 550

Dư dùng bán 2 xe Lambro EG, EH 224B Pétrus Ký Cholon(bến xe An Đông).

Lambro 550

Bán nhiều xe kiểu 67 đẹp, có thùng, không thùng, sang tên tại hãng có bán thùng Italy, và xe kiểu 68 démareur. 256 Trần Hưng Đạo Saigon (gần sở Cứu Hỏa)

80đ điều chỉnh Honda, Suzuki do đào Mỹ Ngọc giải nghiệp cảm ca ra phục vụ khách mộ điệu tại hiệu Mỹ Ngọc trước Sư Đoàn Dù Hoàng Hoa Thám (Ngã Tư Bảy Hiền) phần kỹ thuật do Ô. Hoàng Trung tay chế xe đua kỳ cựu Đông Dương. Cần 1 thợ máy và thợ sơn Honda bao ăn ở.

Lambro 550

Mua và bán các loại xe Lambro 550 mới cũ, bán ra giá các loại thùng xe Lambro 550. Xin hỏi ông Sơn hoặc Châu 260 Trần hưng Đạo Sg. Cạnh sở cứu hỏa (trong giờ làm việc)

Honda giá chánh thức

Tại 150A Cộng Hòa. Nhận đổi lấy xe cũ, hiệu có nhiều, xe C50 SS-67, Yamaha .. mới tinh Quý khách mua hay đổi xe bốn hiệu cấp hóa đơn ngay tên. Cần mua Vespa, Lambretta, Honda... cũ mới.

TV - RADIO

TV hư Gọi ngay ĐT 40339 sẽ có chuyên viên đến tận nhà sửa, 186 ,Trương tấn Bửu (Phú Nhuận). Đủ phụ tùng.

36.400 Nivico Ampli Radio AM.FM, đặc biệt hát được 8 Track Stereo Tape Cartridge, 2 loa Nivico và 10 cuộnCartridge có nhạc VN và Ngoại quốc. 8.600. Tourne-disque Nivico Professionel, Semi automatic đầu Shure, có nắp kính. 375/9 Lê văn Duyệt Hòa Hưng.

Thâu Băng

Nhận thâu băng thường hoặc CASSETTE do khách lựa từng bài. Bán băng thâu sẵn. Đủ loại : Tân nhạc (thời trang hoặc tiền chiến). Cải lương hay tuồng bộ. ngoại quốc (Kích động êm dịu) Bài học (Anh và Pháp) Kinh Châu 66 ter Lê lợi Saigon.

T.V. Service

Sửa đủ loại TV Mỹ chạy, lấy liền Radio Phono Ampli Tape recorder v.v. có chuyên viên tới chà cửa Bảo đảm giá hạ điện thích miễn phí, Xin mời tới Radio TV Phú Thịnh 298 Võ Di Nguy (Phú Nhuận) Đ.T. 40281.

Bán Tape Recorder hiệu Wollensak, còn mới. Hỏi 457/27 Phan thanh Giản Saigon.

Sanyo 140L và loa Pioneer CS 77 nguyên thùng dư dùng bán gấp. Hỏi 535/27B Nguyễn tri Phương (gần chợ cá).

Bán 1 TV hiệu General Electric — 1 Pick-up hiệu Zenith — 1 Frigidaire. Còn tốt giá rẻ. Hỏi tại 147 đường Hồng thập Tự Saigon.

Bán Tivi Sony 5 inches, 1 bình accu cho Tivi, 1 máy chụp hình lấy liền Polaroid model 240 và Flash, tất cả còn nguyên hộp 426 Minh Mạng Cholon.

ANH, PHÁP, HOA, NGỮ

Băng học tiếng Mỹ đủ trình độ, từ vỡ lòng đến cao cấp (đọc báo) Băng tiếng Pháp, Nhựt, Bạch thoại, băng nghe tìm và đủ loại băng nhạc Việt, ngoại quốc, tân cổ, cải lương, vũ trường, dân ca tại HOA XUÂN 211 Nguyễn Thiện Thuật.

Thâu Băng Nhạc

Do nhạc sĩ Nguyễn Đức và nhóm cựu chuyên viên đài phát thanh thực hiện. Băng nhạc bán sẵn đủ loại hợp với mọi lứa tuổi và trình độ thưởng thức. Nhạc Stéréo Vũ Trường, trình diễn văn nghệ, Tân nhạc, tiền chiến, chủ đề, ngoại quốc thời trang và cổ điển. Sửa chữa và điều chỉnh Magné, amplie, TV, Xin mời lại Bình Minh Records 249 đường Bà Hạt Cholop (gần khu chung cư Mậu Thân).

Sửa TV đặc biệt

Do 1 nhóm chuyên viên Điện tử, tốt nghiệp tại Pháp và Hoa Kỳ về TV. đảm nhận sửa chữa TV bảo đảm tại T.V. Thiện Mỹ 59 Thoại ngọc Hầu Gia Định Đầy đủ máy đo điện tử và phụ tùng. Đặc biệt sửa máy Mỹ hết rung bằng phụ tùng và Shematic của chính hãng sản xuất cung cấp. Mở cửa suốt ngày chúa nhựt và ngày lễ.

Nổi tiếng, TV-TV và Radio nơi có đủ hiệu, đủ cỡ, TV chạy đĩnh và Radio Sharp, Denon, Sanyo,Sony National, Nec cũng đầy đủ đủ phụ tùng Antenne,từ 3É đến 18É Booter,survolteur, Automatic v.v... bán giá đặc biệt hạ hơn các nơi khác, kính mời quí vị muốn mua TV hãy đến Radio Minh Thanh 724 Phan đình Phùng gần ngã tư Nguyễn thiện Thuật (Bàn Cờ).

Niên học Đại học bắt đầu

Làm sao «nuốt» hết những «formule» dài dằng dặc ? Các bạn sinh viên hãy để cho «Cassette» nuốt hộ bạn. Xin đọc formule vào cassette, bạn cho phát tại 5 phút... Rồi. Bạn đã «để» nó vào óc. Bạn có thể lựa một loại magneto cassette trong các hiệu sau đây : Sony,National, Sanyo Nivico, Hitachi, kèm nhiều bande cassette Anh ngữ, Nhạc chọn lọc. Tại Radio T.K. 216 Đinh tiên Hoàng (trước rạp Casino Dakao). Bán đủ loại, đủ cỡ TV mới nhất. Ráp Radio Auto và Car Stereo. Sửa chữa bảo đảm Magnéto, Ampli pin, điện, có đầy đủ phụ ...

THUỐC

Ngứa đau 1 gãi đau 1 dùng có lo đã có thuốc phong La văn Trường cam đoan trị tuyệt nọc — 378 Phan đình Phùng Saigon.

Trị Đẹn ở đâu ?

Xin đến Bà THANH ở đình Chí Hòa 475/13 Lê văn Duyệt Sg trước rạp hát Thanh Vân. Có tài trị bệnh trẻ con, bệnh Nóng Ban khóc đêm, ọc sữa và bỏ bú. Trị một lần được khỏi.

Phong ngứa Ghẻ chốc lở lói, gãi tới đâu ăn lan tới đó không phải thoa phết sơ ngoài da mà hết, uống «GIẢI PHONG SÁT ĐỘC HOÀN «ÔNG TIÊN» trên 30 năm danh tiếng có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc. KN BYT 3... 5...6...

LƯU Ý ! ! !

Thuốc gia truyền

Bình Trị và Từ Cung

Nơi trị ít tốn tiền kết quả 100% quan nhân, nhận sửa phần tiền trị trị nội, ngoại, mạch lươn, tiêu ra máu mủ, sa con trẻ, bảo đảm 5 ngày rụng trĩ ít đau, khi trị vẫn đi làm việc như thường, từ cung ... đau dây chằng, huyết trắng lâu năm ... 3 ngày hết sạch huyết trắng ... 300đ. Người nghèo lấy ít ... thuốc 209/93 Nguyễn Kim Cholon

---

NHƯỢNG - SANG

Sang nhà, khu yên tịnh có lầu đủ tiện nghi, giá rẻ 54/1 Phan văn Trị Gia Định.

Tiệm may đông khách, vì bận không trông nom được. Cần thợ may thật giỏi để giao phó toàn diện. Hỏi 71 Thủ khoa Huân Saigon.

Phố sang gấp mặt tiền. Giá rẻ, tiện lợi mở nhà buôn, nhà in v.v.. Xin hỏi số 297 Phạm Ngũ Lão Saigon chỉ dẫn.

Vì kém sức khỏe và thiếu người trông coi, muốn sang một tiểu công nghệ có đủ máy móc được nhập cảng nguyên liệu trực dụng. Hỏi 54 Thái lập Thành Saigon.

Sang lại 1 tiệm uốn tóc và sửa sắc đẹp, Trần Quý Cáp,máy móc tối tân cả máy lạnh và nước nóng, đủ tiện nghi. Hỏi 69B Phan đình Phùng G.Đ. chỉ dẫn.

Sang hoặc Bán

Tiệm phở. Đang đông khách có đèn nước, giấy phép, luôn cả dụng cụ hành nghề trong tương lai sẽ đối diện với bến xe miền Đông tại Ngã ba Hàng Xanh. Xin hỏi tại số 207/1 đường Hùng Vương—Bạch Đằng (Thị Nghè).

CẦN NGƯỜI

Cần gấp nhiều phụ nữ trẻ tuổi để làm việc nhà hàng tại Qui Nhơn lương tháng (bao cả ăn ở) từ 10.000đ đến 25.000đ. Việc làm có khả ước dàng hoàng. Xin liên lạc với 333 Công Lý (Saigon).

Cần một phụ nữ, độc thân lớn tuổi, học lực trung bình biết thiệp, học bán thuốc tây ở tỉnh, lương hậu, hỏi 135 Võ Tánh nối dài Lăng Cha Cả Saigon điện thoại 41.318

Cần 1 người đàn bà nấu thạo cơm Bắc ăn ở luôn nhà chủ và 1 người giúp việc vặt trong nhà lương hậu. Hỏi 584 Trương minh Giảng Saigon.

Cần tài xế lái xe du lịch trên 40 tuổi, Hỏi tại 32A Bùi thị Xuân Saigon.

Cần mướn 1 người giữ em tại 38 Nguyễn Trãi Cholon (trên lầu 3)

Cần 1 ông giáo có tuổi kinh nghiệm dạy Pháp Văn và Math, cho học sinh 7e và 6eme trường Marie Curie và couvent. Xin hỏi kỹ sư Nhâm trong giờ làm việc, Tại 130 Pasteur, phòng 304.

CẦN TUYỂN GẤP

— Tài Công và Thợ máy tàu. — Tài xế cần trục và tài xế vận tải. — Thợ đồng xe hơi, thợ hàn điện và thợ sắt. — Thợ máy dầu (Diésel) (đều phải hợp lệ tình trạng quân dịch). 29 Yên Đỗ Saigon.

Cần người làm việc nhà ít người lương hậu. Xin hỏi 920 Lê quang Định (hẻm Lê quang Định) Xóm Gà Gia Định.

Cần nhiều người thêu và may đồ trẻ em xin đến 44/2 Huỳnh quang Tiên Phú Nhuận. (gần nhà Thờ 3 Chuông).

Cần gấp — Thư ký rành nhập cảng — thư ký đánh máy thông thạo Việt, Anh Pháp. Người tập sự xin miễn đến. Hỏi số 1 Tăng bạt Hổ Cholon.

Thợ U.Tóc cần 2 cô thợ chánh và 3 cô phụ. Hỏi buổi tối 2A. Cao Thắng Saigon.

Nhà may cần 2 người thợ chuyên may Sơ Mi giá 55đ. đến 200đ. Hỏi 448 Thành Thái Chợ Lớn.

Cần tài xế xe du lịch rành nghề làm buổi sáng phải có xe gắn máy lương hậu. Hỏi 28 Chi Lăng Gia Định.

Cần 1 cô đứng bán hàng vải, lành nghề, biết chút đỉnh tiếng Anh (không rành miễn đến) lương hậu. Hỏi số.18 Tạ thu Thâu (Saigon).

Cần 1 Nam thông dịch viên tiếng Anh và biết đánh từ máy móc và chữ Anh giỏi ngoài tuổi quân dịch số 54 Trịnh minh Thế.

Cần 2 cô bán thuốc tây thạo. Hỏi nhà thuốc Gác Phạm hồng Thái, số 10 Phạm hồng Thái Gia Định (trước nhà giày thép gió, gần chợ Ông Tạ).

Cần 1 nữ hộ sinh quốc gia hoặc Đông Dương và 2 lao công làm nhà bảo sanh, hỏi 443 Lê văn Duyệt Saigon.

Cần 1 thợ hồ. Hỏi 416 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Cần Kế toán viên, hỏi 206/4 Phú Thọ (cạnh hãng gạch Tô Châu) từ 12h — 2h mỗi ngày

Gia đình Pháp cần, dùng Bếp và A Xàm biết nói tiếng Pháp hoặc tiếng Anh. Phải có chứng chỉ hạnh kiểm tốt. Hỏi Ông GUYOT SIONNEST, 15 Thống Nhứt Saigon.

Cần tuyển gấp

— Một Kỹ Sư Công Nghệ có kinh nghiệm.
— Thuyền Trưởng chạy tàu kéo ven biển (bornage).
— Tài công, thợ máy tàu chạy sông.
— Thợ máy dầu (Diésel).
— Tài xế cần trục.
— Tài xế vận tải (3 dấu).
— Thợ sắt, thợ hàn.
29. Yên Đỗ Saigon.

Kinh Đô

TRUNG TÂM GIỚI THIỆU

TÌM VIỆC : Mời các bạn đến ghi đơn xin việc Trung Tâm sẽ giới thiệu đi làm nếu bạn có khả năng.

TÌM NGƯỜI LÀM : Mời quí vị đến ghi phiếu để chọn người vừa ý, nơi đây có sẵn hồ sơ những người xin việc : lao công, thầy, thợ chuyên môn, người giúp việc nhà.

BẠN TÂM GIAO : Mời các bạn Nam, Nữ lại ghi phiếu tìm bạn để tâm tình có thể tiến tới hôn nhân. Do, Trung Tâm giới thiệu những cuộc gặp giữa 2 bạn tại văn phòng. Viết thơ hỏi chi tiết kèm tem. **KINH ĐÔ 115/5 Võ Tánh Saigon.**

Cần 1 cô đỡ bương thồn. Hỏi 89 Võ Tánh Phú Nhuận.

Cần 1 chị nấu ăn thạo, 1 chị bồi giặt ủi làm phòng, tập sự miễn tiếp. Hỏi 168 Gia Long Sg.

Nữ công chức 23t, lanh lẹ, tháo vát viết chữ đẹp, đánh máy rành, biết Anh, Pháp, muốn tìm việc làm thêm từ 6g — 9g. Thư cho Trang. 12 Vĩnh Viễn C.L.

Cần 1 bà bếp giỏi nấu ăn Tây và Việt có giấy chứng là đã có làm với người ngoại quốc Hỏi 257 Võ Tánh Saigon.

Cần 2 cô thợ Massage trẻ tuổi! Hỏi nơi phòng Hớt tóc Jacqueline Thương Xá TAX Nguyễn Huệ Lầu 1.

Cần thợ máy lạnh tủ lạnh thật giỏi, lương cao 195 Nguyễn thái Học Saigon.

Cần thợ và học nghề 15-16 tuổi đồng xe hơi, nguội, đờ mi thợ đèn xe hơi, lương 70đ.-100đ 1 giờ, cơm trưa, hợp lệ quân dịch, xưởng Ngô tùng Châu G.Đ, số 183. Nhận đóng thùng xe hơi và Lambro.

Cần thợ sắt lành nghề. Hỏi : Trương Nguyên 355 Pétrus Ký Saigon.

Cần 2 em nhỏ khoảng 16 - 17t giúp việc nhà và theo xe giao hàng có thể ăn ở luôn tại xưởng. Địa chỉ 386, Nguyễn Trãi Cholon.

Cần thợ đan máy rành nghề. Hỏi 93 Huỳnh tịnh Của (Tân Định) buổi sáng.

Cần 1 chị giúp việc nhà, nấu ăn khá lương 4.000đ. có thể ăn ở tại nhà. Hỏi 15/1 Trần quốc Toản Saigon.

Cần 3 cô thợ phụ uốn tóc và móng tay. Hỏi Viện uốn tóc Hồng Mai 153 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Cần 1 chị bếp giỏi. Hỏi 32 Đặng Dung Tân Định.

Cần 1 nữ thư ký đánh máy trình độ Tú Tài. Hỏi Autochic, 189 Nguyễn Thái Học Saigon từ 7g-9g tối và ngày Chúa Nhựt.

Cần thợ may quần và Chemise nam thư ký trên 40 tuổi Hỏi 102 Lê thánh Tôn Saigon

Cần 1 người thợ máy Pédale (Tất ming) Nhà in Cửu-Long 276 Cống Quỳnh Saigon.

Cần cô đỡ phụ, hỏi nhà Bảo sanh Hồng Mai, 49 Cộng Hòa (chợ Nancy).

Cần 1 tài xế lành nghề chịu làm việc. Hỏi 643 Trần hưng Đạo (Nancy).

BAR

Bar mới mở cần nhiều chiêu đãi viên lịch sự biết tiếng Anh. Hỏi Bar Country Club 38 Hai Bà Trưng Saigon.

Cần nhiều chiêu đãi biết hay không biết tiếng Mỹ cũng được, 1 cô thâu ngân viên và 1 cô Quản Lý tiếng Mỹ khá giao thiệp giỏi.Bao ăn, ở có lương, nhiều bổng lộc. Hỏi tại 42 Trịnh minh Thế Khánh Hội.

Cần nữ chiêu đãi viên biết chút ít tiếng Anh, bao ăn ở luôn, tiền rượu chia đôi, sở phí ở xa do chủ đài thọ. Hỏi : Bar Văn Cảnh số 2 khu giải trí Lương Tri Phan Rang.

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp, làm tại khu thương mãi phi trường Phan Rang chủ đài thọ ăn và ở. Hỏi số 125 Trương minh Ký lầu Ba

CẦN NHIỀU CHIÊU ĐÃI

biết Anh ngữ, đi miền Trung. Chủ bao ăn ở. Hỏi 125 Trương minh Ký Saigon (lầu ba).

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên tại Bar Kim Sơn số 11 đường Hai bà Trưng Saigon.

Cần dùng nhiều nữ chiêu đãi tập sự làm tại Saigon. Hỏi ông Thuần 4 Ngô tùng Châu (ngã sáu) Saigon.

Cần chiêu đãi viên (biết tiếng Anh càng tốt). bao ăn ở lương hậu, Hỏi bà Hai : 284 đường Nguyễn công Trứ Saigon.

Bar Happy

Cần một cô thâu ngân và vài cô chiêu đãi. Xin hỏi 56 Nguyễn văn Thinh Saigon.

Cần gấp nhiều nữ chiêu đãi viên không cần biết tiếng Anh bao ăn ở luôn hỏi số 440 Trần quý Cáp (nhà hàng Kim) gần rạp hát Việt Long Saigon.

Bar Cần gấp rất nhiều Chiêu đãi viên đi làm ở khu giải trí phi trường Phan Rang điều kiện dễ dàng bao ăn ở, không cần biết Anh ngữ lương hậu. Hỏi hẻm 28 số nhà 51 Cư xá LữGia gần trường đua Phú Thọ.

Cần gấp một số chiêu đãi viên trẻ đẹp đi xa bao ăn ở. Hỏi số 269/7A Võ Tánh Quán Ngọc Bích.

Bar Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp, biết tiếng Anh có thưởng hậu. Hỏi 59 Hai Bà Trưng Saigon

Cần

Nhiều chiêu đãi biết Anh ngữ không biết cũng được,nếu có carte cũ lương cao. Đề bán Bar tại Phú thọ. Xin hỏi 46 Bình Dân Trịnh minh Thế Khánh Hội.

Cần nhiều chiêu đãi viên đi xa, lương hậu, biết chút ít Anh ngữ. Hỏi số 207 Trần hưng Đạo Saigon, phòng số 3.

Bar cần gấp thêm nhiều chiêu đãi viên đi làm ở khu giải trí phi trường Phan Rang. Điều kiện dễ dàng, bao ăn ở, không cần biết Anh ngữ, hỏi hẻm 28 số nhà 51 Cư xá Lữ Gia gần trường đua Phú Thọ.

LY LAN CLUB

24/5H Phạm hồng Thái Vũng Tàu. Cần nhiều nữ chiêu đãi viên. Hỏi tại địa chỉ trên hoặc 417/1 Võ di Nguy Phú Nhuận. Bao ăn ở.

BAR ĐÔNG KHÁCH NHẤT

Trong khu Giải Trí Đồng Minh Miền Trung. Cần nhiều chiêu đãi xinh đẹp, kinh nghiệm hay tập sự sẽ được giúp đỡ tận tình, hoa hồng thật hậu, bao ăn ở và mọi chi phí cá nhân, Hỏi anh Tư số 6 Cống Quỳnh tại ngã tư Trần hưng Đạo Cống Quỳnh Saigon, 9g. sáng tới 1g. chiều.

linh tinh

Bác sĩ Trần Vỹ

Thạc sĩ Y Khoa Bác sĩ chuyên môn Bệnh Lao và các Bệnh Phổi Certifié d'Etudes Spéciales de Pneumo-phtisiologie — Paris. Phòng mạch mở từ 15-X-68 tại 34 Bùi thị Xuân Sg

Sang 2 tủ bàng, đồ phụ tùng xe đạp và xe gắn máy đủ ra 1 cửa tiệm. Hỏi 262 Tôn Đản (Saigon).

Bán tủ bày hàng bằng lăng,cây và gỗ làm nhà. Hỏi 133B Nguyễn Huệ Saigon.

Bán rẻ 2.500đ, giường 1m bề ngang luôn nệm mousse, hỏi 257 Võ Tánh Saigon.

Gà con bán

Chủng đậu (ngừa trái). Hướng dẫn cách chủng miễn phí 446/27 Vĩnh Viễn Cholon (gần Triệu Đà).

KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN

Chỉ dùng khoa học mà giải đáp về công danh, gia đạo v.v... Do **CÔ HAI** coi tại **76 Lê văn-Linh** (nối dài) Khánh Hội. Saigon.

Thợ lãnh đặt ống nước, thùng nước nóng, máy bơm, đóng giếng 655 Phan thanh Giản 52 Phạm ngũ Lão 111 Cộng Hòa Saigon.

Thư Lâm Ấn Thư Quán

231 Phạm ngũ Lão Saigon ĐT 25861 in sách, tạp chí, nhật báo và tất cả các loại ấn chỉ, cung cấp ấn chỉ cho các công, tư sở trong toàn quốc, có xưởng máy cung cấp phù hiệu, cờ hiệu đoàn, nhãn cổ áo v.v.. ở xa đặt hàng xin chuyển tiền vào trương mục Bưu Điện Saigon số TM 2701 Thư Lâm Ấn Thư Quán.

Dư dùng bán rẻ một số đồ vệ sinh Âu Châu còn mới tinh gồm có: gạch men carreaux de Faïences. bồn rửa mặt lavabos. bồn tiểu phụ nữ bidets bồn hứng nước tắm receveurs de douche, cầu tiêu Anh Quốc cuvettes à l'anglaise. bồn xả nước cầu tiêu réservoirs de chasse d'eau, vòi tắm douches, cây máng khăn portes de serviette và ổ khóa an toàn serrures de sureté. Hỏi ông Ba 394 Nguyễn công Trứ Saigon.

Uốn Tóc Ở Đâu

Nhuộm tóc đủ các màu. Cắt tỉa. Uốn và chải đẹp ! Dùng thuốc của Pháp Mỹ. Có máy hấp khi lên tóc đủ sức nóng mời lại bà Thủy Ái 2A Cao Thắng Saigon (Nghỉ Chủ Nhật).

Những người mắc bịnh lâu năm **MÁU ĐỘC, PHONG ĐỘC, THẤP ĐỘC, BỊNH THẬN, DI MỘNG HƯỢT TINH,** thiên trụ) nước dai dương, ho suyễn, ho ra máu, Tim, bao tử, phổi, gan ruột, Trị khoa con mắt, lỗ tai, lỗ mũi và cuống họng. Tham khảo phương pháp cũ và mới để các bệnh nhân được lành mạnh mau lẹ.

ĐÔNG Y SĨ

Tr. Chấn Giang

Số 13 đường Bạch Vân Cholon (lối vô thẳng chợ Hòa Bình). BYT GN số 2111 — 15-9-66.

Cơm tháng 4500đ 1 phần thức ăn tươi, thay đổi mỗi ngày. Hỏi 219 Tự Đức, 46 Thái lập Thành Sg.

Tin nhạc Bán đủ nhạc cụ và nhạc khí. Trống Zazz. Đàn điện, Ampli kèn saxophones. Piano tân và cổ nhạc, bán quảng cáo trong một tháng. Sĩ và lẻ tiệm đàn Phúc Trung 104-106 Hồ văn Ngà Saigon.

Gà con nhập cảng từ 1 đến 6 tuần bán. Hỏi 216-218 Bà Hạt Saigon.

Phòng chỉ dẫn nhận làm hồ thủ Việt — Mỹ, giấy sống chung, thông hành. Phiên dịch Anh — Pháp — Việt, 1011 Trần hưng Đạo (góc Nhiêu Tâm chợ Hòa Bình).

Rolleiflex 3,5

Model T với mười kiểu màu 17.500đ. Hỏi Tư 722 trước chợ hay văn phòng ấp Tây Ba, Kiến thiết Trương minh Giảng Saigon.

Cần mua lại các bộ đĩa học Anh ngữ Assimil-Anglais và các loại dĩa Tân cổ Nhạc cũ mới. Hỏi quán Trường Xuân 94 Công Lý (bên cửa Bộ Công Chánh Saigon).

Bán gà giống ngoại quốc nhập cảng : 16/4 Lê văn Duyệt nối dài khỏi ngã tư Bảy Hiền ! km500, phía tay trái sát lộ. còn 300m tới chợ Bà Quẹo.

Nhà Huyền Bí và Thần Bí Học

ZAMAJA

Đoán rành rẽ vận mệnh tốt xấu. Chỉ rõ thời gian chuyển bại thành thắng. Một quẻ rất lạ và linh hiển nhứt, Bố towan theo phương pháp «Chiêm Tinh», quyết chắc sự thành bại. Tại 477. Trần quý Cáp Saigon (trên lầu quán Thanh Tùng). Tiếp khách sáng từ 10g đến 3g chiều ngoại trừ chiều thứ bảy và chủ nhật nghỉ.

CẦN ĐẶT CHI NHÁNH

VĂN PHÒNG DU LỊCH

Tại Nha Trang, Huế, Vũng Tàu Hà Tiên, Phú Quốc, Viết thư : Tự Do Du Lịch 80 Tự Do Saigon Đ.T. 21.820.

IN THIỆP

Nhận in Thiệp cưới, danh thiếp đủ loại. Có chuyên viên trình bày rất mỹ thuật. Giá hạ, nhanh chóng. Nhà in Gia Long số 150 Gia Long Saigon, ĐT 21.503.

IN RONÉO

Chụp Photocopy - Đánh Máy

Bài học. Điều kiện sách . — Kinh Sách. Máy in tự động, tối tân. Nhiều kiểu chữ đẹp. Đã tự viên. Họa sĩ lão luyện. Làm nhanh, đẹp, lấy gấp. Xin lại nhà RONÉO THÔNG REO.114A Trần quang Khải Tân Định Sg. Đ.T. 40.184.

Thiệp Cưới nhiều kiểu ĐẸP mới lạ, mỹ thuật

KIM-HÙNG 189 LÝ THÁI TỔ SG

ĐIỆN THOẠI : 92.973

GOLD
— MÙI DỊU
— Thơm Lâu
— ĐEN TÓC

BRILLIANTINE

— Dùng Gold Brilliantine là dùng loại dầu thơm tốt nhất

Bàn học ngăn

bàn và ghế đều gấp được có cỡ lên cao hay hạ thấp đúng với tầm mắt bán 500đ. một bộ cả bàn lẫn ghế ở Huy Hoàng số 107 Hồng Thập Tự Saigon và Hưng Phát số 436 Minh Mạng Cholon.

Bán đồ : Bán rẻ 4 ghế hớt tóc bán. kiếng 5 ly, 1 xe gắn máy Gobel máy 45, còn tốt. Hỏi 461 Trần hưng Đạo Sg.

Bán rẻ Guitare và Ampli điện. Hỏi 91/4 Trần quang Diệu nối dài.

Piano bán, cho mướn đi đường Vườn chuối 10F radio Việt Hải, quẹo lối ra chợ 25th Hỏi Ô. Lan nhà 18 lô 61.

Cần mua máy đánh chữ cũ còn tốt. Địa chỉ 126/3 Bùi thị Xuân Tân Sơn Hòa Gia Định

Nhà hàng Âu Dược nghỉ bán muốn nhượng lại tủ quầy, cân và các đồ vật rất tiện cho người sắp mở Pharmacie. Hỏi 196 Võ Tánh Sg.

Gà giống ngoại quốc từ 1 ngày đến 3 tuần. Bảo đảm mau lớn giá hạ. (Đã chích thuốc) bán sỉ và lẻ tại 186B Trần quang Khải (sau chợ Tân Định, gần cầu Kiệu Hai bà Trưng). Chú ý : ở xa về mua nhiều có chỗ ăn và ở cho quý khách.

Thức ăn gia súc Gà, Heo: Bắp xay, Bột Sò Bột Cá v.v. bán sỉ, lẻ, tại 261 Lê quang Hiển Cholon.

Hãng Du Lịch TỰ - DO

80 Tự Do — 63 Thái lập Thành Saigon ĐT : 21.820 Tổ chức Du Lịch : Saigon, Đài Loan, Hồng-Kông—Saigon, Thái Lan, Singapore và Saigon, HongKong. Lo thủ tục xuất ngoại mau lẹ. Nhận ghi tên mỗi ngày.

Thái - Lai

Đại Lý Butagaz Shell,
411 Hai Bà Trưng Tân Định.
Đ.T. 41.863

Bếp Gaz đủ loại, đủ giá tiền. Máy lạnh, Tủ lạnh, Đặc biệt tủ Westinghouse bán lỗ vốn từ 5 đến 15 ngàn đồng.

Nữ Tiên Tri

Sishawath

Ở Cam bốt đến 498 đường Trương minh Giảng Sg. Chuyên coi quẻ «Đèn» theo khoa «Miên» đoán đúng mọi việc. Ngoài việc xem quẻ «Đèn» còn môn phép «xối nước» xả xuôi Trong lúc thời vận đang suy kém, làm ăn thất bại, buồn bán ế ẩm, tình duyên trắc trở, vợ chồng bất hòa — Môn phép xối nước sẽ làm cho người được vui tươi, hạnh phúc — Ai có tâm sự chỉ mời đến «Hinh «Thần Phép Miên» sẽ được toại nguyện như ý.

Tửu quán TRUNG THÀNH

71 Nguyễn văn Học — Gia Định Vẫn mở tiếp khách đến 10 giờ đêm (giới nghiêm 11 giờ) Chuyên môn đặc biệt các món nhậu không đâu bằng. Chủ nhân kính mời

Đá mài Granito, Đá Rửa

Đầy đủ vật liệu kiến trúc và xây cất giá phải chăng có xe đưa hàng tận nhà Trường Thịnh 550D Lý Thái Tổ

TRỊNH QUAN

PHÒNG THÂU BĂNG NHẠC

STÉRÉO—MONO—CASSETTE

Kiosque số 4 Nguyễn Huệ Saigon. Nhạc ngoại quốc, Tân nhạc, Tân cổ giao duyên, Tuồng cải lương. Máy móc tối tân. Kỹ thuật tinh vi. Bảo đảm, Có thợ điều chỉnh máy ghi âm và T.V.

Lê Bá Hòa

Nhà tâm số đã lừng danh về khoa. Xem chỉ tay. Tử Vi và bút tự, quý vị nào chưa biết ngày mai sẽ đến văn phòng 475/13 Lê văn Duyệt Saigon được giải đáp tường tận Đoán không thì a vị. được nhiều thư khen về khoa học huyền bí (xem đừng nhận thư lạ).

Thức ăn cho Gà

Bán sỉ và lẻ tại 203 Trần bình Trọng (ngang trường Sư Phạm thực hành Saigon).
Kể cả Chúa nhựt và ngày lễ.
Bảo đảm không pha trộn thêm.

Ghe cần bán

Ghe mới, số HF 12880, loại chài lớn trọng tải 180 tấn, tại hiệu trại Tân Hưng bến đò Phú Mỹ (Mỹ Tho) hoặc liên lạc tại số 459/30 TK 25 Trần hưng Đạo Saigon (cạnh Bộ Lao Động) để được chỉ dẫn.

ĐÔNG THỊNH ÂU PHỤC

Quý ông muốn có bộ đồ vừa ý giá hạ, quần, Cnemi, pijama đồ lớn bán sẵn, có đồ lớn cho mướn. Mời lại 113 Nguyễn thiện Thuật Sg. Điện Thoại 93.033.

Ở Đâu May Khéo

Quí Bà cô hãy bỏ chút thì giờ ghé lại nhà may «Tiến Phát» một lần. Quí Bà Cô sẽ được hài lòng với chiếc áo dài may thật khéo, đẹp và vừa ý !

NHÀ MAY TIẾN PHÁT

189. Phan đình Phùng. 189

Chuyên may áo dài phụ nữ theo đúng thời trang Saigon. Nơi tập trung toàn thợ Khéo Giỏi ! Do chính chủ nhân điều khiển. Đặc biệt với giá thật hạ cho nữ sinh.

TIẾN PHÁT
KÍNH MỜI

NỔI TIẾNG THIỆP CƯỚI DANH THIẾP NHIỀU KIỂU MỚI LẠ CHỈ CÓ NHÀ IN **THÁI HÒA** 286 NGUYỄN THIỆN THUẬT. SAIGON

Đ.T. 92.561

3 TIẾP THEO TRANG 1

thực sự và sẵn sàng nói chuyện với VNCH miễn là MTGPMN được tham dự các cuộc thương nghị.

Các nguồn tin thông thạo Hoa kỳ ... bố rằng : «Lập trường của TT Thiệu đối với cuộc ngưng oanh tạc có thể được tóm tắt như sau : Nếu Hoa kỳ ngưng các cuộc oanh tạc, ... là họ đã ... thỏa mãn về một sự xuống thang của BV

Sự xuống thang này có thể đã được Hanoi bí mật cho biết hoặc được nhận biết qua chiến trường. Trong trường hợp đó. Tổng Thống Thiệu đã hài lòng với sự bảo đảm của Hoa kỳ

Vui mừng

Được tin đến ngày 28-10-1968 bạn

TRẦN-DUY-TÂM

vương quyết lái con thuyền

VŨ-THÚY-OANH

đến bến mơ. Chúc mừng hai bạn OANH — TÂM sống bên nhau 29 087 ngày tràn trề hạnh phúc.

Tâm, Bé, Vân, Thêm, Nhiều
Đặng, Tảo, Kim, Quyến

Góp vui

Nhân ngày vui 2-11-1968, thành thật cầu chúc Uyên Nguyên

TRẦN-THỊ-NHÂM
NGUYỄN-ĐẮC-LOAN

trăm năm hạnh phúc.

Văn Lan, Quỳnh
Văn Khoa Saigon

Tìm con

Con ĐINH-QUANG-TỤC 14 tuổi mập mạp, cao 1m40, đi mặc áo trắng quần tây đen, hãy về gia đình. Cha mẹ đang trông. 183/1 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

... chưa chấp chịu trách nhiệm trước pháp luật.

1 TIẾP THEO TRANG 1

Humphrey trả đũa

Ông Humphrey đã đả kích cả hai đối thủ của ông hôm thứ ba trong những lời lẽ gay gắt nhất của cuộc vận động tuyển cử. Ông đã gọi ông Nixon là ông Nixon im lặng, và gọi ông Wallace là ông Wallace ...

Ông Humphrey đã kêu gọi các cử tri hãy đứng dậy chống lại những người muốn ngăn chận bước tiến của quốc gia trên con đường tiến bộ. Ông đã tố cáo ông Nixon là làm phương hại nền an ninh quốc gia HK khi cử ông Agnew ra đứng cùng liên danh với ông.

2 TIẾP TRANG THEO 1

Các nguồn tin Mỹ nói họ không biết vì lý do gì mà Cộng quân di chuyển giữa nơi trống trải để làm mồi cho phi pháo.

Tại Thừa Thiên vào khoảng 11 giờ 30 trưa, 1 toán tuần tiễu Nhảy dù Hoa kỳ đã khám phá 1 hầm vũ khí đáng kể của địch ở 14 cây số phía Tây Nam Phú Bài

Hầm này chứa 83 súng cá nhân, 4 súng cộng đồng. Cũng tại đây còn có 1 căn cứ quân sự địch bị phát giác.

Các chiến sĩ Bộ binh VN tham dự cuộc hành quân Quyết Chiến 32/60 hôm qua đã hạ 39 Cộng quân, bắt sống 2 tên khác và thu 41 vũ khí đủ loại trong cuộc chạm súng tại vùng 16cs Tây Nam thị xã Cà Mau (An Xuyên).

Lực lượng hành quân còn tịch thu 10 ký tài liệu cùng một số quân trang quân dụng.

Phía bạn hoàn toàn vô sự.

Cũng tại An Xuyên lúc 1 giờ 55 sáng nay. Cộng quân đã bắn năm quả súng cối 82ly vào tỉnh lỵ, gây cho một thường dân bị thương.

Hoa Hậu

THẾ GIỚI

- Hoa Hậu Anh quốc
- Hoa Hậu Mỹ quốc
- Hoa Hậu California
- Hoa Hậu Ái nhĩ Lan
- Ca sĩ trứ danh Nhựt SOME OKA
- Minh tinh màn bạc Mỹ SHIRLEY JONES
- Và hầu hết hoa hậu nghệ sĩ, vũ nữ VN... đều mặc và ca ngợi áo dài, đồ đầm nhà may Saigon (32c Thủ khoa Huân Saigon).

Nhà may
ÁO DÀI & ĐỒ ĐẦM
SAIGON
32 THỦ KHOA HUÂN, SG.

9 TIẾP THEO TRANG 1

Khi được hỏi liệu BV có sẵn sàng mở rộng hội đàm Balê với sự tham dự của Chính phủ Saigon không và liệu Mỹ có chịu thương thuyết với MTGP không. Xuân Thủy đáp. «MTGP là đại diện chính công cho Nhân dân Nam VN».

Ông Jorden đã dùng phần nhiều thì giờ của cuộc họp báo sau phiên họp để nói tới vấn đề «xê dịch» và «tiến bộ» trong cuộc hội đàm. Ông lập lại lời tuyên bố của ông tuần trước rằng đã có «xê dịch» nhưng không thể nói đó là «tiến bộ».

Phát ngôn viên Hoakỳ cho biết sự kiện có «xê dịch» đã rất rõ rệt đối với mọi người. Tuy nhiên, ông cho biết, vẫn chưa biết liệu sự «xê dịch» này là «chuyển động tới trước, dật lùi hay lần quần».

Được hỏi liệu sự «xê dịch» có đem cuộc hội đàm «tới gần mục tiêu của nó hơn hồi tháng 5 hay không» ông trả lời : «tôi không muốn tuyên bố về điểm này».

Ông William Jorden đã nói với một ký giả : «Theo tôi, hôm nay không có gì để tôi có thể nói là đã có sự tiến triển».

Được hỏi là liệu đã có điều gì «khích lệ», ông nói không có gì cả.

Được hỏi phải chăng ông đã thấy có «sự chán nản», ông Jorden đã nói «luôn luôn có đôi chút chán nản» vì không tiến được — «nhưng chúng tôi vẫn hy vọng».

Được hỏi liệu phái đoàn Hoa kỳ có nhận thấy 1 dấu hiệu nào tại Ba Lê rằng BV có thể đang tiến tới chỗ sẵn sàng chấp nhận những điều kiện của Hoa kỳ cho 1 cuộc ngừng oanh tạc toàn diện hay không, ông Jorden trả lời :

«Tôi không thể nói theo những gì tôi thấy hôm nay rằng lập trường của phái đoàn BV đã thay đổi đối với lập trường của họ cách đây một tuần».

Sự phán xét về liệu có lý do tin tưởng rằng BV sẵn sàng xuống thang chiến tranh và thương thuyết cho 1 nền hòa bình lâu dài hay không, ông Jorden nhắc lại, sẽ do Tổng thống Hoa kỳ quyết định «theo sự sáng suốt của Tổng Thống, với tất cả những bằng chứng ông nhận được».

Ông trả lời 1 ký giả phỏng vấn ông không thể nói rằng phái đoàn BV đã cho thấy là họ muốn thương thuyết với chính phủ Johnson hơn là với chính phủ của vị Tổng thống kế tiếp. Ông Jorden cũng từ chối bình luận về những tin tức cho rằng Tổng thống Johnson đang chờ đợi một câu trả lời của Hànội về «đề nghị» mà Tổng thống đã đưa ra về việc có thể ngưng oanh tạc.

Được hỏi về càng những tin tức đã trước khi ông vào phòng họp. Đại sứ Harriman cho biết : «Tôi không nghe nói là tổng thống đang chờ đợi một câu trả lời.

Có lẽ quý vị biết những vấn đề mà tôi không biết».

Một số những lời phỏng đoán ở phiên họp đã được đề ra khi Đại sứ Harriman vô tình cho 1 ký giả phỏng vấn biết là buổi hội đàm kế tiếp sẽ được tổ chức vào «ngày mai».

Đây chỉ là một lời nói lỡ, được sửa lại ngay, ông Jorden cho biết.

Tuy vậy, ở Ba Lê hiện vẫn có tin đồn rằng ông Harriman sẽ mật đàm riêng với Xuân Thủy vào ngày thứ năm này.

Khi trở về văn phòng của ông, vị đại diện Hoa Kỳ cho biết là phiên họp kế tiếp, như thường lệ, đã được ấn định vào thứ Tư tới (30-10). Các giới chức Bắc Việt cũng cho các ký giả biết là hai bên đã thỏa thuận họp vào ngày thứ tư.

Được hỏi liệu có một buổi họp trước ngày đó không, ông Jorden trả lời mạnh mẽ là «không».

Nguyễn thành Lê, phát ngôn viên BV, từng hủy bỏ cuộc họp báo thường lệ hôm thứ Hai vừa rồi, đã loan báo cũng sẽ bỏ luôn cuộc họp báo vào thứ Hai tuần tới. Lê nói thêm : «khi nào sẽ có cuộc họp báo, chúng tôi sẽ tin cho quý vị biết».

0 TIẾP THEO TRANG 1

hành động tự chế để đáp lại để giữ thể diện.

Các nguồn tin trên nói Nga cho rằng đã có những dấu hiệu Cộngquân tự chế tại VN. Tới nay người Mỹ đã tranh luận về điểm này.

15 TIẾP THEO TRANG 1

nay. Hanoi báo động 2 lần, mỗi lần khoảng 10 phút, súng phòng không nghe nổ phía xa thủ đô.

Mặc dầu Hanoi loan báo trong mấy ngày qua hạ được 2 phi cơ trinh sát không người lái trên vùng sông Hồng Hà nhưng các bản thông cáo của Hoakỳ không có máy bay bị hạ trong 2 ngày đầu tuần lễ này.

ĐỊA CHỈ MỚI
BÁC SĨ
PHẠM-VĂN-HẢI
GIẢI PHẪU THẨM-MỸ
26 TRƯƠNG MINH GIẢNG
SAIGON

5 TIẾP THEO TRANG 1

hoành, ngang ngược, muốn làm trời làm đất gì thì làm ở trên không cũng như ở dưới đất.

«Trên thực tế bản Hiệp ước biến Tiệp khắc thành 1 nước bảo hộ của bọn XãHội đế quốc xét lại Liên Xô.

«Bản hiệp ước tuyệt nhiên không đả động gì đến vấn đề bọn xét lại Liên xô phải rút quân khi tình hình nước Tiệp đã trở lại bình thường, và mượn cớ bảo đảm an ninh cho cái gọi là «Khối Cộng Đồng Xã Hội chủ nghĩa» do Liên Xô khống chế, khối thế lực quân sự của Tây Đức, để chiếm đóng vĩnh viễn Tiệp Khắc.

8 TIẾP THEO TRANG 1

Ông Chi nói rằng Cao Miên luôn luôn buộc tội cho quân đội VN và các nước đồng minh thường xâm lấn lãnh thổ Miên và như vậy Chính phủ Miên rõ ràng muốn cho dư luận khỏi chú ý đến sự thông đồng giữa Miên và BV về việc dùng lãnh thổ Miên làm căn cứ tấn công và nơi trú ẩn an toàn hầu đánh phá những cơ sở quân sự của VNCH và khủng bố dân chúng.

16 TIẾP THEO TRANG 1

nhân, tôi không thể nói về các diễn biến cuộc hòa đàm» Tuy nhiên «về phương diện quân sự, tôi nhận thấy tình hình tổng quát ở Việt Nam đã tiến triển khả quan hơn trước».

Tướng Thornton sau khi tham dự phiên họp của tổ chức Liên Phòng Đông Nam Á tại Vọng các đã ghé qua Hồng Kong và tuyên bố «Tân Tây Lan vẫn duy trì lực lượng trên lãnh thổ VNCH và vẫn đảm nhiệm nhiều công tác quan trọng».

Chia buồn

Thành thật phân ưu cùng Gia Đình Cố Trung Úy C.B

LÊ-VĂN-VINH

Đã anh dũng đền nợ nước ngày 20-10-68.

CHT/HQ/V4SN/CHT/LGĐ 25/29 cùng toàn thể Sĩ quan, Hạ sĩ quan và Đoàn Viên thuộc BCH/HQ/V4SN.

Cáo Phó

Chúng tôi lấy làm đau đớn để báo tin cho thân bằng quyến thuộc hay rằng :

Bác Sĩ ĐỖ-UÔNG

Đã tạ thế tại Hanoi ngày 23-8-1968, hưởng thọ 79 tuổi.

Lễ phát tang sẽ cử hành tại chùa Xá Lợi đường Bà Huyện Thanh-Quan, ngày Chủ nhật 27-10-1968, vào lúc 3 giờ chiều.

Xin miễn phúng điếu.

Các con : B. sĩ Đỗ Nhự, vợ và các con.
Đỗ-Thị-Nam-Kim, chồng và các con.
B. sĩ Đỗ Tế, vợ và các con.
Đỗ-Thị-Mỹ-Ngọc, chồng và con.

Đồng tang gia khấp báo.

Cáo phó

Chúng tôi đau đớn báo tin :
Chồng, Cha, Ông chúng tôi là :

Cụ DOMINICO
Nguyễn-Đức-Chinh

đã mệnh chung tại Quân Y Viện Cộng Hòa ngày 22-10-68. Hưởng thọ 72t.

Tang lễ sẽ cử hành hồi 9 giờ sáng ngày 25-10-68 tại Quân y viện Cộng Hòa về nghĩa trang Gia Định.

Tang gia đồng khấp báo

Vợ : Mai thị Mừng
Con trai : Nguyễn đức An, vợ và các con — Nguyễn đức Hiệp — Nguyễn đức Hân — Nguyễn đức Hoan — Nguyễn đức Hòa
Con gái : Nguyễn thị Bích Ngọc và chồng — Nguyễn thị Kim Oanh chồng và con — Nguyễn thị Kim Liên và chồng

Cáo phó này thay thiệp báo tang riêng.
Xin miễn đồ phúng điếu.

CÁO PHÓ

Chúng tôi đau đớn báo tin để bà con, bạn hữu và quyến thuộc xa gần sẽ

Bà Trần-Thị-Chúc

PHÁP DANH ĐỨC-PHƯƠNG

là con, chị và bác chúng tôi, đã thất lộc hồi 19giờ10 ngày 23-10-68 tại Xóm Mới Gò Vấp, hưởng thọ 58 tuổi. Tang lễ sẽ cử hành tại Xóm Mới vào hồi 9 giờ sáng ngày 25-10-68, và an táng tại Nghĩa trang Hội Hương Yên Tương Tế (Bà Quẹo).

Cha : Trần Nguyên Huy
Các con : Trần Phát và vợ Lê thị Khải
Trần văn Sơn tức Kế và vợ Nguyễn thị Kỳ
Trần thị Tự và chồng Đoàn xuân Kỳ
Trần thị Nội và chồng Trần xuân Sơn
Bà quả phụ Trần yến Dực nhũ danh Phạm thị Lợi
Bà quả phụ Ngô văn Thuật nhũ danh Trần thị Báo cùng tất cả con và cháu
Cháu rể : Phạm Nhiếp và vợ Trần thị Dung

Đồng tang gia khấp báo.

Chia Buồn

Được tin bà bác bạn Tô Ngọc, biên tập viên báo Chính Luận :

CỤ TRẦN-THỊ-CHÚC

Pháp danh ĐỨC-PHƯƠNG mới tạ thế.
Xin chia buồn cùng Tô Ngọc và tang quyến và cầu chúc hương hồn Cụ Bà sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.

CHÍNH-LUẬN.

Cáo phó

Chúng tôi lấy làm đau đớn báo tin buồn cùng các thân bằng quyến thuộc hay :

TRUNG TÁ

Đinh-viết-Lãng

Đệ Ngũ Đẳng Bảo Quốc Huân Chương
nguyên Tỉnh Trưởng tỉnh Ninh Thuận

đã từ trần vào lúc 15 giờ 30 ngày 22-10-1968 hưởng dương được 36 tuổi.

Tang lễ sẽ cử hành vào lúc 8g sáng ngày 25-10-1968 (tức mùng 4 tháng 9 âm lịch) tại Nghĩa Trang Mạc Đĩnh Chi Saigon.

Mẹ : Bà quả phụ Đinh viết Hoè
Mẹ vợ : Bà Trần thị Loan
Vợ : Nguyễn thị Kim Phụng
Em trai : Đinh viết Hạp
— Đinh viết Chước
Em gái : Đinh thị Tâm
Con trai : Đinh viết Bình
Con gái : Đinh thị Mỹ An
Đinh thị Mỹ Hạnh
Đinh thị Mỹ Hảo
Đinh thị Mỹ Thuận

Đồng tang gia đồng khấp báo

Việt-Hưng

144B—Yên Đỗ

Đại hạ giá trong 5 ngày : CL 68—34.000đ
SS 67—34.000đ
C.D 50—33.500đ
C.50—32.700đ

Bán sỉ vỏ ruột gắn máy dưới giá chính thức.

Từ Con

Con gái chúng tôi ĐẶNG-THỊ-MỸ-PHÚC 15 tuổi đã bỏ nhà ra đi từ hai năm và thường đến nhà quen, bà con lừa gạt lấy tiền. Chúng tôi không nhìn nhận nó là con nữa. Ai chứa chấp nó sẽ chịu hoàn toàn trách nhiệm trước pháp luật.

Mẹ NGUYỄN-THỊ-KIM-DƯ
và gia đình.

Cáo phó

Chúng tôi lấy làm đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc : Em, Chồng, Cha, Ông của chúng tôi là :

ÔNG LA-VĂN-CẦN

đã mệnh chung ngày 23-10-1968 tại Bệnh viện Grall, Hưởng thọ 60 tuổi.

Chị : Bà quả phụ La thị Dần
Vợ : Bà quả phụ La văn Cần
Con gái và rể : Ông Bà Nguyễn phước Long
Con trai và dâu : Ông Bà Lê công Oanh
Con trai : La oanh Liệt
Cháu nội : Lê việt Long
Cháu ngoại : Nguyễn thị Mỹ Hương

Lời Cảm Tạ

Chúng tôi thành thật cảm tạ :

Đại Tá CHT/TTHL Lam Sơn, Thiếu Tá Trưởng Phòng Thanh Tra, Đ/U Tiểu Đoàn Trưởng TĐ/Lê Lợi, Quý Vị Đại Đức, Quý vị SQ/HSQ/BS thuộc TTHL/Lam Sơn, Trung Đội 51 Chung Sự NT, Anh em trường HSQ cùng thân bằng quyến thuộc đã giúp đỡ và đưa linh cữu Vợ, Mẹ, Chị dâu, Em gái chúng tôi đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong khi tang gia bối rối, có điều gì sơ xuất, xin quý vị niệm tình tha thứ.

Đại úy Nguyễn văn Khang
KBC 4523

NHÀ MÁY
XIMANG HATIEN
35.36.37. NGÔ-ĐỨC-KẾ, SAIGON, ĐT: 25.648 - 93.809

CÁO THỊ KHẢO GIÁ

I.— MỤC TIÊU : Cung cấp 10.000 niên lịch 1969 cho Xi Măng Hà Tiên.
Trị giá ước lượng : 800.000đ00

II.— NGÀY GIỜ VÀ NƠI KHUI PHONG BÌ HIẾN GIÁ : Ngày 5-11-1968 hồi 16 giờ tại tại Nha Thương Mại, Nhà Máy Xi Măng Hà Tiên, 33 Ngô Đức Kế—SAIGON.

III.— NGÀY GIỜ CHÓT THÂU ĐƠN HIẾN GIÁ : Ngày 4-11-1968 đến 15 giờ 30.

IV.— KÝ QUỸ TẠM : 20.000đ00

V.— NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ : 33 Ngô Đức Kế—SAIGON trong những ngày giờ làm việc.

NHÀ MÁY
XIMANG HATIEN
35.36.37. NGÔ-ĐỨC-KẾ, SAIGON, ĐT: 25.648 - 93 809

Cáo Thị Gọi Thầu

I.— MỤC ĐÍCH :—Cung cấp sáu chục (60) Vỏ xe 1.200x20-20-16PR Hard-Rock-Lug-Nylon-Tube-Type (Shreaded Wire Under-Treads).
— Sáu chục (60) Ruột xe 1.200x20.

II.— TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG :—
Hai triệu năm trăm ngàn đồng bạc VN (2.500.000đ00).

III.— NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :—
Ngày 13 tháng 11 năm 1968 hồi 10 giờ sáng tại văn phòng Nha Kỹ Thuật, Nhà Máy Xi Măng Hàtiên tại Nhà Máy Xi Măng Thủ Đức (Xa lộ Biên Hòa).

IV.— NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ : — Nha Thương Mại 33-35-37 Ngô Đức Kế—SAIGON.
— Nha Kỹ thuật tại Thủ Đức (Xa lộ Biên Hòa) trong những ngày giờ làm việc.

Trại gà Bình-Lợi

524A/62. NGUYỄN VĂN HỌC GIA-ĐỊNH
VĂN PHÒNG 21 Phan đình Phùng, Gia Định
137, Đại lộ Chi Lăng, Phú Nhuận Điện Thoại : 40.407

NHẬN ĐẶT CỌC MUA
GÀ CON GIÁ CHÍNH THỨC

Thời hạn giao gà : phỏng định 20 ngày

Pilch — Hanson — Cornish — Goto — Gà Úc

Chia buồn

Nhận được hung tin :

ÔNG NGUYỄN-BÁ-KHÁNH

Giáo sư trường Trung học Chu Văn An vừa mệnh chung tại Bệnh viện Cơ Đốc.

Xin thành thật phân ưu cùng tang quyến và cầu nguyện cho hương hồn Cố giáo sư sớm phiêu diêu miền cực lạc.

Ô.Bà Dương Minh Kính

Phân Ưu

Rất xúc động hay tin :

ANH NGUYỄN-BÁ-KHÁNH

G.S. Chu Văn An không còn nữa.

Xin thành kính chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc linh hồn Bạn Khánh sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.

Gia—Đặng—Diễn—Quang—Dương— Mỹ—Diệu
Nhựt—Tứ—Vị—Hùng—Khôi—Tiệm—Quảng.

Hãng RMK - BRJ

Cần Tuyển :

Tài xế có khả năng lái đủ các loại xe hạng nặng :

— *Tài xế xe 24 (TS-24)*
— *Tài xế xe Euclid*
— *Tài xế xe Flatbed*

Ứng viên phải có bằng lái xe trọng tải từ 3T500 trở lên, tức là bằng lái xe loại «C».

Chuyên viên điều khiển các loại máy nặng :

— *Máy xúc (Shovel)*
— *Máy ủi (Dozer Tractor)*
— *Máy bừa (Scraper)*
— *Máy Grader*
— *Máy hủ lô (Roller) v.v.*

Ứng viên phải hợp lệ tình trạng quân dịch.

Mời quý ông có đủ điều kiện trên đến Phòng Nhân Viên (Tân cảng Newport) từ 8 giờ sáng đến 4 giờ chiều trong những ngày giờ làm việc

BÁNH MÌ LÒ ĐIỆN

VIỆT - HOA

288—Đại lộ Đồng Khánh Chợlớn—ĐT **37.753**

Chuyên môn sản xuất đủ các loại bánh mì, bánh ngọt, kem, bơ, sữa, hột gà, bánh sinh nhật, đám cưới và bánh Noel.

Khai trương ngày 27-10-1968.

Trân trọng kính mời.

Chỉ Có Đặc Biệt Tuần Nầy **100** Đồng và **200đ** Đồng Hạng

LÀ XEM TRỌN 1 CHƯƠNG TRÌNH ĐẠI NHẠC HỘI
60 TÀI DANH
SÁNG CHÚA NHỰT 27-10 QUỐC THANH

Kịch **KIM-CƯƠNG** và toàn ban

Hùng-Cường & Thanh-Nga
Duy-Khánh & Nhật-Trường

Và tất cả **22** màn Ca vũ Kịch động Xiệc Kịch
Xin xem tờ Chương trình chánh dây đủ.

Tại **QUỐC-THANH** vé bán trước.

DUY-NGỌC KÍNH MỜI

Phân ưu

Được tin trễ :

Cụ Nguyễn-Khoa-Lan

Thân phụ Thiếu Tá Nguyễn khoa Điềm đã thất lộc.—Chúng tôi thành thật chia buồn cùng Thiếu tá và tang quyến.

Ô. Bà Nhân Hậu
Ô. Bà Lý văn Đông
Ô. Bà Trần Thanh Phong.

Phân Ưu

Được tin :

Trung Tá ĐINH VIẾT-LÃNG

Cựu Tỉnh Trưởng tỉnh Ninh Thuận vừa tử nạn tại Saigon. Chúng tôi xin thành kính chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn cố Trung Tá tiêu diêu miền cực lạc.

Trung tá Tỉnh trưởng kiêm Tiểu khu trưởng cùng các cấp quân chánh tỉnh Ninh Thuận.